



**Titolo: Applicazione per la gestione del traffico
 Manuale utente**

Versione: FA VM Rel. 4.0.2

Impressum

Data di creazione / revisione	30.08.2014 / 03.07.2025
Autore	ELCA/ALMO/EBP/ASTRA/Sopra Steria
Dossier / Nome del file:	IT-Anwendungshandbuch FA VM_KLZ_RLZ_GL.docx
Numero di pagine:	160

Lista delle revisioni

Versione	Data	Autore	Osservazioni
1.0	30.08.2014	ELCA, AWK	Versione per l'introduzione di FA VM Rel. 1.6
2.2	17.07.2015	ELCA, AWK	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.0
2.1	26.11.2015	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.1
2.4	27.04.2016	ASTRA	Rettifiche dovute al cambio di operatore
2.5	05.05.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.1
2.6	06.09.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.3
2.7	23.11.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.4
2.8	02.02.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.5
2.9	22.05.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.0
3.0	05.06.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.1
3.1	29.08.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.0 (senza RZI)
3.2	24.09.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.1 (Upgrade Inubit 7.3)
3.3	10.10.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5 (Allineamento dei messaggi)
3.4	20.11.2018	ELCA	Correzione della versione per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5
3.5	30.01.2019	ELCA	Versione per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5.1 (senza aggiornamento del plugin multischermo)
3.6	14.06.2019	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5.2
3.7	20.11.2019	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.6.1
3.8	25.02.2020	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.6.1 Hotfix3
3.9	23.04.2020	ELCA	Aggiornamento della versione multischermo Plug-In e Firefox
4.1	15.02.2021	Sopra Steria	Versione per l'introduzione di FA VM Rel 3.0.x. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.
4.2	16.5.2022	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.1.x. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.
4.3	02.10.2022	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.2.0.
4.4	03.02.2023	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.2.1.
4.5	15.05.2025	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.0.1.
4.6	03.07.2025	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.0.2.

Sommario

1.	Introduzione	8
1.1.	Premessa	8
1.2.	Obiettivi di FA VM.....	8
1.3.	Convenzioni adottate nel manuale utente	9
1.3.1.	Gruppi di lettura	9
1.3.2.	Contenuto	9
1.3.3.	Panoramica delle funzionalità	10
1.4.	Varianti del manuale.....	10
1.5.	Applicazione VM e sistemi associati	10
1.5.1.	Relazione tra FA VM e FA BM	11
1.6.	Ruoli e relativi diritti	12
2.	Utilizzo di FA VM.....	14
2.1.	Accesso all'applicazione.....	14
2.1.1.	Avvio dell'applicazione	15
2.1.2.	Problemi e soluzioni all'avvio dell'applicazione	15
2.2.	Panoramica dell'interfaccia utente	18
2.2.1.	Struttura dell'interfaccia utente.....	18
2.2.2.	Situazione del traffico.....	18
2.2.3.	Segnalazioni	23
2.2.4.	Telecamere.....	25
2.2.5.	Notifiche.....	26
2.3.	Spiegazione degli elementi grafici	28
2.3.1.	Elementi grafici principali	29
2.3.2.	Struttura dell'interfaccia utente.....	34
2.3.3.	Significato dei simboli	41
2.3.4.	Combinazioni di tasti.....	45
2.3.5.	Funzioni d'aiuto.....	46
2.3.6.	Uso di una postazione di lavoro multischermo	46
2.3.7.	Profilo utilizzatore	46
2.4.	Configurazioni personali dell'utente	47
2.4.1.	Possibilità di configurazione dell'interfaccia	47
2.5.	Introdurre una località.....	49
2.5.1.	Panoramica	49
2.5.2.	Luogo su strada nazionale.....	50
2.5.3.	Luoghi su strade cantonali	55
2.5.4.	Altri luoghi.....	58
3.	Processi di gestione del traffico	61
3.1.	Gestione degli eventi.....	61
3.1.1.	Descrizione del processo "Gestione degli eventi"	61

3.1.2.	Valutazione della situazione del traffico	62
3.1.3.	Creazione di segnalazioni	62
3.2.	Gestione e misure legate al traffico congestionato	62
3.2.1.	Descrizione del processo	62
3.2.2.	Valutazione della situazione del traffico	62
3.2.3.	Creazione di una segnalazione	63
3.2.4.	Definizione e messa in atto di misure	63
3.3.	Misure di gestione del traffico	63
3.3.1.	Descrizione del processo	63
3.3.2.	Piano di gestione del traffico (VMP)	63
3.3.3.	Attuazione di una misura di gestione del traffico nel contesto di un VMP	63
3.3.4.	Fornitura VMP	63
3.3.5.	Misure pianificate	63
3.3.6.	Misure ad hoc	63
3.4.	Gestione del traffico pesante	63
3.4.1.	Descrizione del processo	63
3.4.2.	Cockpit GVP	64
3.5.	Gestione di manifestazioni importanti	64
3.5.1.	Descrizione del processo	64
3.5.2.	Creazione dell'evento	64
3.6.	Gestione dei cantieri	65
3.6.1.	Task / Responsabilità unità territoriali / Filiali / VMZ-CH	65
3.6.2.	Descrizione del processo	65
3.6.3.	Notifiche	65
3.6.4.	Regole di visibilità e di modifica dei cantieri	65
4.	Utilizzo dei gruppi di funzionalità	66
4.1.	Panoramica dei gruppi di funzionalità	66
4.2.	Segnalazioni	67
4.2.1.	Panoramica	67
4.2.2.	Svolgimento e ciclo di vita di una segnalazione	68
4.2.3.	Creazione di una segnalazione	72
4.2.4.	Creazione di un messaggio sulla mappa	77
4.2.5.	Pubblicazione di una segnalazione	79
4.2.6.	Creazione di una segnalazione Priorità 1/Scenario standard	80
4.2.7.	Creazione di una segnalazione Priorità 1/scenario alternativo	81
4.2.8.	Modificare una segnalazione	82
4.2.9.	Revocare una segnalazione	85
4.2.10.	Devviare una segnalazione	85
4.2.11.	Ricerca dei messaggi	86
4.2.12.	Creare una registrazione nel giornale da una segnalazione	87
4.2.13.	Segnalazione esterna	88
4.2.14.	Notificazione	88

4.3.	Situazione del traffico	91
4.3.1.	Panoramica	91
4.3.2.	Uso della mappa	91
4.3.3.	Livelli della mappa	93
4.3.4.	Stato del traffico/previsioni di traffico.....	102
4.3.5.	Velocità di viaggio e tempo di attesa	103
4.3.6.	Sfondi della mappa	103
4.3.7.	Errori possibili	103
4.4.	Inbox	104
4.4.1.	Panoramica	104
4.4.2.	Inbox personale	104
4.4.3.	Inbox generale	104
4.4.4.	Inbox con task di tipo "segnalazione"	104
4.4.5.	Diagramma degli stati dell'inbox.....	104
4.4.6.	Mappa nel riquadro laterale	104
4.5.	Misure	104
4.5.1.	Panoramica	104
4.5.2.	Attivazione di misure.....	104
4.5.3.	Disattivare una misura	104
4.5.4.	Modificare una misura proposta	104
4.5.5.	Cercare le misure di una segnalazione	105
4.6.	Giornale.....	105
4.6.1.	Panoramica	105
4.6.2.	Creazione di registrazioni, nuovo evento	105
4.6.3.	Creazione di una registrazione, evento preesistente.....	105
4.6.4.	Generare una segnalazione a partire da una registrazione nel giornale	105
4.6.5.	Generare una registrazione a partire da una segnalazione	105
4.6.6.	Chiudere un evento.....	105
4.6.7.	Diagramma a stati di un caso nel giornale	105
4.6.8.	Esportare registrazioni: rapporto giornaliero.....	105
4.6.9.	Esportare registrazioni: PDF	105
4.6.10.	Esportare registrazioni: Excel	105
4.7.	Telecamere	106
4.7.1.	Panoramica	106
4.7.2.	Creare una telecamera	106
4.7.3.	Creare un gruppo di telecamere.....	106
4.7.4.	Matrice di telecamere.....	106
4.7.5.	Aprire una telecamera nella matrice.....	106
4.8.	Meteo	106
4.8.1.	Panoramica	106
4.8.2.	Allarmi meteo.....	107
4.8.3.	Stazione meteo stradale	107
4.8.4.	Scenario della meteo stradale.....	109

4.9.	Gestione del traffico pesante	109
4.9.1.	Panoramica	109
4.9.2.	Processo.....	109
4.9.3.	Cockpit del traffico pesante nord-sud	109
4.9.4.	Cockpit TP: simboli	109
4.9.5.	Uso del cockpit	109
4.9.6.	Uso del cockpit TP: prendere e rilasciare	109
4.9.7.	Uso del cockpit TP: curve di variazione.....	110
4.9.8.	Uso del cockpit TP: dati di riempimento	110
4.9.9.	Uso del cockpit TP: blocco del traffico S e vuoto.....	110
4.9.10.	Centro del traffico pesante di Ripshausen.....	110
4.9.11.	Dati delle aree di sosta	110
4.9.12.	E-mail informativa	110
4.9.13.	Valori orari secondo appunti	110
4.10.	Calendario.....	111
4.10.1.	Panoramica	111
4.10.2.	Dati del calendario	112
4.10.3.	Manifestazioni.....	113
4.11.	Gestione dei cantieri.....	120
4.11.1.	Panoramica	120
4.11.2.	Visualizzazione dei dati dei cantieri.....	120
4.11.3.	Approvare un cantiere.....	123
4.12.	Gestione dei modelli.....	124
4.12.1.	Panoramica	124
4.12.2.	Modelli per le segnalazioni.....	125
4.12.3.	Modelli per le manifestazioni.....	126
4.13.	Strumenti.....	127
4.13.1.	Visualizzazione delle curve di variazione	127
4.13.2.	Rapporti.....	128
4.13.3.	Monitoraggio degli utenti.....	128
4.13.4.	Protocollo di sistema.....	128
4.13.5.	Tabella delle ore	128
4.14.	Amministrazione.....	128
4.14.1.	Elenco degli indirizzi	129
4.14.2.	Autorizzazione	133
4.14.3.	Importare dei dati TMC	133
4.14.4.	Calendario	135
4.14.5.	Messaggi	136
4.14.6.	Icone dei messaggi.....	138
4.14.7.	Giornale.....	139
4.14.8.	Sezioni trasversali di misura e contatori.....	141
4.14.9.	Giornale tecnico.....	145
4.14.10.	Priorità alle condizioni meteorologiche della strada.....	148

4.14.11. Notifiche.....	149
4.15. Invio delle segnalazioni	154
4.15.1. Invio.....	154
4.15.2. Destinatari	154
4.15.3. Inoltro.....	154
5. Assistenza e contatti	155
5.1. Servizio erogato in loco	155
5.2. Service desk centrale	155
5.3. Iter assistenza	156
A. Descrizione dettagliata delle funzionalità	158
A.1. Condizioni della circolazione e previsione del traffico (algoritmi)	158
A.2. Gestione del traffico pesante.....	158
A.3. Misure della gestione del traffico (algoritmi)	158
A.4. Modificare le autorizzazioni di un ruolo.....	158
B. Configurazione del posto di lavoro	159
C. Glossario.....	160

1. Introduzione

1.1. Premessa

Con l'entrata in vigore della Nuova impostazione della perequazione finanziaria e dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC) del 01.01.2008, la Confederazione (o meglio l'USTRA) assume la responsabilità delle strade nazionali precedentemente gestite dai Cantoni. Le responsabilità della Confederazione per la gestione del traffico delle strade nazionali sono definite dalla Legge federale sulla circolazione della strada (LCStr) e dalla Legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin).

La Confederazione si fa carico delle informazioni relative al traffico e alla gestione del traffico sulle strade nazionali (Art. 10 LUMin) al fine di assicurarne la sicurezza e la fluidità. Essa trasmette le informazioni relative al traffico ai cantoni interessati.

La Confederazione pianifica l'aspetto operativo della gestione del traffico sulle strade nazionali al fine di coordinare le azioni di informazione e di gestione. I piani saranno quindi sottoposti e validati dai cantoni. Nella regolamentazione delle strade nazionali, i cantoni si occupano delle altre strade e i piani di gestione del traffico devono essere approvati dalla Confederazione.

Per Gestione del traffico a livello nazionale (VM-CH) si intende quindi l'implementazione di tale compito per conto della VM. L'Ufficio Federale delle Strade (USTRA), mediante l'aiuto della VM-CH, ha definito i seguenti obiettivi:

- La manutenzione ed il miglioramento delle funzionalità del sistema di gestione del traffico.
- La riduzione in frequenza, durata e lunghezza degli imbottigliamenti e dei collegamenti intermodali.
- Una maggiore sicurezza stradale e una diminuzione degli incidenti.
- Il miglioramento della qualità della vita e dell'ambiente.
- La riduzione delle emissioni di sostanze inquinanti e del consumo energetico.
- Dal punto di vista dell'ente proprietario dell'infrastruttura, una maggiore economia nei costi d'investimento, sfruttamento e manutenzione delle strade nazionali.

Per permettere il raggiungimento degli obiettivi di gestione del traffico, è stata sviluppata l'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale (FA VM, ovvero "Fachapplikation Verkehrsmanagement"), una soluzione integrata, flessibile ed estensibile che sostituisce le varie soluzioni esistenti ormai obsolete.

1.2. Obiettivi di FA VM

L'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale (FA VM) offre una soluzione integrata per la gestione quotidiana del traffico agli operatori della centrale VMZ-CH e agli altri attori delle

centrali cantonali (KLZ) e regionali (RLZ). L'applicazione si fa carico dei processi di business interni all'USTRA così come della collaborazione dei partner della VM.

1.3. Convenzioni adottate nel manuale utente

Il presente manuale descrive l'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale FA VM in versione 3.2.1. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.

Lo scopo del manuale è permettere agli utenti di leggere e trovare indicazioni con la massima facilità. Vengono quindi presentati l'interfaccia utente e tutti i processi e le funzioni importanti.

Gli elementi seguenti sono utilizzati per visualizzare informazioni importanti:



Nota: contiene informazioni complementari che semplificano l'utilizzo dell'applicazione e chiariscono alcune relazioni.



Suggerimento: fornisce istruzioni supplementari agli utenti avanzati in modo da rendere il lavoro con l'applicazione ancora più efficace.



Avvertimento: informa l'utente dei potenziali rischi d'errore e indica come evitarli.

1.3.1. Gruppi di lettura

Il manuale utente è rivolto ai seguenti gruppi di lettura:

- Amministratori (N-VM, VMZ-CH, KLZ, RLZ)
- Direzione e capigruppo (VMZ-CH, KLZ, RLZ)
- Collaboratori della centrale USTRA
- Operatori (VMZ-CH, KLZ, RLZ, Partner VM)
- Amministratori dei contatori USTRA

In questo documento, la forma maschile è adottata per una maggiore leggibilità (per esempio "Utente"). Evidentemente, i contenuti si applicano anche alla forma femminile.

1.3.2. Contenuto

Il presente documento comprende i seguenti gruppi di funzionalità presenti nell'applicazione FA-VM:

Gruppo di funzionalità	Capitolo
Funzionalità generali dell'applicazione	2
Impostazioni del sistema	3
Gruppi di funzioni	4
Supporto	5

Gruppo di funzionalità	Capitolo
Appendici	A - C

1.3.3. Panoramica delle funzionalità

Gruppo di funzionalità	Descrizione
Amministrazione	Amministrazione degli utenti (compresi i diritti) e dell'applicazione FA VM (giornale, misure, controllo contatori, ecc.).
Calendario	Visualizzazione e amministrazione del calendario delle manifestazioni; esportazione del calendario.
Gestione dei cantieri	Visualizzazione e rilascio cantieri.
Gestione modelli	Gestione dei modelli FA VM (messaggi, manifestazioni, ecc.).
Gestione traffico pesante	Visualizzazione dell'asse Nord-Sud, messa in servizio delle postazioni di sosta (assi Ovest-Est non ancora disponibili).
Giornale	Visualizzazione e gestione (aggiunta di note, ecc.) degli scenari (segnalazioni, manifestazioni, ecc.).
Giornale tecnico	Gestione dei problemi tecnici; attualmente si tratta principalmente della gestione delle telecamere.
Inbox	Visualizzazione e gestione dei compiti assegnati (messaggi, ecc.).
Meteo	Visualizzazione delle attuali condizioni meteo e delle previsioni.
Misure di gestione del traffico	Visualizzazione e modifica delle misure di gestione del traffico e delle relative azioni.
Segnalazioni	Visualizzazione e gestione delle segnalazioni sul traffico.
Situazione del traffico	Visualizzazione delle condizioni di traffico attuali e relative previsioni.
Strumenti	Visualizzazione delle curve, delle attività degli utenti e del giornale di sistema. Esportazione di vari rapporti.
Telecamere	Panoramica, visualizzazione delle immagini delle telecamere e gestione delle telecamere.

I dettagli di ciascuna funzionalità sono descritti al capitolo 4.

Tutte le altre applicazioni (per esempio l'applicazione per la gestione dei cantieri (FA BM) e i relativi processi) sono descritti in un documento separato e non fanno parte del presente manuale utente.

1.4. Varianti del manuale

Il presente documento descrive degli scenari disponibili per diversi gruppi di utenti (ovvero diverse varianti):

- Utente della Polizia (KLZ/RLZ)
- Amministratore della Polizia (KLZ/RLZ)
- Operatori VMZ-CH/Capigruppo VMZ-CH.

La versione completa è a disposizione della pianificazione VMZ-CH, della gestione, della centrale USTRA e degli operatori.

1.5. Applicazione VM e sistemi associati

La figura seguente illustra l'applicazione FA VM e le sue interfacce verso sistemi terzi.

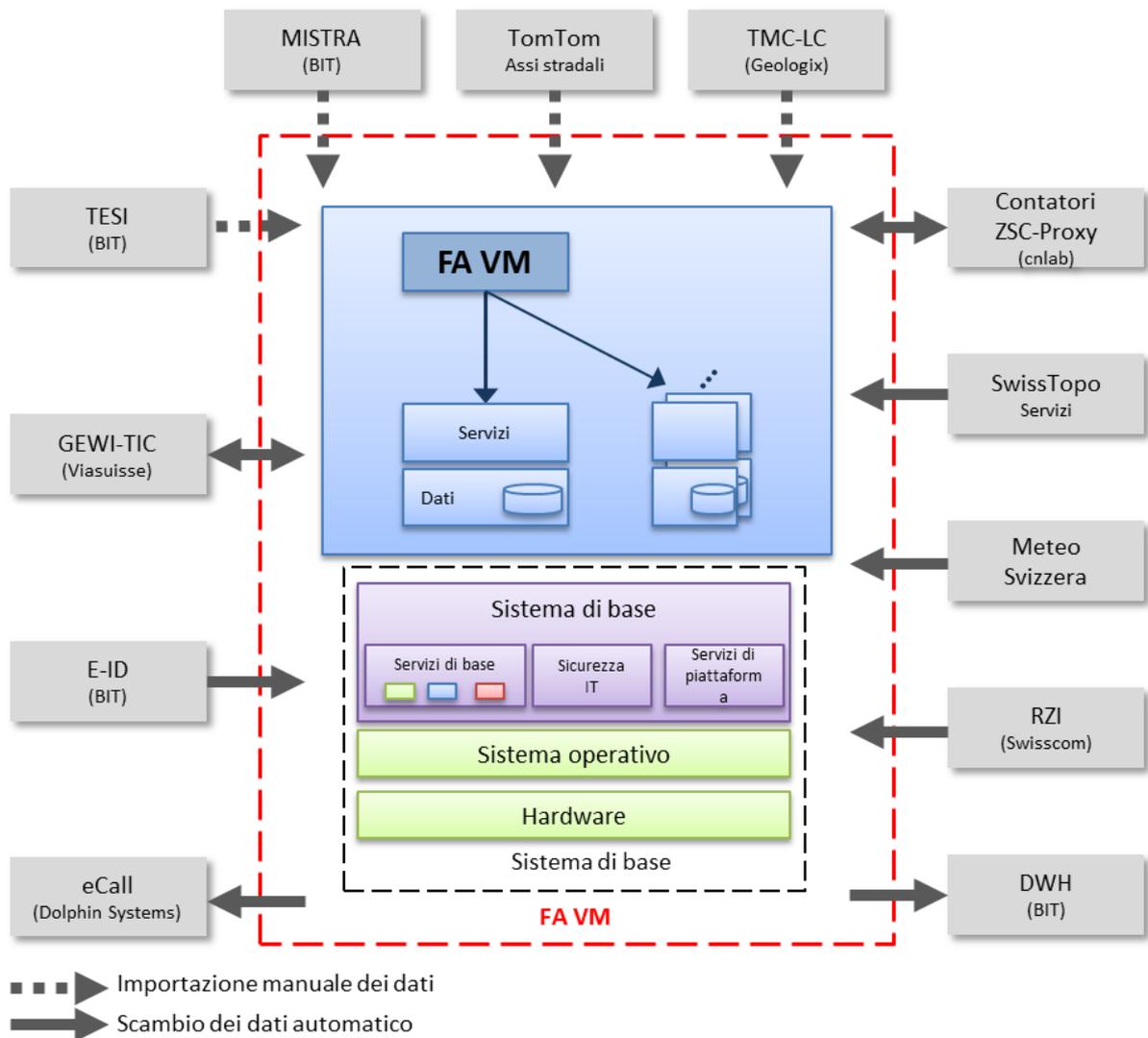


Figura 1 Interfacce di FA VM con sistemi terzi

1.5.1. Relazione tra FA VM e FA BM

La creazione e la modifica (da parte delle unità territoriali, filiali, o in alcuni casi della VMZ-CH) così come la verifica dei cantieri (da parte delle filiali) si effettuano tramite l'applicazione FA BM; l'approvazione dei cantieri da parte della VMZ-CH avviene invece mediante FA VM.

I cantieri sulle strade cantonali sono creati dalle unità territoriali e non necessitano di approvazione da parte della VMZ-CH. Tuttavia, un operatore della VMZ-CH può creare una segnalazione sul traffico derivante da un cantiere su una strada cantonale attraverso FA VM.

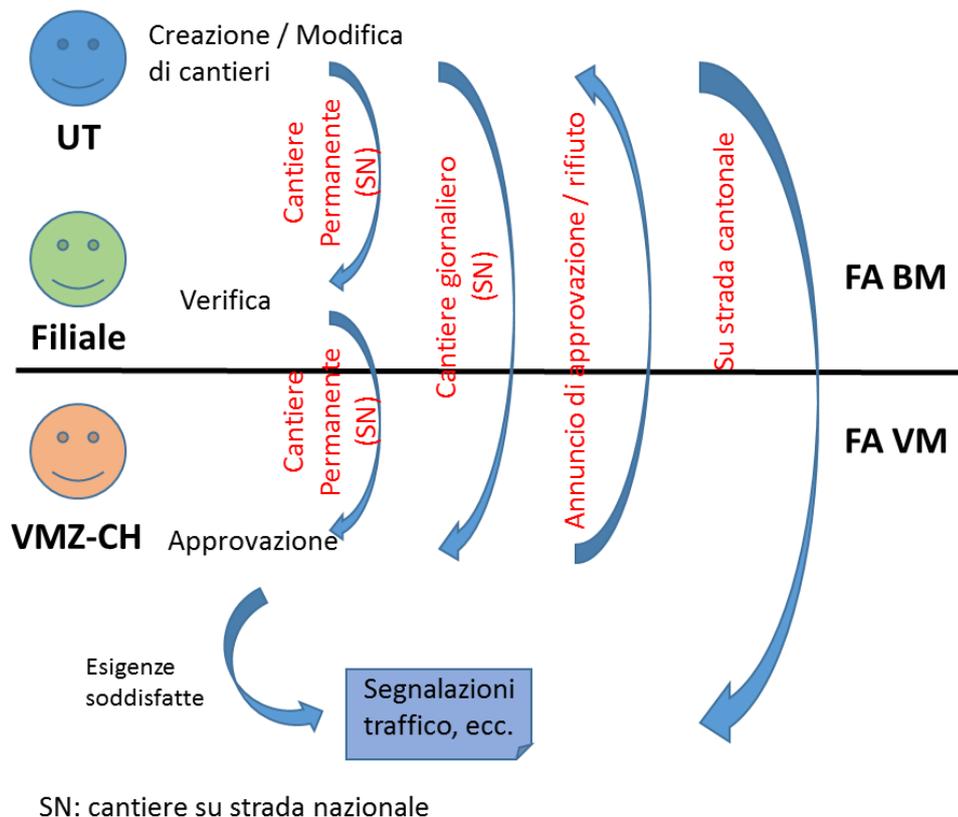


Figura 2 Flusso di lavoro semplificato dei cantieri tra FA BM e FA VM

1.6. Ruoli e relativi diritti

Nell'applicazione, ogni utente ha un certo numero di diritti definiti dai suoi ruoli; ad esempio, non tutti i ruoli hanno il diritto di vedere le immagini delle telecamere. Un utente può ricoprire più ruoli. In tal caso, i diritti si sommano. I ruoli non sono definiti in modo gerarchico, vale a dire che "LeitungVmz" non acquisisce automaticamente tutti i diritti di un "OperatorVmz".

Osservazione: i ruoli mestiere non sono tradotti.

I diritti associati ai ruoli possono essere modificati dall'amministratore IT mediante l'applicazione FA VM. Quando i diritti di un ruolo sono modificati, tutti gli utenti di tale ruolo sono interessati dalla modifica.

I diversi ruoli e i relativi diritti sono descritti nella tabella seguente. Questa tabella è fornita unicamente a scopo indicativo e non è vincolante dal momento che tali diritti possono essere modificati ad ogni momento dagli amministratori.

Gruppo	Ruolo	Breve descrizione dei compiti principali in FA VM
VMZ-CH	OperatorVmz (Operatore Vmz)	Tutte le attività VM, in particolare, osservare e valutare la situazione del traffico; raccolta segnalazioni di traffico
	GruppenleiterVmz (Capo Gruppo Vmz)	Stessi compiti dell'operatore, inoltre creazione e gestione di modelli, creazione/gestione compiti e monitorare attività quotidiane
	AdministratorVm (Amministratore Vm)	Creare e gestire i dati principali relativi a VM, per esempio le misure, telecamere, ecc.; generare rapporti

Gruppo	Ruolo	Breve descrizione dei compiti principali in FA VM
	AdministratorIt (Amministratore It)	Amministrazione di sistema, lettura protocolli di sistema, adattare i diritti relativi ai ruoli
	LeitungVmz (Direzione Vmz)	Visualizzare la situazione del traffico, generare rapporti, supervisionare il lavoro quotidiano in particolare mediante il giornale
KLZ / RLZ	OperatorKlz / OperatorRlz (Operatore Klz / Operatore Rlz)	Creare segnalazioni di traffico
	GruppenleiterKlz / GruppenleiterRlz (Capo Gruppo Klz / Capo Gruppo Rlz)	Stessi compiti dell'operatore, inoltre creazione e gestione dei modelli
	AdministratorKlz / AdministratorRlz (Amministratore Klz / Amministratore Rlz)	Gestione dei modelli, lettura dei protocolli di accesso
Centrale USTRA	MitarbeiterZentraleAstra (Collaboratore della centrale Ustra)	Accesso alle funzioni principali dell'applicazione
	Zählstellenverwalter Astra (Gestore Contatori Ustra)	Creazione e modifica dei contatori
Altri	OperatorVmPartner (Operatore Vm Partner)	Accesso in lettura alle funzioni principali dell'applicazione

I gruppi di funzionalità effettivi dell'applicazione dipendono dai ruoli degli utenti. Pertanto, non tutte le funzionalità descritte nei seguenti capitoli sono disponibili per tutti gli utenti.

Maggiori informazioni riguardo all'amministrazione dei diritti sono disponibili per l'amministratore IT nell'appendice A.3.

2. Utilizzo di FA VM

In questo capitolo è descritto l'uso principale dell'interfaccia utente di FA VM, le configurazioni personali e gli accessi possibili, in modo che l'utente conosca le potenzialità d'uso fondamentali.

2.1. Accesso all'applicazione

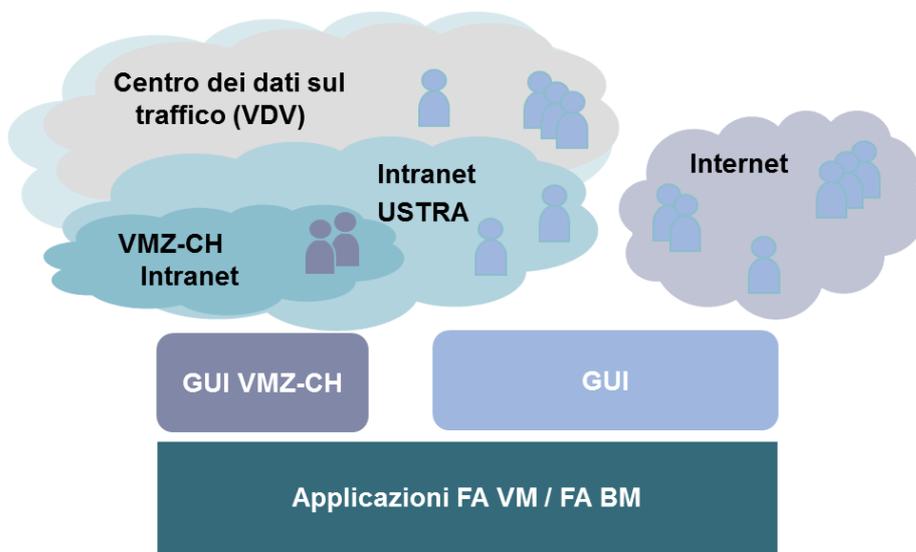


Figura 3 Accesso all'applicazione

Per poter accedere a FA VM è necessaria una smartcard personale (AdminPKI) provvista di certificato oppure una SuisselD¹. Ciò presuppone che il posto di lavoro sia provvisto di un lettore di smartcard.



Nota: Nel caso in cui la smartcard sia andata persa o dimenticata, una password temporanea può essere richiesta al Service Desk (cf. capitolo 5). Il login mediante nome utente e password è possibile solo per un giorno. In seguito, deve essere di nuovo utilizzata la smartcard, oppure è necessario richiedere un nuovo nome utente. L'assegnazione della password temporanea avviene mediante SMS sul numero di cellulare indicato in FA VM.



Nota: il browser del posto di lavoro deve essere configurato secondo le indicazioni riportate nell'appendice B.

¹Al momento non ancora supportato

2.1.1. Avvio dell'applicazione

FA VM è un'applicazione web che si esegue in un navigatore (Internet Explorer o Firefox). FA VM si avvia non appena il link è aperto nel navigatore. L'accesso si effettua attraverso la VDV per la VMZ-CH o via internet per tutti gli altri utenti.

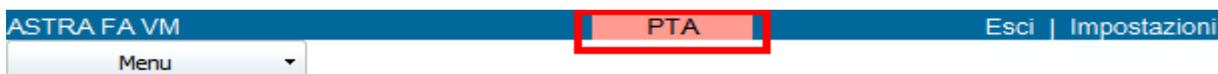
- FA VM via VDV per la VMZ-CH: <http://prxfae001.astra-en.local>
- FA VM via internet: <https://www.vm-ch.astra.admin.ch>
- Nel caso in cui l'utente desideri collegarsi con un nome utente e una password temporanei poiché ha dimenticato o perso la smartcard, occorre utilizzare i seguenti link:
 - VDV: <https://www2.vm-ch.vdv.admin.ch>
 - Internet: <https://www2.vm-ch.astra.admin.ch>



Attenzione A partire dalla versione 3.2.0 il navigatore Microsoft Internet Explorer non è più supportato.



Nota: Oltre all'applicazione in produzione, altri ambienti sono disponibili, fra cui l'ambiente di formazione. Quest'ultimo è rappresentato da un rettangolo rosso nella zona superiore e indicato con "Formazione" (vedere illustrazione qui sotto). L'ambiente di formazione non ha alcuna indicazione particolare.

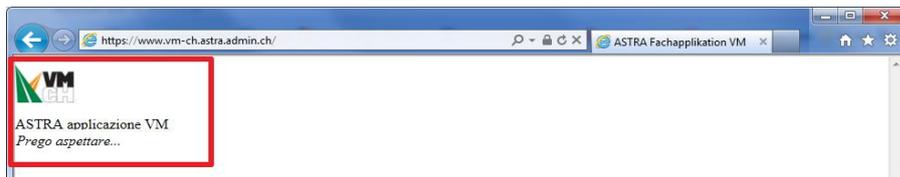


2.1.2. Problemi e soluzioni all'avvio dell'applicazione

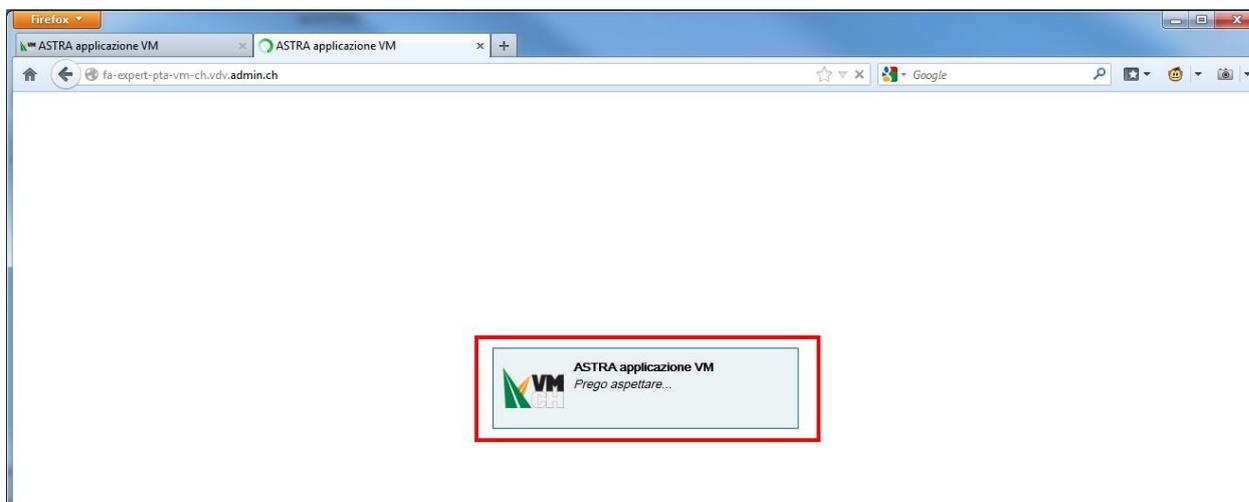
Problema: L'applicazione non parte

L'applicazione non parte. Per un lungo periodo sullo schermo appare l'indicazione "Attendere prego", non cambia e non viene visualizzata correttamente.

Visualizzazione difettosa:



Visualizzazione corretta:



Cause e soluzioni

Il navigatore non è adatto a FA VM. L'utente deve installare e usare uno dei navigatori supportati da FA VM (cf. appendice 5).

Le configurazioni del proxy sono attive e impediscono all'applicazione di avviarsi. Tutte le configurazioni del proxy devono essere disattivate e deve essere eseguito un nuovo login. Se le configurazioni di proxy sono fornite dall'azienda, è necessario trovare una soluzione con il supporto IT.

Problema: connessione difettosa "Nessun certificato"

La connessione è impossibile. Appare il messaggio d'errore "Certificato utente non trovato!".



a) Cause e soluzioni

Causa: Il navigatore non ha inviato le informazioni necessarie del certificato. La smartcard non è inserita o il navigatore non può utilizzare le informazioni della smartcard.

Soluzione: Inserire la smartcard. In un secondo tempo, è necessario chiarire con il supporto IT perché la smartcard non è riconosciuta.

Problema: connessione difettosa “Certificato non valido”

La connessione è impossibile. Appare il messaggio d'errore “Certificato utente non valido!”.

**b) Cause e soluzioni**

Causa: Il certificato o la smartcard utilizzati sono scaduti e non più validi.

Soluzione: È necessario richiedere una nuova smartcard.

Problema: Funzione/Gruppo di funzionalità non disponibile

L'utente non ha accesso a tutti i gruppi di funzionalità necessari al suo lavoro.

Cause e soluzioni

Causa: L'utente non ha il ruolo necessario.

Soluzione: Il ruolo deve essere richiesto al supporto.

Inoltre, il ruolo potrebbe non avere tutte le autorizzazioni necessarie. L'estensione del ruolo con le autorizzazioni necessarie deve essere compiuta dal supporto tecnico locale. Le modifiche effettuate sulle autorizzazioni impattano tutti gli utenti aventi lo stesso ruolo.

Problema: Postazione di lavoro multischermo non supportata (solo VMZ-CH)

L'utente desidera disporre la sua postazione di lavoro in modalità multischermo ma FA VM non permette tale configurazione.

Cause e misure

Causa: Si utilizza una versione inadatta di Firefox oppure il plug-in multischermo non è installato correttamente.

Soluzione: Verificare se i seguenti componenti sono installati come descritto nell'appendice 5:

- Firefox ESR
- astra-vmfa-multiscreen-firefox-plugin

2.2. Panoramica dell'interfaccia utente

2.2.1. Struttura dell'interfaccia utente

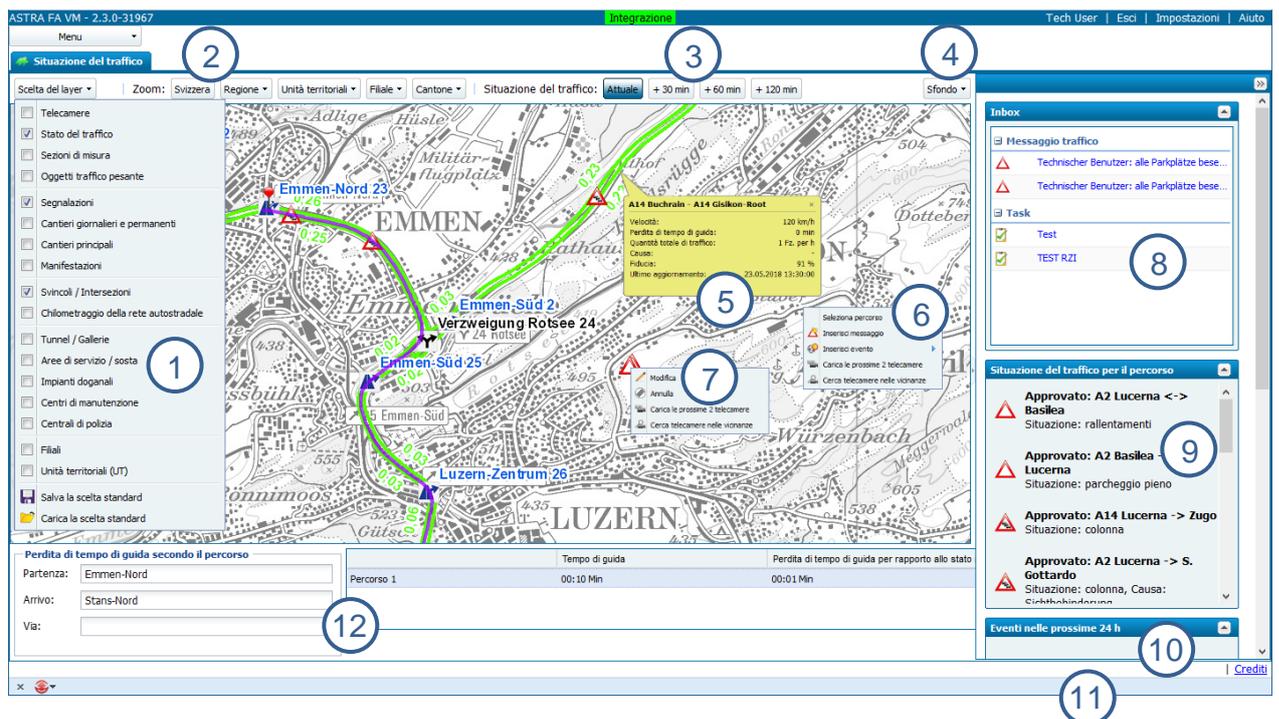
L'intestazione di FA VM è indipendente dal ruolo ed è simile per tutti gli utenti:



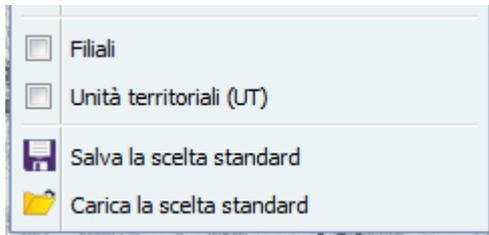
- 1) Quando l'utente è connesso a FA VM, alla voce "Menu" sono disponibili diversi gruppi di funzionalità corrispondenti al suo ruolo. Tali gruppi sono descritti nel capitolo 4.
- 2) Versione attuale dell'applicazione.
- 3) Il numero di notifiche per l'utente.
- 4) Il nome utente dell'utente collegato è visibile nell'intestazione.
- 5) Qualora l'utente desideri uscire dall'applicazione (logout), può chiudere il navigatore (sconsigliato) oppure utilizzare la funzione corrispondente (suggerito).
- 6) Le impostazioni personali dell'utente possono essere visualizzate e modificate. Tale funzionalità è descritta nel dettaglio nel capitolo 0.
- 7) La pagina di aiuto dell'USTRA con i manuali utenti e i contatti del Service Desk.

2.2.2. Situazione del traffico

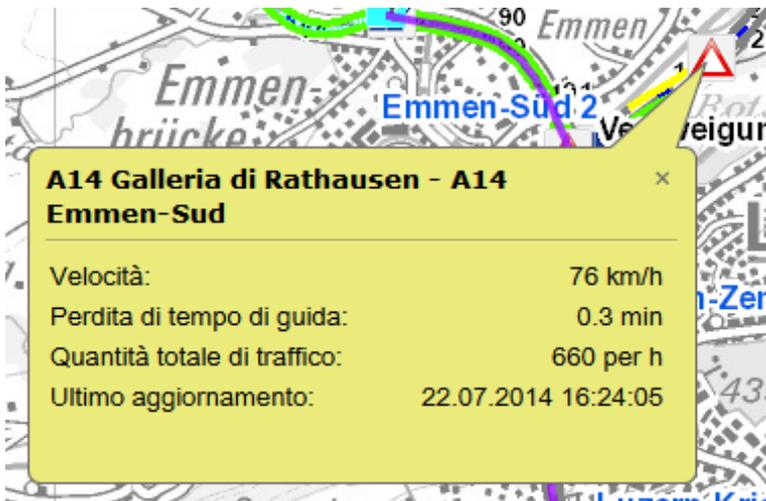
FA VM copre diversi gruppi di funzionalità. Sulla carta della situazione del traffico figurano le seguenti funzionalità:



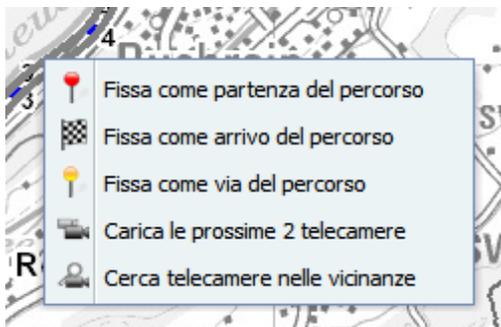
- 1) Attivazione dei livelli mediante la selezione dell'apposito checkbox. Una selezione di default può essere salvata nel profilo utente e ricaricata. I livelli selezionati possono essere salvati nel profilo utilizzatore selezionando l'opzione "Salva la scelta standard".



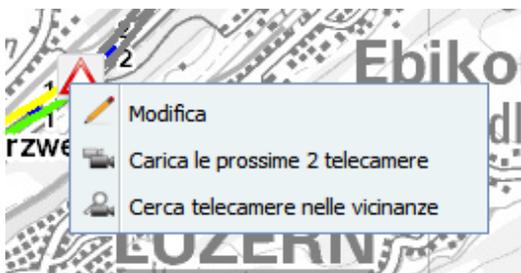
- 2) Selezione di zone predefinite (Svizzera, regioni, unità territoriali, filiali, cantoni): la carta è ingrandita nella zona prescelta. La zona prescelta di default può essere salvata nei parametri utente.
- 3) Alternanza tra condizioni di traffico attuali e previsioni tra 30, 60 o 120 minuti. La previsione riguarda le condizioni di traffico mostrate e anche gli oggetti visualizzati (per esempio, una segnalazione valida entro i prossimi 30 minuti non sarà visualizzata nella previsione +60 minuti).
- 4) Selezione dei diversi sfondi della carta o delle immagini satellitari.
- 5) Mediante un clic su un segmento, le informazioni di traffico correnti e future sono presentate in un maptip. Una strada colorata di grigio significa che al momento non è disponibile alcuna informazione sul traffico. Un clic su un oggetto predefinito (per esempio una segnalazione, oggetto di inventario o una misura, ecc.) fa sì che delle informazioni supplementari su tale oggetto (come la velocità, il volume di traffico o la perdita di tempo) siano presentate in un maptip.



- 6) Le funzionalità della strada, dei messaggi, delle manifestazioni e delle telecamere sono disponibili mediante un clic destro del mouse su un luogo della strada. In questo modo, gli itinerari possono essere calcolati e inoltre si possono cercare le telecamere ambientali.

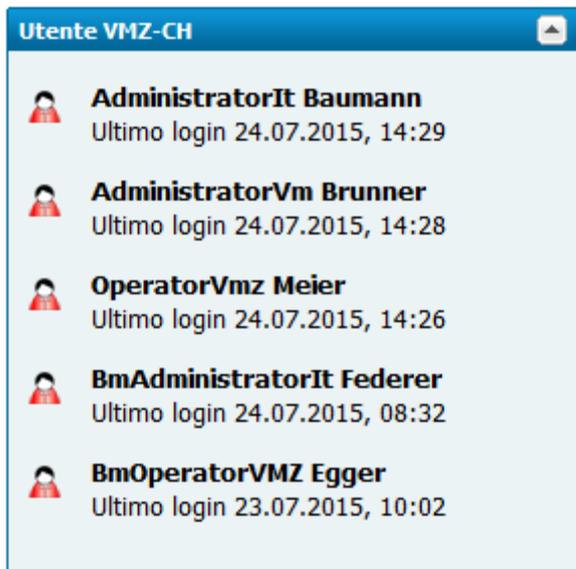


- 7) Mediante clic destro del mouse su un oggetto (per esempio segnalazione, manifestazione) appaiono funzionalità specifiche all'oggetto selezionato. Tali funzionalità dipendono dal tipo di oggetto e dai diritti dell'utente.



- 8) Nel riquadro laterale dell'Inbox figurano i compiti attuali (per esempio segnalazioni sulle manifestazioni, informazioni importanti).
- 9) Il riquadro laterale sulla situazione del traffico presenta sotto forma di lista tutti gli oggetti visualizzati sulla carta (per esempio segnalazioni, informazioni importanti). Il contenuto si riferisce sempre al livello prescelto e alla zona visibile della carta. Un cambiamento di livello o di zona modificherà pertanto il contenuto del riquadro laterale.

- 10) Il riquadro laterale “Utente VMZ-CH” presenta sotto forma di lista gli ultimi utenti collegati con l’ora dell’ultima connessione.



- 11) Il riquadro laterale “Eventi delle prossime 24h” presenta sotto forma di lista le manifestazioni ed i cantieri validi per le successive 24 ore. Il contenuto si riferisce sempre al livello scelto e alla zona visibile della carta. Un cambiamento di livello o di zona modificherà pertanto il contenuto del riquadro laterale. Gli elementi visualizzati sono quelli relativi alle manifestazioni con conseguenze previste sulle strade nazionali così come ai cantieri di breve e lunga durata con soppressione di corsie di strade nazionali e cantonali².
- 12) Il calcolo di un itinerario si può fare riempiendo direttamente i campi Partenza, Arrivo e Via o mediante clic destro del mouse sulla carta. Nella selezione a destra sono mostrati fino a tre itinerari diversi con tempi di tragitto previsti e perdita di tempo di guida. Ciascuna strada selezionata verrà mostrata sulla carta.
- 13) Per la funzionalità di ingrandimento (zoom) esistono tre varianti:



- a) Mediante la barra verticale a sinistra della carta (bottoni + e -);

² Fra le altre cose, non sono visualizzati: cantieri e manifestazioni in corso o futuri, cantieri senza soppressione di corsie, manifestazioni senza conseguenze attese sulle strade nazionali, cantieri principali, eventi non visibili sulla zona della carta, eventi non approvati, segnalazioni (anche non pianificate), appuntamenti

- b) Selezione di una zona: tenere premuto il tasto “Shift” e selezionare un rettangolo col mouse per delimitare una zona;
 - c) Zoomare (per ingrandire o diminuire) con la rotella del mouse (funzione scroll).
- 14) Mostrare l'immagine di una telecamera: mediante clic destro del mouse su una strada è possibile visualizzare le immagini delle due telecamere più vicine o delle telecamere in un raggio definito attorno a un punto. La visualizzazione si limita alle telecamere fisse e mobili. Le telecamere allocate dinamicamente dai cantoni non possono essere visualizzate. Se il livello telecamera è attivo, un clic su una telecamera mostrerà direttamente l'immagine di tale telecamera. Se sono selezionate diverse telecamere, è possibile passare dall'immagine di una telecamera all'altra cliccando sulle frecce (a). La telecamera mostrata è messa in evidenza sulla carta mediante un'icona colorata. Con il bottone (c), l'immagine attuale della telecamera può essere aggiunta alla matrice delle telecamere. Appare quindi una griglia che permette di scegliere la posizione desiderata mediante un clic del mouse. Mentre possono essere mostrate tutte le telecamere fisse e mobili, le telecamere dinamiche sono visualizzabili solo per alcuni cantoni.



2.2.3. Segnalazioni

Le segnalazioni sono modificabili nel contesto dei gruppi di funzionalità corrispondenti rispettivamente agli operatori della direzione centrale cantonale, regionale (KLZ/RLZ) e della centrale di gestione del traffico (VMZ-CH).

The screenshot displays the ASTRA FA VM interface. At the top, there is a navigation bar with 'Menu', 'PTA', and user information 'Gruppenleiter/Vmz Hunziker | Esci | Impostazioni | Invia feedback'. Below this, there are tabs for 'Situazione del traffico' and 'Segnalazioni'. The main area is divided into two sections:

Immetti nuova segnalazione: A form for creating a new signal with buttons for 'Veicolo in contromano', 'Persone sulla carreggiata', 'Oggetti sulla carreggiata', 'Ghiaccio', and 'Animali sulla carreggiata'. There is also a search field 'Cerca con parola chiave' and a 'Vista standard' dropdown.

Ricerca avanzata: A table listing traffic signals with columns for 'Segnalazione...', 'ID', 'Organizzazione autore', 'Data di creazione', 'Data di modifica', 'Stato', 'Strada', 'Da', 'A', and 'Situazione'. The table contains 15 rows of data.

Mappe: A map showing the location of the selected signal (Sisikon) in the region of Aargau, Switzerland. The map includes labels for 'au Brunnen', 'Schwyz', 'Stoos', 'Fronalpstock', 'Seelisberg', 'Bauen', 'Sisikon', 'Fluelen', and 'Iseththal'.

Anteprima: A preview of the selected signal, showing the text: 'Approvato: A4 Altdorf <-> Brunnen' and 'Luogo Sisikon Situazione: colonna'.

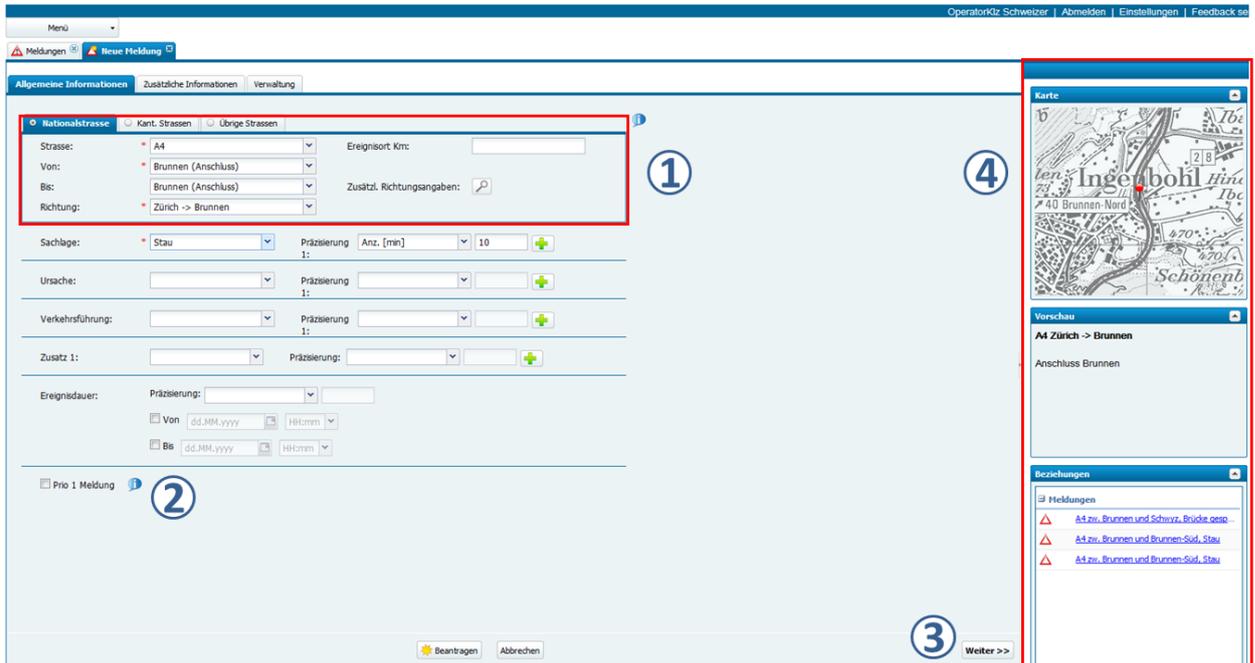
Riferimenti: A list of other signals, with two entries: 'Richiesto: A4 Altdorf <-> Brunnen'.

At the bottom of the interface, there is a pagination bar showing 'Pagina 1 di 18', 'Grandezza pagina: Automatici', and 'Visualizzate 1 - 13 di 222'. There is also an 'Esporta' button.

Mediante un clic su una segnalazione della lista, vengono mostrati nel riquadro laterale (a destra nella figura):

- **Mappe**: la segnalazione selezionata è ingrandita. L'ingrandimento/riduzione si effettua mediante la rotella (scroll) del mouse.
- **Anteprima**: visualizzazione del testo della segnalazione selezionata.
- **Riferimenti**: lista delle altre segnalazioni, cantieri o manifestazioni che si trovano temporaneamente allo stesso momento e geograficamente nello stesso luogo rispetto alla segnalazione selezionata.
- **Storico**: Visualizzazione dello storico del messaggio selezionato così come, se applicabile, degli attributi modificati.
- **Modelli**: Visualizzazione di tutti i modelli disponibili per la creazione di una nuova segnalazione.

Nel formulario sono disponibili le funzionalità seguenti:



- 1) I campi obbligatori sono segnalati mediante asterisco *. La segnalazione non può essere salvata a meno che tutti i campi obbligatori non siano stati correttamente riempiti.
- 2) Vari campi offrono indicazioni supplementari agli utenti. Questi sono rappresentati dal simbolo . Posizionando il mouse sul simbolo, viene mostrata l'indicazione corrispondente.
- 3) Il passaggio da un tab all'altro avviene cliccando su un tab o mediante il bottone "avanti" in basso a destra.
- 4) Durante la redazione, il riquadro laterale "Anteprima" è costantemente aggiornato con le informazioni fornite (posizione sulla carta, ecc.).



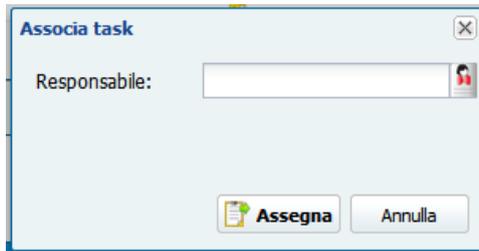
Nota: Le informazioni stradali possono essere riempite direttamente dalla mappa.

Qualora la segnalazione sia stata inoltrata con successo, essa è visibile nell'inbox generale della VMZ-CH. L'utente può (cf. 4.4):

- a) Aprire e modificare la segnalazione
- b) Riprendere il task della segnalazione nell'inbox personale



c) Assegnare il task della segnalazione a qualcuno (in base ai diritti)



Nota: All'apertura di una segnalazione, la task corrispondente viene automaticamente assegnata all'utente ed è visibile nell'inbox.

Infine, la segnalazione approvata è visibile sulla carta della situazione del traffico:

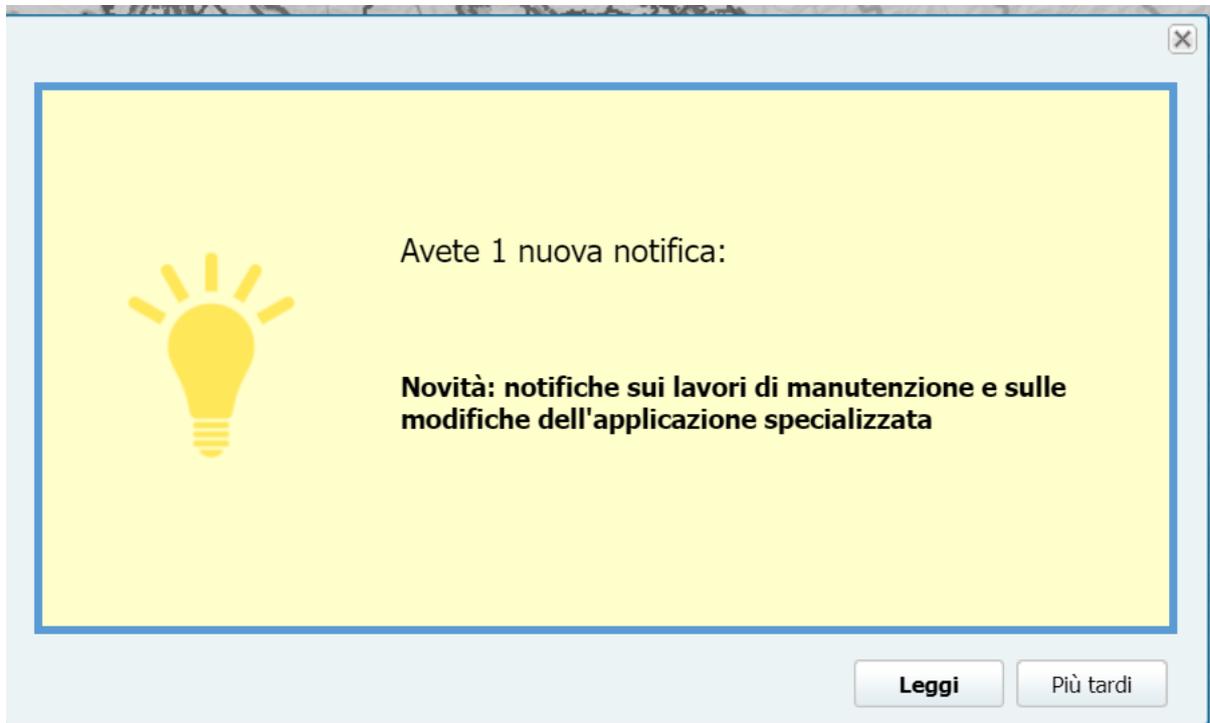


2.2.4. Telecamere

Contenuto nel manuale utente globale.

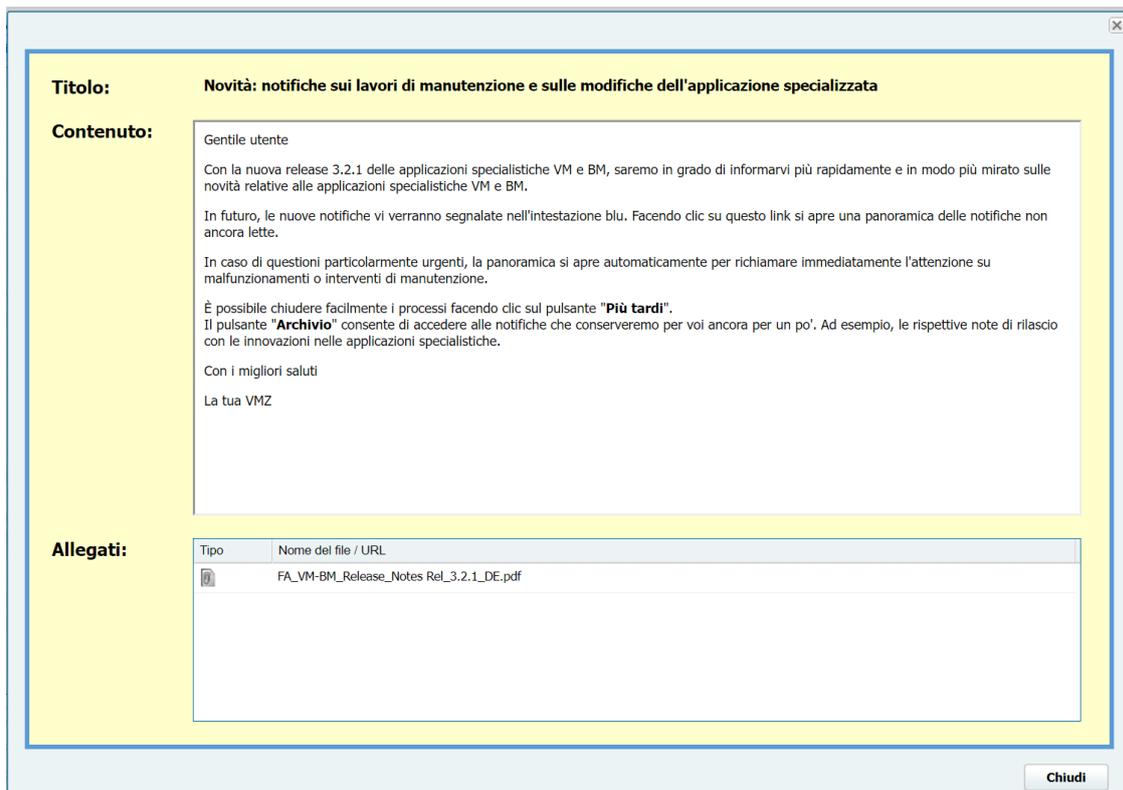
2.2.5. Notifiche

Le nuove notifiche sono visualizzate quando l'utente lancia l'applicazione.



Facendo clic sul pulsante "Più tardi", l'utente può proseguire con il lavoro.

Facendo clic sul pulsante "Leggi" si visualizza la notifica:



Facendo clic su “Chiudi” si chiude il messaggio e l’utente può continuare a lavorare.

Ci sono notifiche urgenti, chiamate “Push”. Queste apriranno il dialogo in modo autonomo, per avvisare l’utente di eventuali guasti o interventi di manutenzione.

L’intestazione blu mostra il numero di nuove notifiche non lette:



La prima sezione (in alto: “1 nuova notifica”) contiene un link. Facendo clic su questo link, l’utente può aprire un elenco di notifiche attive.

Esistono due tipi di notifiche:



Informali – ad esempio: lavori di manutenzione



Perturbazioni – ad esempio: riavvio dell’applicazione

Nell’esempio seguente è presente una sola notifica informale:



Se è presente almeno un disturbo, viene visualizzato un simbolo di allarme:



Nel caso seguente non ci sono nuove notifiche:



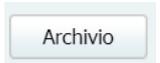
Sono disponibili le seguenti opzioni:



Le nuove notifiche possono essere lette immediatamente.

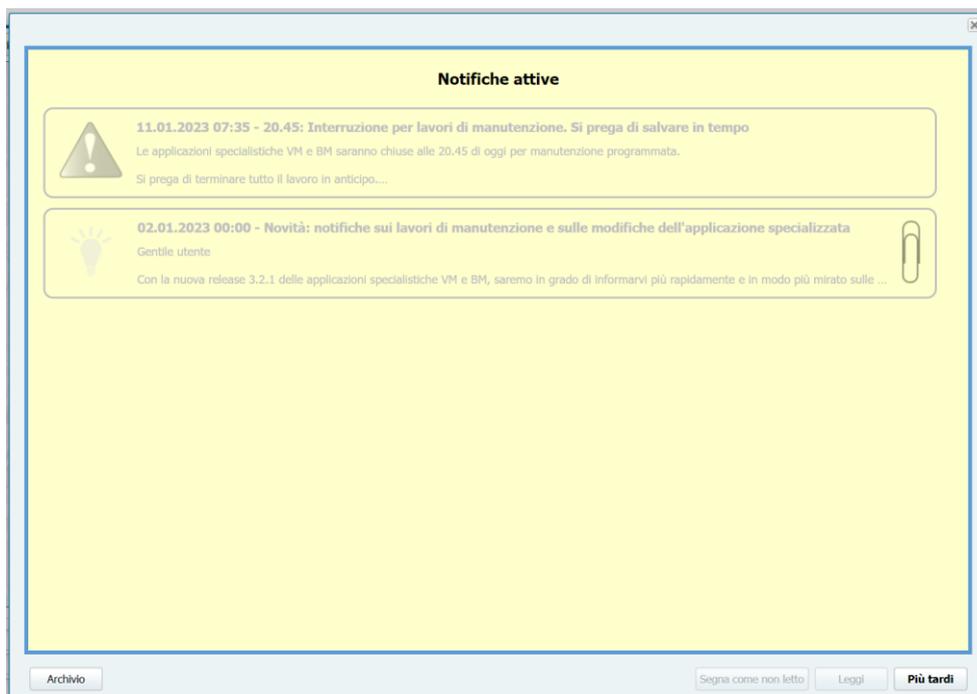


Le nuove notifiche possono essere lette in un secondo momento.



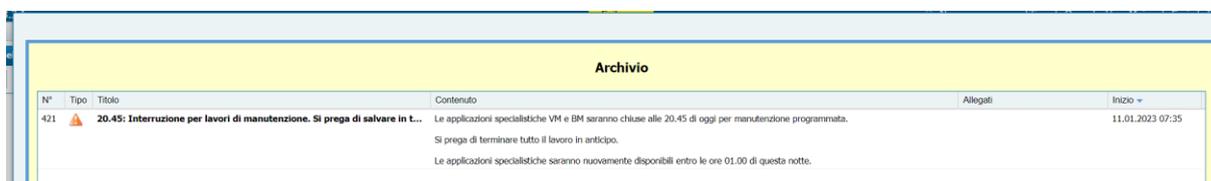
Le notifiche che meritano di essere archiviate sono accessibili tramite questo pulsante. Un amministratore definisce tali notifiche.

Ecco una finestra con le notifiche attive:



Il pulsante “Archivio” (in basso a sinistra) dà accesso ai messaggi archiviati: questi messaggi non sono più attivi, ma contengono informazioni utili.

Ad esempio, le note di rilascio con le nuove funzioni delle applicazioni aziendali:



Quando un amministratore definisce che il messaggio non deve più essere conservato, non sarà più accessibile.

Come in precedenza, il pulsante “Più tardi” chiude la finestra. Con il pulsante “Segna come non letto” è possibile contrassegnare una notifica come non letta.

2.3. Spiegazione degli elementi grafici

L'applicazione FA VM è concepita in modo intuitivo, per permettere all'utente di compiere il lavoro quotidiano rapidamente ed efficacemente con l'aiuto di una soluzione web innovativa.

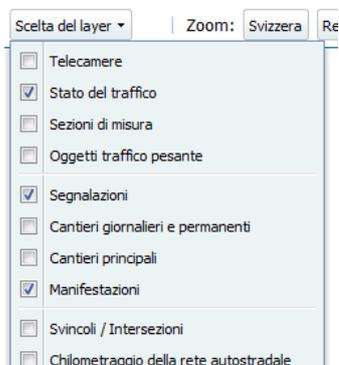
2.3.1. Elementi grafici principali

Liste di selezione – Esempio: situazione del traffico

Uso:

- ➔ Opzioni per mostrare vari punti di vista
- ➔ Selezione multipla (se possibile)
- ➔ Liste/menu con possibilità di selezionare uno o più elementi (in base ai ruoli). L'utente può controllare e modificare i punti di vista.

Selezione multipla



Standard



Menu a tendina – Esempio: segnalazioni

Uso:

- ➔ Scelta di valori dipendenti dal contesto
- ➔ L'utente deve selezionare vari valori da un menu a tendina. Tali valori sono configurati nel sistema
- ➔ Esempio: scelta del luogo: In un primo momento, l'utente seleziona il campo "Strada". Diventa quindi editabile il campo "Da".



Nota: In molti menu a tendina è disponibile il completamento automatico. Durante la digitazione, la scelta di valori può essere ridotta. Per esempio, dopo aver inserito “Ba”, vengono mostrati solo i luoghi contenenti “Ba” (indipendentemente dalle maiuscole/minuscole).

Scheda e sotto scheda – Esempio

Uso:

- ➔ Suddivisione dei vari gruppi di funzionalità
- ➔ Ogni gruppo di funzionalità si apre in una scheda dedicata. All'interno del gruppo, l'utente trova delle schede con funzioni specifiche.
- ➔ Le schede si possono chiudere con la “crocetta” ☒ in alto a destra. L'ultima scheda non è richiudibile, almeno una scheda rimane quindi sempre aperta.

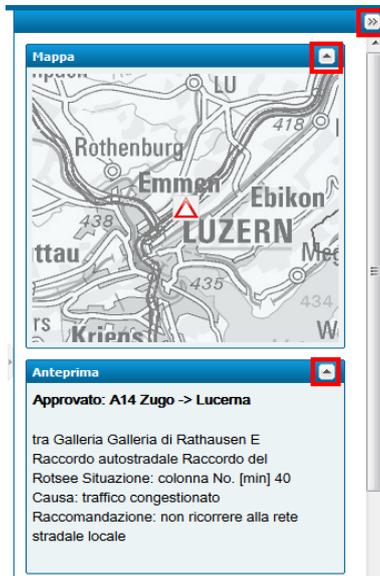


Riquadro laterale – Esempio: inbox situazione del traffico

Uso:

- ➔ Informazioni aggiuntive per l'utente dipendenti dal contesto
- ➔ Nell'ambito del gruppo di funzionalità attuale, vengono mostrate all'utente informazioni specifiche nei riquadri laterali a destra dello schermo.

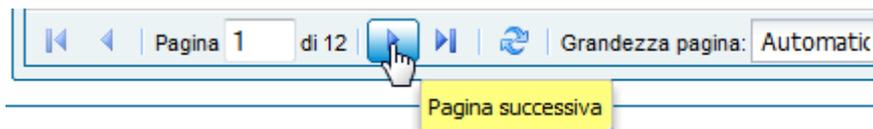
- Ogni riquadro laterale può essere mostrato o nascosto cliccando la freccia in alto a destra o cliccando sulla barra del riquadro laterale stesso.



Tooltip – Esempio: tabelle dell'inbox

Uso:

- Legende delle icone
- Informazioni aggiuntive su un oggetto
- Informazioni su un campo, breve descrizione di un contenuto, funzione di un bottone, ecc.



Maptip – Esempio: messaggio sulla carta della situazione del traffico

Uso:

- Analogo al tooltip ma specifico agli oggetti mostrati su carta
- Breve descrizione di un oggetto mostrato su carta quando il mouse passa sull'oggetto.



Pop-up – Esempio: rimozione di un allegato nel giornale

Uso:

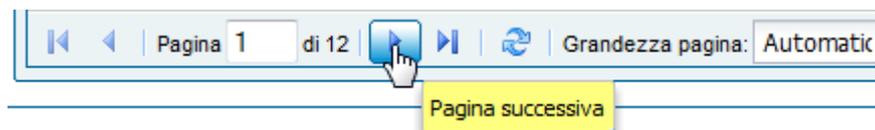
- I pop-up servono ad esempio a inserire un'informazione o a confermare un'azione.
- Le azioni critiche che non si possono annullare sono precedute da una richiesta di conferma supplementare da parte dell'utente.



Navigazione delle pagine di una tabella – Esempio: tabella dell'inbox

Uso:

- Percorrere le pagine di risultato di una tabella
- Nella tabella si trova la navigazione delle pagine, che permette di percorrere tali pagine così come il numero di elementi mostrati per pagina (dimensione della pagina).

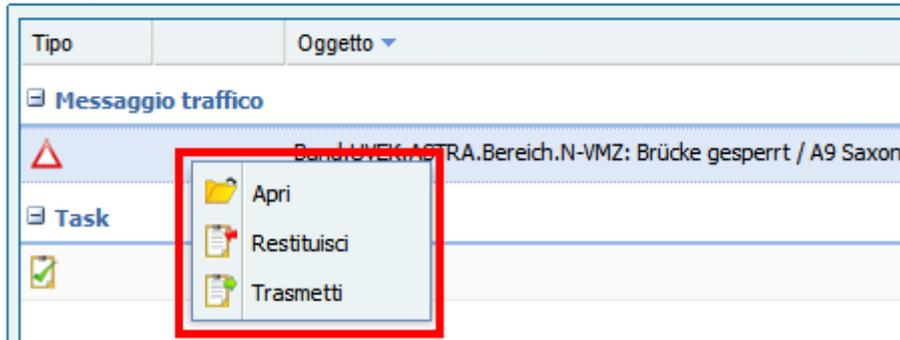


Tabelle

Uso:

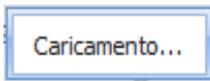
- Strutturare la rappresentazione dei dati
- Le tabelle possono essere ordinate e filtrate per colonna se necessario.

Un menu a tendina specifico ad una voce della tabella può essere aperto mediante tasto destro:



Nota: Mediante doppio clic l'utente può aprire direttamente l'elemento di una lista.

Caricamento:



Mediante <CTRL> + clic si possono selezionare una o più voci:

N°	Caso N°	Stato	Rapporto gior...	Data di creazi...	Autore	Segnalatore	Categoria	Parola chiave	Strada	Da	A
411145	473903	✓	No	21.07.2014...	Stefan Koch	Bund.Sonstige...	Sistemi esterni	Telecamera	A4	Siskon	Siskon
411144	473902	✓	No	21.07.2014...	Stefan Koch	Bund.Sonstige...	Partner+altri		A1A	Losanna-Malley	Losanna-Maladi...
411143	473901	✓	No	21.07.2014...	Stefan Koch	Windowshare	VMZ-CH	Servizio di ma...	A2	Emmen-Sud	Emmen-Nord
411142	473901	✓	No	21.07.2014...	Stefan Koch	Windowshare	VMZ-CH	Servizio di ma...	A2	Emmen-Sud	Emmen-Nord

Alcune liste sono rappresentabili a uno o due livelli. Per esempio, le registrazioni del giornale si possono rappresentare a un livello, mentre i casi con le registrazioni del giornale corrispondenti a due livelli.

Visualizzazione a un livello:

Evento	Data di creazione	Stato	Strada	Da	A	Categoria
Unfall	17.05.2022 09:24	✓	A14	Buchrain	Gisikon-Root	Gestione del traffico / eventi spontanei (VM)
Test	21.03.2022 14:44	✓	A12	Raccordo La Veyre		Dienst
Test	26.11.2021 10:25	✓				test1
VÜ	23.09.2021 22:16	✓	Autobahnzubringer St. Gallen-Kr...	San Gallo-Kreuzbleiche	Rosenbergstrasse	Gestione del traffico / eventi spontanei (VM)

Visualizzazione a due livelli:

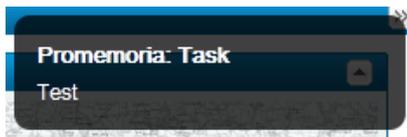
Ricerca avanzata

Evento	Data di creazione	Stato	Strada	Da	A	Categoria
Vista ad un livello (solo registrazioni del giornale)						
Unfall	17.05.2022 ...	✓	A14	Buchrain	Gisikon-Root	Gestione del traffico / eventi spo...
Unfall	17.05.2022 ...	✓	A14	Buchrain	Gisikon-Root	Gestione del traffico / eventi spo...

Promemoria – Esempio: Inbox

Uso:

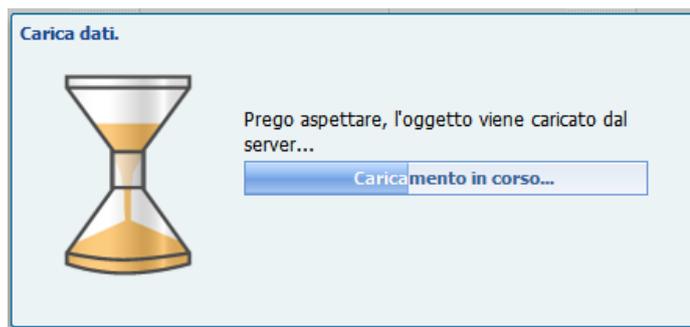
- Ulteriori note sulle informazioni di stato (per es. task concluse, azioni, ecc.)
- Indicare all'utente segnalazioni, task, ecc. I promemoria vengono sempre mostrati per circa cinque secondi in alto a destra.



Clessidra – Esempio: calendario

Uso:

- Pop-up speciali, indicativi di possibili tempi di sosta
- La clessidra viene visualizzata durante un'operazione prolungata, come ad esempio il caricamento di dati:



2.3.2. Struttura dell'interfaccia utente

Elemento campo di ricerca

Funzione: ricerca standard

Uso:

- Ricerca semplice di dati
- Le informazioni si possono cercare nel contesto dei rispettivi gruppi funzionali:

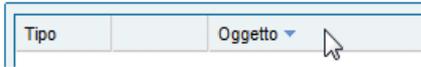


- La ricerca non avviene solo in base al match per intero con la parola chiave, ma anche parziale (per esempio la ricerca di "En" restituisce "Engelberg" ma anche "Interlaken").

Elemento tabella

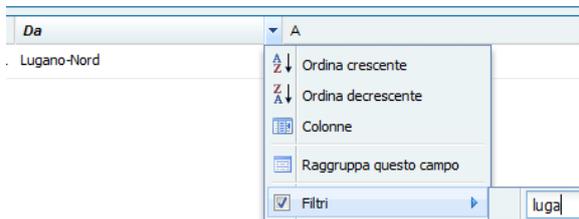
Funzione: Ordinare

Inbox personale



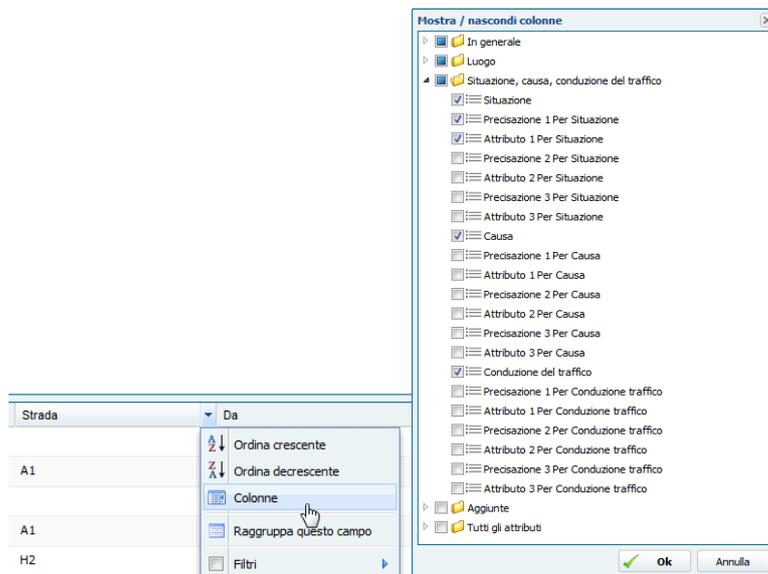
- ➔ È possibile disporre il contenuto di una colonna in ordine alfabetico crescente o decrescente cliccando sul titolo della colonna;
- ➔ L'ordine di una colonna è rappresentato da un piccolo triangolo.

Funzione: Filtri



- ➔ È possibile filtrare il contenuto del livello
- ➔ (indipendentemente dal tipo di contenuto) usando il menu a destra del titolo della colonna.
- ➔ Il titolo delle colonne filtrate è rappresentato in corsivo.

Funzione: Visualizzare / nascondere le colonne



- ➔ È possibile visualizzare/nascondere le colonne grazie ad un menu a scelta rapida. Sia direttamente nel menu, sia grazie ad un dialogo che permette di visualizzare/nascondere una o più colonne alla volta.

Funzione: Riordinare le colonne



Le colonne possono essere ordinate con Drag&Drop

Funzione: ricerca e ricerca avanzata

Uso:

- ➔ Ricerca con criteri avanzati
- ➔ L'utente può cercare gruppi di funzionalità nelle tabelle. Sono disponibili una ricerca semplice e una avanzata.

Esempio:

- ➔ La ricerca avanzata può essere mostrata e nascosta e per default viene nascosta (i campi di ricerca dipendono dal gruppo di funzionalità).

- ➔ Dal momento che dei criteri di ricerca sono applicati alla tabella, il tipo di ricerca (semplice o avanzata) è visualizzato.

Funzione: Salvare e caricare le viste di ricerca

Le viste di ricerca possono essere definite e salvate. Vengono salvati i criteri seguenti.

- Criteri di ricerca della ricerca semplice o avanzata
- Ordine delle colonne
- Larghezza delle colonne
- Dimensione della pagina
- Filtri per ciascuna colonna
- Ordine

Le viste sono disponibili all'utente in ogni momento



È possibile cambiare la vista grazie ad un menu a tendina.



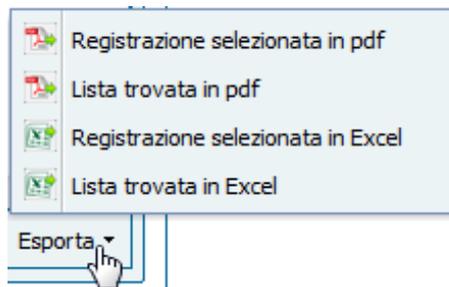
Funzione: esportazione

Uso:

- ➔ Esportare dati di tabelle/risultati di ricerca in un formato predefinito

Esempio dal giornale:

- ➔ Le tabelle possono essere esportate in formato Excel o PDF, per intero o per parti (solo gli elementi selezionati).



Funzione: mostrare e nascondere informazioni

- ➔ In determinate tabelle possono essere mostrate o nascoste maggiori informazioni mediante il simbolo più o meno.

Esempio dallo strumento di monitoraggio utenti:

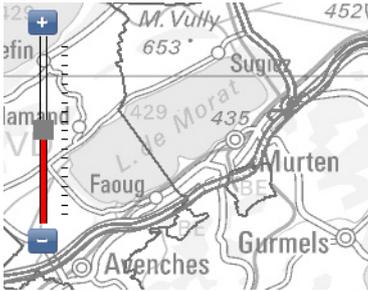
N°	Visa	Data c
1333	TU_1	23.07
<p>New WeatherRadar is imported. 1 old radar images de</p> <p>Module=MET</p> <p>imageName=meteoswiss.radar.precip.www.swiss.oro.2014072</p> <p>imageFTPDate=Wed Jul 23 07:31:21 CEST 2014</p> <p>imageDate=Wed Jul 23 08:30:00 CEST 2014</p> <p>importationDate=Wed Jul 23 08:37:00 CEST 2014</p> <p>deletedImages=1</p>		
1332	UsrGruppenleiterVmz	23.07

Elemento carta

Funzione: zoom in/out

Uso:

- Ingrandire o rimpicciolire la parte visibile della carta
- L'utente può zoomare lo sfondo della carta mediante il regolatore (+/-) o la rotella di scroll:



Elemento oggetto

Esempi per gli oggetti del settore: segnalazione, evento, cantiere

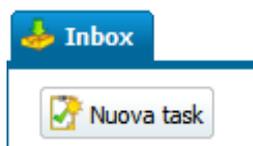
Funzione: creazione

Uso:

- Creare un nuovo oggetto nel gruppo di funzionalità (per es. Segnalazione)

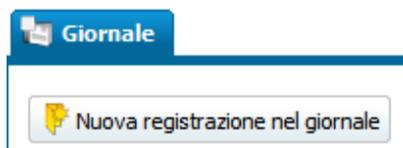
Esempio dall'inbox:

- Creazione di una nuova task:



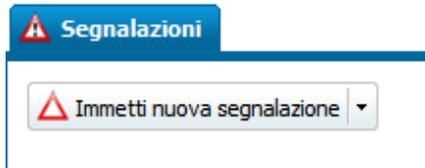
Esempio dal giornale:

- Nuova registrazione nel giornale:



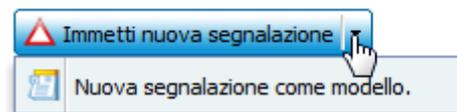
Esempio dalle segnalazioni:

→ Nuova segnalazione:



Esempio nuova segnalazione da modello:

→ Nuova segnalazione come modello:



→ Ad esempio, per creare una segnalazione da modello, l'utente deve cliccare la freccia, selezionare l'opzione "da modello" e scegliere il modello desiderato.

 A screenshot of a dialog box titled 'Scegli modello'. It contains a table with the following columns: Nome, Autore, Data di creazione, Ultima modifica, Strada, and Situazione. The table is highlighted with a red border.

Nome	Autore	Data di creazione	Ultima modifica	Strada	Situazione
Gruppe Vorlage					
Baustelle	Stefan Koch	21.07.2014 11:21	21.07.2014 11:21	A1	cantiere
Sperrung Einfahrt	Stefan Koch	21.07.2014 11:24	21.07.2014 11:24	A2	entrata e uscita chiuse sulla cor

Funzione: validazione campi

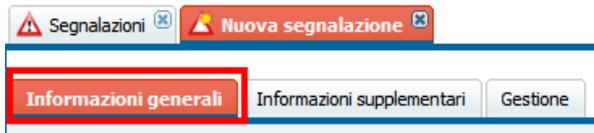
Uso:

- Supporto all'inserimento di valori nei campi
- Dopo la configurazione di un oggetto (per esempio una segnalazione), i campi obbligatori (indicati con un *) sono verificati e validati. In caso di errore, viene visualizzato un messaggio di validazione.

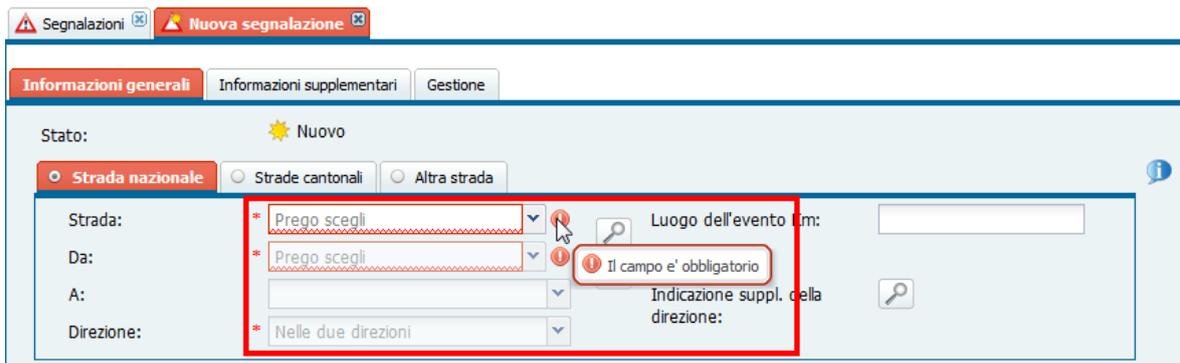
Esempio dalle segnalazioni:

- L'utente ha configurato una segnalazione nella scheda "gestione" e ha cliccato "Salva come modello". Almeno un campo, "Informazioni generali", non è stato inserito o è stato inserito erroneamente. L'oggetto non può essere salvato o approvato;
- I campi errati e la scheda/sotto scheda corrispondenti sono riquadrati in rosso. All'utente viene prima chiesto di inserire una strada e poi un valore per "Da". Solo allora la segnalazione può essere ad esempio salvata come modello o annullata.

Messaggio di errore 1:



Messaggio di errore 2:



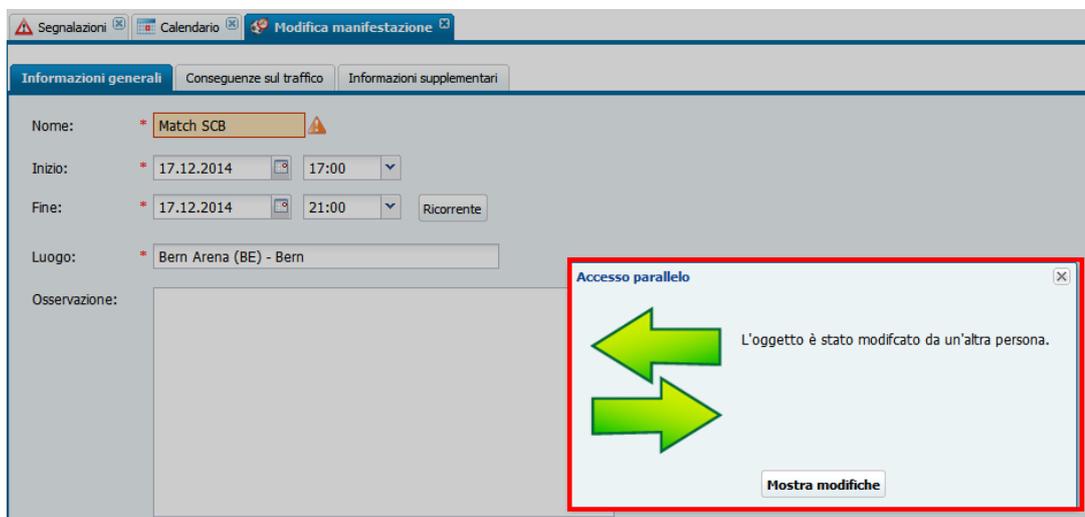
Funzione: blocco

Uso:

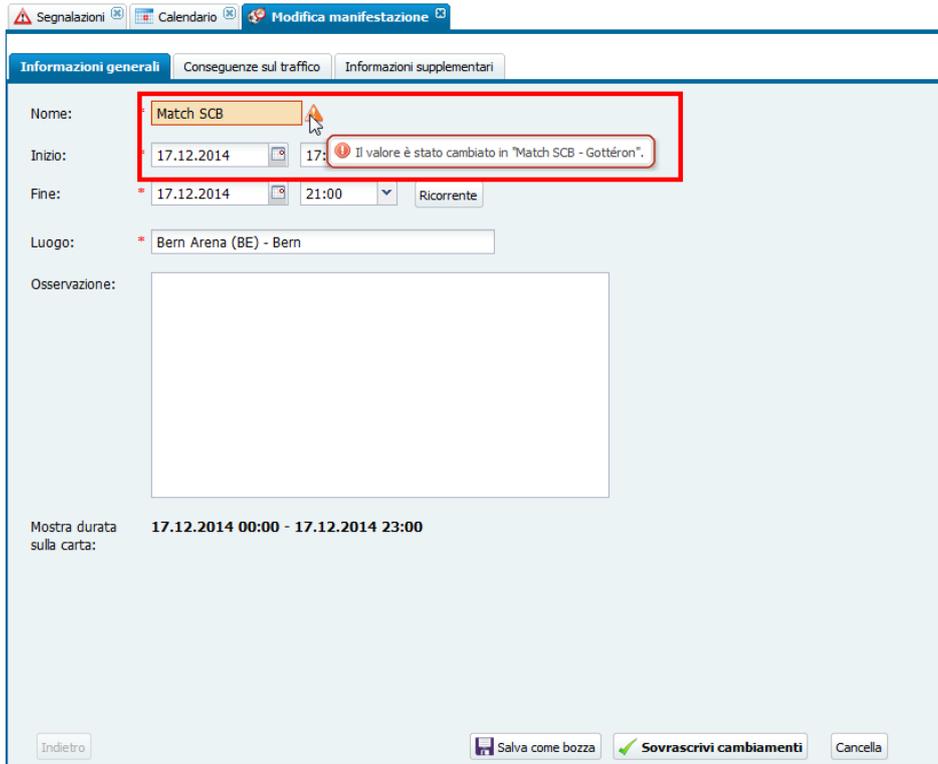
- ➔ Evitare la modifica simultanea di un oggetto da parte di più utenti
- ➔ Quando è impostato il blocco delle modifiche di un oggetto in FA VM, il salvataggio dei dati da parte di un altro utente che modifichi gli stessi dati allo stesso tempo può essere impedito. L'utente è invitato mediante un pop-up a unire le proprie modifiche, che altrimenti andranno perse.

Esempio dagli eventi:

- ➔ L'utente ha modificato un evento; al momento del salvataggio, viene visualizzato un popup di "Accesso parallelo". Un altro utente ha modificato e salvato lo stesso evento allo stesso istante.



→ Cliccando su “Mostra modifiche”, l’utente può vedere, verificare ed eventualmente sovrascrivere le modifiche con il proprio oggetto.



2.3.3. Significato dei simboli

La seguente tabella descrive i simboli presenti nell’applicazione FA VM e il loro significato:

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione
Notifiche		
		Nessuna nuova notifica.
		Ci sono nuove notifiche.
		Ci sono nuove notifiche e almeno una di esse è classificata come disturbo.
Generale		
Vedere aiuto contestuale		Sono visualizzabili per l’utente informazioni sui campi, brevi descrizioni di un contenuto, funzione di un bottone, ecc.
Modificare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di modificare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Salvare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di salvare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Eliminare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di eliminare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Aggiungere un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di aggiungere un oggetto (per esempio una segnalazione)

Amministrazione		Scheda del gruppo di funzionalità
Utente della rubrica		Utenti di FA VM
Indirizzo di contatto		Recapito (non definito nella directory degli utenti federale LDAP).
Lista di distribuzione della rubrica		Lista di distribuzione di FA VM
Funzione importazione		Importare valori, appuntamenti del calendario, ecc.

Inbox		Scheda del gruppo di funzionalità
Inbox - segnalazione		Segnalazione (di traffico).
Inbox - segnalazione esterna		Segnalazione esterna (per esempio da Viasuisse)
Inbox - compito		Compito
Inbox - promemoria		Promemoria
Inbox – stato di un oggetto		<p>Gli oggetti (segnalazioni, compiti, ecc.) possono trovarsi nei seguenti stati nella tabella:</p> <ul style="list-style-type: none">  Terminato  In elaborazione  Nuovo  Sospeso

Giornale		Scheda del gruppo di funzionalità
Creare registrazione		È possibile creare una registrazione nel giornale.
Stato di un caso/registrazione del giornale		<p>I casi possono essere rappresentati secondo i seguenti stati nella tabella:</p> <ul style="list-style-type: none">  Caso aperto  Caso chiuso  Pubblicato
Allegato di una registrazione del giornale		File allegato ad una registrazione del giornale
Collegamento di una registrazione del giornale		URL fornito come collegamento ad una registrazione del giornale

Calendario (Globale)		Scheda del gruppo di funzionalità
Manifestazioni		Manifestazioni nella scheda del gruppo di funzionalità. Le manifestazioni sono sempre rappresentate da questo simbolo, come per esempio sulla carta della situazione del traffico

Telecamere		Scheda del gruppo di funzionalità Le telecamere sono rappresentate da questo simbolo sulla carta della situazione del traffico.
Selezionata		La telecamera è selezionata (viene visualizzato un popup)
In panne		La telecamera è in panne (simbolo sulla carta)
Selezionata e in panne		La telecamera selezionata è in panne (simbolo sulla carta)
Aprire nella matrice		Aprire la telecamera nella matrice

Ricerca nelle vicinanze		Cercare una telecamera nelle vicinanze (menu contestuale sulla carta)
Due telecamere più vicine		Visualizzare le due telecamere più vicine (menu contestuale sulla carta)
Direzione di ripresa sconosciuta		Telecamera con direzione di ripresa sconosciuta
Selezionata con direzione di ripresa sconosciuta		La telecamera selezionata ha una direzione di ripresa sconosciuta
Direzione di ripresa sconosciuta e in panne		Telecamera con direzione di ripresa sconosciuta e in panne
Asse di rotazione		Telecamera con asse di rotazione
Asse di rotazione in panne		Telecamera con asse di rotazione e in panne

Segnalazioni		Scheda del gruppo di funzionalità																		
Segnalazione generale		Le segnalazioni generali sono visualizzate con questo simbolo sulla carta della situazione del traffico																		
Segnalazione a priorità 1		Segnalazioni a priorità massima (Priorità 1)																		
Segnalazione esterna		Segnalazione esterna (per esempio da Viasuisse)																		
Segnalazione selezionata		Segnalazione selezionata (simbolo sulla carta)																		
Stato della segnalazione		<p>Le segnalazioni possono trovarsi nei seguenti stati nella tabella:</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>Approvato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Modificato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Eliminato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Interno</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Richiesto</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pianificato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Revocato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Richiesta di revoca</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Chiuso</td> </tr> </table>		Approvato		Modificato		Eliminato		Interno		Richiesto		Pianificato		Revocato		Richiesta di revoca		Chiuso
	Approvato																			
	Modificato																			
	Eliminato																			
	Interno																			
	Richiesto																			
	Pianificato																			
	Revocato																			
	Richiesta di revoca																			
	Chiuso																			

Le icone del messaggio sono gestite dagli amministratori di VMZ-CH. Le icone possono essere definite per ogni combinazione di utilizzazione e precisione.

Icone di Messaggio		Codice
Situazione: uscita chiusa Precisazioni: -		Codice 1013
Situazione: vietato ai veicoli a motore Precisazioni: per veicoli pesanti		Codice 1038:2072
Situazione: pericolo Precisazioni: -		Codice 1003
Situazione: colonna Precisazioni: -		Codice 1005
Situazione: tunnel chiuso Precisazioni: -		Codice 1052

Meteo		Scheda del gruppo di funzionalità
Legenda		<p>Il dominio funzionale meteo utilizza i colori per rappresentare i diversi livelli di pericolo. Vengono inoltre utilizzate icone diverse per rappresentare i vari tipi di pericoli. Per quanto riguarda i pericoli legati alle condizioni meteorologiche, questi sono codificati con un livello di pericolosità da 1 - nessun pericolo/scarso pericolo fino a 5 - pericolo molto elevato. La temperatura ambiente può essere visualizzata nei diagrammi sinottici da un livello di ingrandimento superiore.</p> <p>  Pericolo minimo  Pericolo moderato  Pericolo considerevole  Pericolo grande  Pericolo molto grande </p> <p>Stazioni:</p> <ul style="list-style-type: none">  asciutto  umido  bagnato  critico  piovosità  neve e pioggia  neve  pioggia ghiacciata

Giornale tecnico		Scheda del gruppo di funzionalità
Inserire una nuova voce		Per inserire una nuova voce per problemi tecnici. Al momento, l'inserimento avviene solo per problemi con le telecamere.
Caso		Nella vista a due livelli, i casi sono rappresentati come cartelle. È visualizzato anche lo stato del caso, in una colonna separata; è possibile ordinarlo in base a questa colonna.

Gestione del traffico-Misure		Scheda del gruppo di funzionalità
Stato della misura/azione		 Attivo  Attivazione richiesta  Disattivazione richiesta  Inattivo

Gestione dei cantieri		Scheda del gruppo di funzionalità
Cantiere		I cantieri sono visualizzati sulla carta dei cantieri mediante questo simbolo.
Stato cantiere		<p>I cantieri possono essere visualizzati nei seguenti stati nella tabella:</p> <ul style="list-style-type: none">  Approvato  Pendente  Richiesto  Bozza  Rifiutato  Terminato  Eliminato

Gestione modelli		Scheda del gruppo di funzionalità
Modello segnalazione		I modelli sono riportati nella tabella e possono essere raggruppati.

Strumenti		Scheda del gruppo di funzionalità
Monitoraggio degli utenti		Nella scheda Monitoraggio degli utenti
Protocollo di sistema		Nella scheda Protocollo di sistema
Curve di variazione		Scheda curve di variazione
Tabella dei valori orari		Scheda tabella dei valori orari
Reports		Scheda reports

2.3.4. Combinazioni di tasti

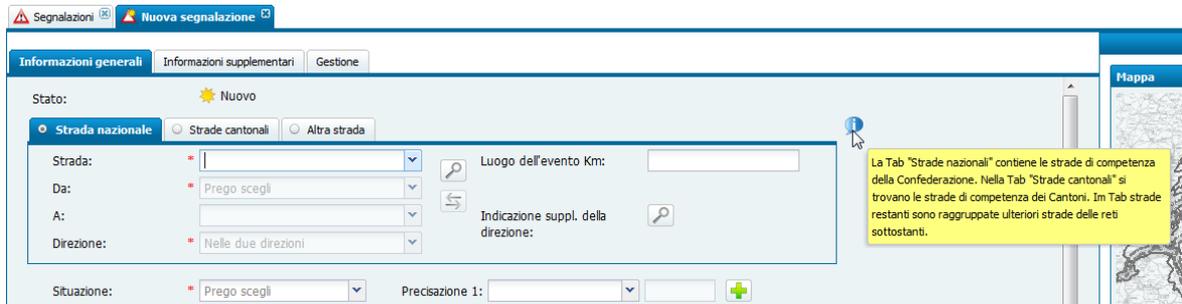
Al fine di ricorrere rapidamente alle principali funzioni, sono disponibili alcune combinazioni di tasti.

Tasti	Significato
ENTER	Se il focus è in un formulario o un popup e vi è definito un bottone principale, questo sarà eseguito (azione di default).
ESC	Se il focus è in un popup, il popup viene chiuso.
F11	Alterna tra la modalità a schermo intero e la modalità normale della finestra del navigatore (funzione standard del navigatore).
Ctrl + / -	Ingrandire/rimpicciolire: ingrandisce/rimpicciolisce la dimensione dei caratteri (funzione standard del navigatore).
Ctrl + 0	Ripristina il livello di zoom al 100% (funzione standard del navigatore).

2.3.5. Funzioni d'aiuto

L'aiuto per l'applicazione si trova in alto a destra nell'applicazione.

L'applicazione è concepita in modo intuitivo e molti dei suggerimenti sono disponibili sotto forma di tooltip:



2.3.6. Uso di una postazione di lavoro multischermo

Contenuto nel manuale utente globale.

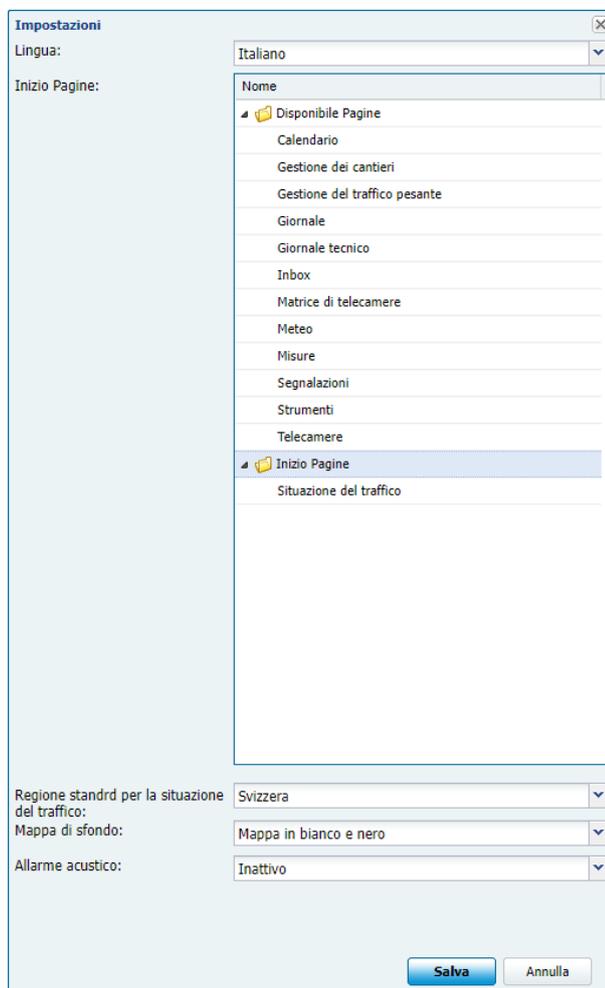
2.3.7. Profilo utilizzatore

Contenuto nel manuale utente globale.

2.4. Configurazioni personali dell'utente

2.4.1. Possibilità di configurazione dell'interfaccia

Modalità standard:

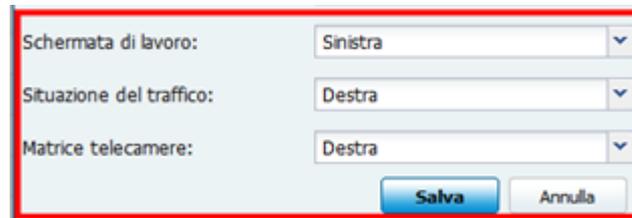


In modalità standard, l'utente può modificare e salvare i parametri di FA VM:

- La **Lingua** di default è generalmente definita dalla rubrica degli utenti federali (LDAP). L'utente può modificarla in qualsiasi momento.
- L'opzione **Pagina Iniziale** definisce le pagine che devono essere caricate come anche l'ordine di apertura delle pagine. Le pagine disponibili possono essere spostate con Drag&Drop nelle schermate. La pagina la più alta di ogni schermata è la prima ad essere caricata a sinistra della schermata corrispondente. Le pagine seguenti saranno aggiunte a destra. L'utilizzatore può attivare un check box per mantenere la configurazione attuale.
- La **Regione standard per la situazione del traffico** (carta) rappresenta la regione di default sulla quale la carta sarà ingrandita.
- Mediante **Mappa di sfondo** si può configurare la carta a scala di grigi, a colori o a satellite.

- Gli utenti con i diritti necessari (Inbox) possono attivare oppure disattivare l'allarme sonoro. In base al tipo di compito, suona un allarme differente al momento in cui un compito è creato o la scadenza volge al termine.

Modalità multischermo:

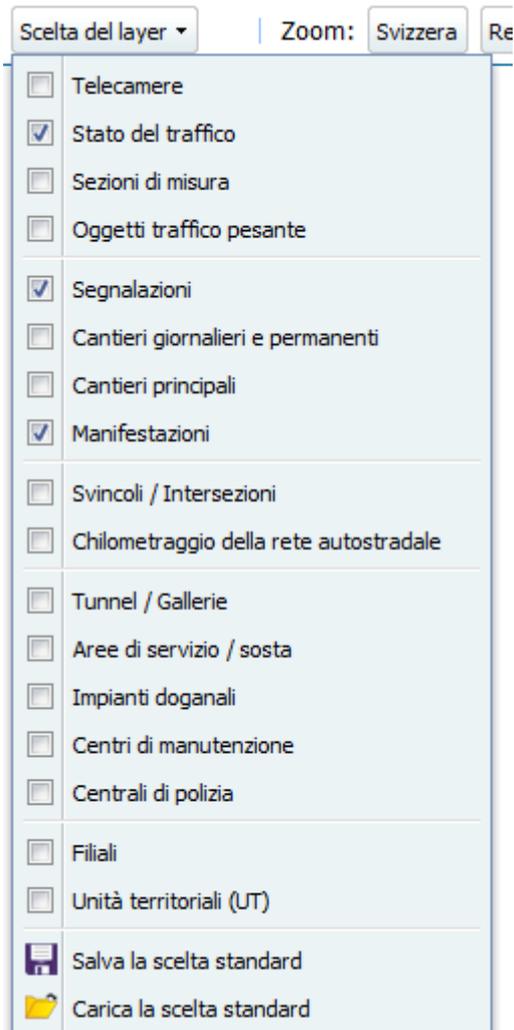
The image shows a configuration dialog box with a light blue background and a red border. It contains three rows of settings, each with a label on the left and a dropdown menu on the right. The first row is labeled 'Schermata di lavoro:' and has 'Sinistra' selected. The second row is labeled 'Situazione del traffico:' and has 'Destra' selected. The third row is labeled 'Matrice telecamere:' and has 'Destra' selected. At the bottom right of the dialog, there are two buttons: 'Salva' (Save) and 'Annulla' (Cancel).

L'utente può adattare le stesse impostazioni in modalità multischermo. Gli schermi sono tutti listati nella modalità multischermo (Schermata 1, Schermata 2, ...)

- La posizione iniziale dello **spazio di lavoro principale** nel navigatore è configurabile.
- La posizione iniziale del **traffico** nel navigatore è configurabile.
- La posizione iniziale della **matrice delle telecamere** nel browser è configurabile.

Livelli predefiniti della carta:

L'utente può salvare i suoi livelli predefiniti sulla carta delle condizioni di traffico. Tali livelli sono quindi caricati automaticamente al momento del collegamento all'applicazione. Mediante la voce corrispondente del menu, l'utente può inoltre modificare i suoi livelli predefiniti manualmente.



2.5. Introdurre una località

2.5.1. Panoramica

Lavorando con FA VM, è spesso necessario inserire dei luoghi. I seguenti elementi richiedono l'introduzione di luoghi:

- Segnalazioni
- Manifestazioni
- Telecamere
- RegISTRAZIONI nel giornale

- Contatori e misure di sezione
- Cantieri

Per i luoghi, si distingue in base all'oggetto:

Categoria	Esempi
Luogo su una strada nazionale con o senza indicazione del km	A1 Dogana Bardonnex A1 Collegamento Berna-Forsthaus KM 163
Luogo su una strada cantonale, con o senza indicazione del km	H1 Berna → Lenzburg, località Zollikofen Strada cantonale Niederwangen → Neueneegg, località Neueneegg
Altre località, con o senza indirizzo	Berna (BE) Mühlestrasse 2 3063 Ittigen Stadio Letzigrund (ZH) - Zürich

Spesso è necessario introdurre due luoghi (da/a), talvolta anche la direzione (solo in una direzione o in entrambe). Da/a fornisce la direzione; spesso ha anche senso specificare "le due direzioni".

Qui di seguito vengono spiegate le linee guida per l'introduzione di luoghi mediante esempi.

2.5.2. Luogo su strada nazionale

Passo 1

Selezione della strada (supportata da auto completamento):

The screenshot shows a form with three radio buttons: "Strada nazionale" (selected), "Strade cantionali", and "Altra strada". Below the buttons, there are several input fields with red asterisks indicating required fields: "Strada:", "Da:", "A:", "Direzione:", "Situazione:", "Causa:", "Conduzione del traffico:", and "Aggiunte 1:". A dropdown menu is open next to the "Da:" field, showing a list of road codes: A1, A1.1, A1A, A1 H, A1 L, A1a, A2, A3, A3W, A3a, A4, A4a, A5, and A6. The "Da:" field is currently set to A1.

Passo 2

Selezione di "Da" (supportata da auto completamento). Viene mostrata la lista dei TMC Location Codes (LC) della strada selezionata.

Per ogni tragitto vengono mostrati: l'icona raffigurante il tipo di LC (dogana, svincolo, ingresso, tunnel, ecc.), numero di ingresso (se disponibile), nome nella lingua dell'utente (per esempio "Verzweigung Perly", "Echangeur de Perly", "Raccordo di Perly").

The screenshot shows a form with the following fields and values:

- Strada nazionale (selected): Strada: * A1
- Da: *
- A: (dropdown menu open)
 - 1 Bardonnex (selected)
 - 2 Raccordo di Perly
 - Galleria di Confignon
 - 3 Bernex
 - Galleria di Chèvres
 - Galleria di Vernier
 - 4 Vernier
 - 5 Meyrin
 - 7 Aeroporto di Ginevra
 - 9 Raccordo di Vengeron
 - Ponte sulla Versoix
 - 10 Coppet
- Direzione: *
- Situazione: *
- Causa:
- Conduzione del traffico:
- Aggiunte 1:
- Durata dell'evento:

Una volta selezionato "Da", "A" viene riempito automaticamente con lo stesso valore. Aprendo il menu a tendina alla voce "A", la posizione di scorrimento è impostata sul valore di "Da" (passo 3)³.

The screenshot shows the form with the following fields and values:

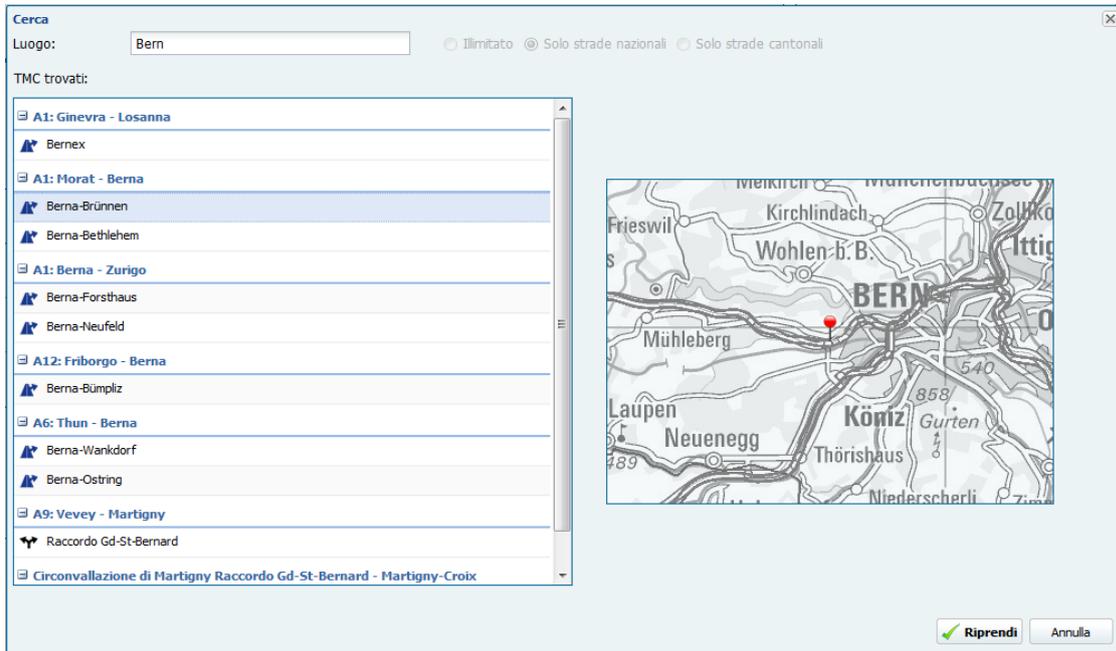
- Strada nazionale (selected): Strada: * A1
- Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostrad
- A: Berna-Forsthaus (Svincolo autostrad
- Direzione: * Zurigo -> Berna

Nella carta del riquadro laterale, un pin mostra la posizione precedentemente inserita come luogo "da":



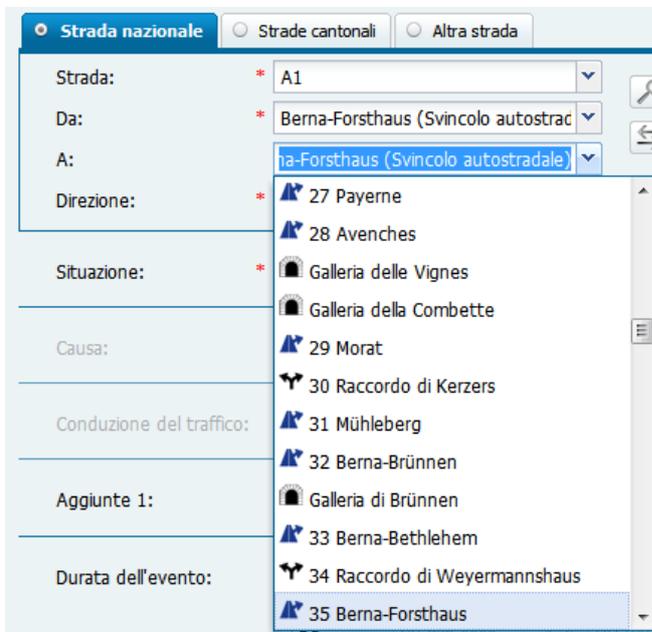
³ In effetti, spesso "A" è nelle vicinanze di "Da", cosa che giustifica l'efficienza di tale convenzione.

Invece di inserire la strada e il valore “Da”, è ugualmente possibile selezionare il luogo grazie al dialogo di ricerca avanzata disponibile mediante il bottone “Lente d’ingrandimento”.



Passo 3

Selezione di “A” (supportata da auto completamento). A seconda dell’oggetto, è possibile impostare “A” in base al valore di “Da”. La direzione è automaticamente impostata da “Da” verso “A”.



Nella carta del riquadro laterale è ora visibile un pin a metà strada tra “Da” e “A”:



Passo 4

Per oggetti bidirezionali, è possibile impostare “Nelle due direzioni”:

<input checked="" type="radio"/> Strada nazionale <input type="radio"/> Strade cantonali <input type="radio"/> Altra strada	
Strada:	* A1
Da:	* Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)
A:	Berna-Neufeld (Svincolo autostradale)
Direzione:	* Berna -> Zurigo
	Nelle due direzioni
Situazione:	* Berna -> Zurigo

È ugualmente possibile scambiare i valori “Da” e “A” grazie al bottone “Cambiare la direzione”.

<input checked="" type="radio"/> Strada nazionale <input type="radio"/> Strade cantonali <input type="radio"/> Altra strada	
Strada:	* A1
Da:	* Berna-Bethlehem (Svincolo autostradale)
A:	Berna-Brünnen (Svincolo autostradale)
Direzione:	* Berna -> Morat

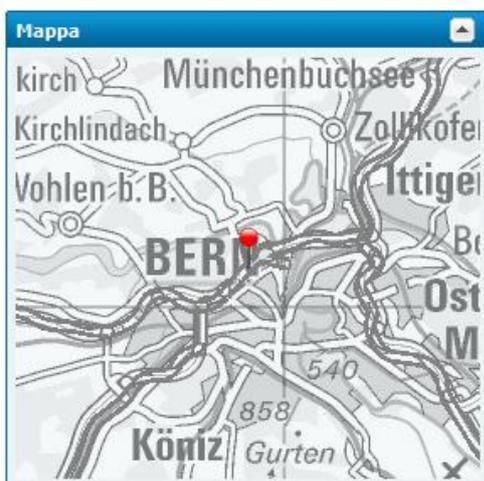
Sono stati quindi introdotti tutti i luoghi obbligatori (strada, da, direzione). Nei seguenti passi (5 e 6) è possibile specificare dati opzionali riguardo ai luoghi.

Passo 5

Nel caso delle segnalazioni è possibile indicare il km della manifestazione. Il km deve trovarsi tra “Da” e “A” e verrà convalidato via GIS⁴.

<input checked="" type="radio"/> Strada nazionale <input type="radio"/> Strade cantonali <input type="radio"/> Altra strada					
Strada:	* A1	<input type="button" value="📍"/> <input type="button" value="↔️"/>	Luogo dell'evento Km:	164.00	
Da:	* Berna-Forsthaus (Svincolo autostrad)		<input type="button" value="📍"/>	Indicazione suppl. della direzione:	
A:	Berna-Neufeld (Svincolo autostrad)				
Direzione:	* Berna -> Zurigo				

Nella carta del riquadro laterale, appare ora un pin al km specificato:



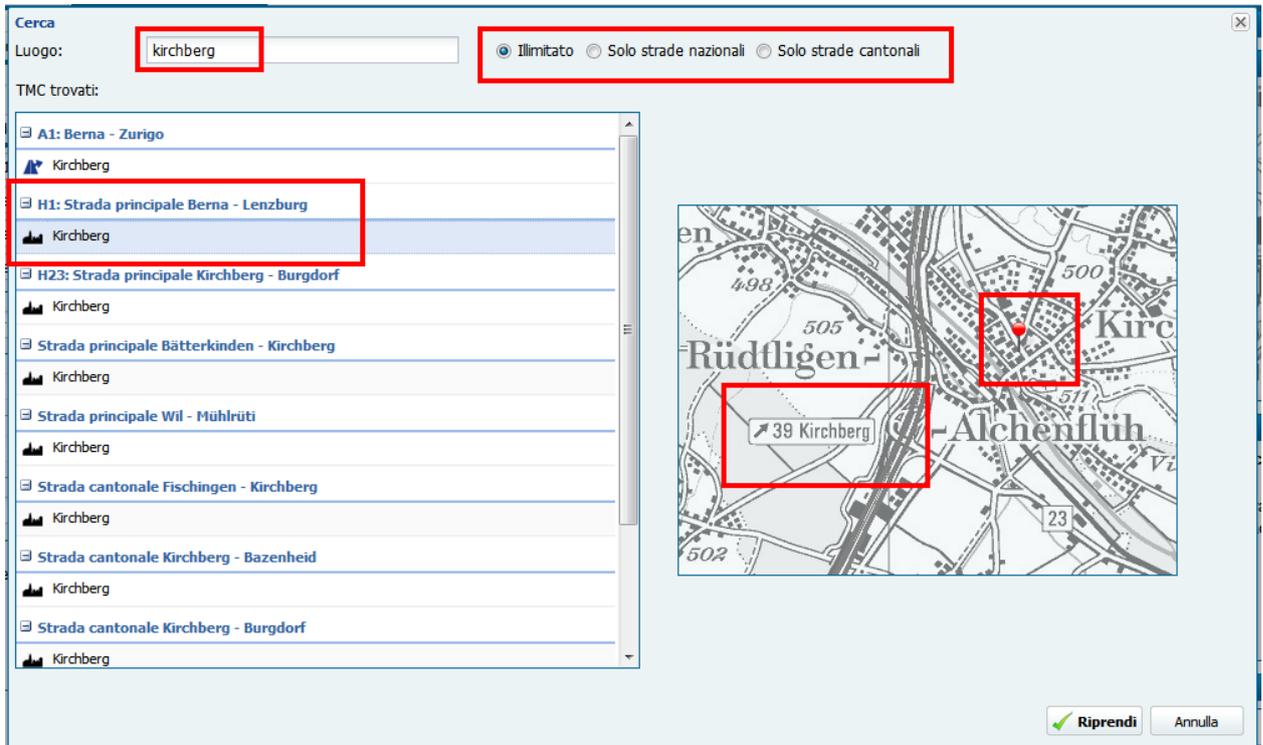
Passo 6

Per le segnalazioni è possibile fornire ulteriori informazioni riguardo alla direzione. Ciò è utile, ad esempio, per riferirsi a un punto della rete stradale di livello inferiore. Esempio: congestione dovuta a un centro commerciale sulla strada nazionale (“congestione Ikea”).

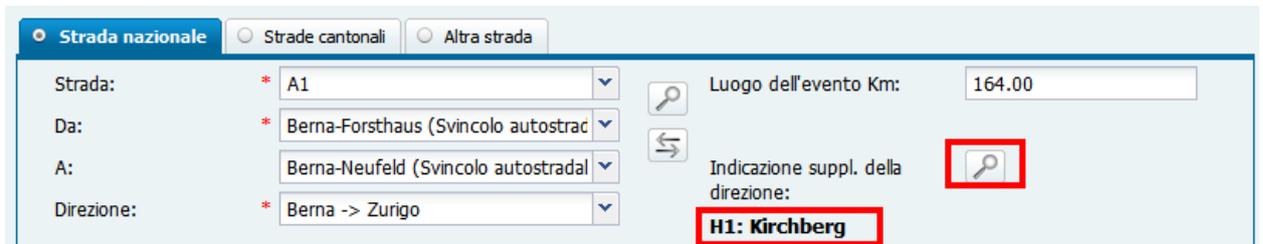
A questo scopo, il pulsante lente di ingrandimento permette di aprire una ricerca avanzata dei TMC Location Codes. È possibile cercare una posizione specifica e la strada corrispondente. La

⁴ Nel caso non sia possibile convalidare il km via GIS, nel dubbio il campo relativo al km deve essere lasciato vuoto e il km sarà specificato nei commenti. Tali casi esistono per esempio nel caso di strade miste nazionali/cantonali come la A51 oppure in luoghi con “salti” nel chilometraggio (A1 presso Dietikon).

ricerca è possibile su tutte le strade, solo su strade nazionali o solo su strade cantonali. Tuttavia, questa impostazione può essere preselezionata dall'applicazione in base alla sua utilizzazione.



Il luogo selezionato e le strade corrispondenti saranno presi come riferimento spaziale aggiuntivo (qui: H1 Kirchberg).



2.5.3. Luoghi su strade cantonali

L'inserimento di luoghi per le segnalazioni relative a strade cantonali è analogo a quello per le strade nazionali.



Le denominazioni delle strade cantonali includono il numero di strada (se disponibile), il nome della strada (se presente) e l'inizio e fine della strada.



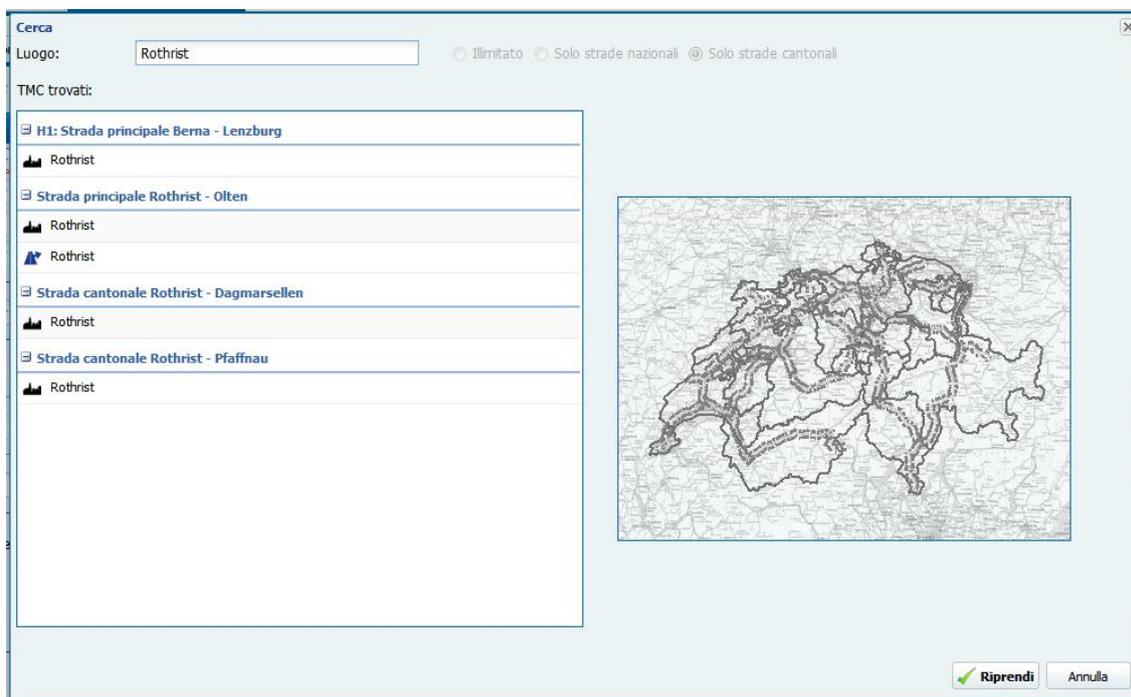
Nota: In base ai dati TMC alcune strade principali sono ripartite in segmenti, per esempio H1 Ginevra – Losanna, H1 Losanna – Murten, ecc. fino a H1 Frauenfeld – Kreuzlingen.

<input type="radio"/> Strada nazionale <input checked="" type="radio"/> Strade cantonali <input type="radio"/> Altra strada	
Strada:	* <input type="text" value="Strada cantonale Aesch - Raccordo di Hagnau"/> <input type="button" value="Luogo dell'evento Km:"/>
Da:	* A52: Zurigo - Hinwil
A:	A53: Hinwil - Raccordo di Brüttisellen
Direzione:	* A53: Jona - Hinwil
	* A53: Raccordo di Reichenburg - Jona
	H1: Strada principale Berna - Lenzburg
Situazione:	* H1: Strada principale Frauenfeld - Kreuzlingen
	H1: Strada principale Ginevra - Losanna
Causa:	H1: Strada principale Lenzburg - Zurigo
	H1: Strada principale Losanna - Morat
Conduzione del traffico:	H1: Strada principale Morat - Berna
	H1: Strada principale Winterthur - Frauenfeld
Aggiunte 1:	H1: Strada principale Zurigo - Winterthur
	H2: Strada del passo del S. Gottardo Airolo - Göschenen
	H2: Strada principale Arth-Goldau - Lucerna

L'inserimento della strada può servirsi dell'auto completamento.

<input type="radio"/> Strada nazionale <input checked="" type="radio"/> Strade cantonali <input type="radio"/> Altra strada	
Strada:	* <input type="text" value="Rothrist - Dagmarsellen"/> <input type="button" value="Luogo dell'evento Km:"/>
Da:	* Strada cantonale Rothrist - Dagmarsellen
A:	Strada cantonale Rothrist - Pfaffnau
Direzione:	* Strada principale Rothrist - Olten
	<input type="text" value="Prego scegli"/>
	H2: Oftringen

La lista delle strade cantonali è significativamente più lunga di quella delle strade nazionali; pertanto, può risultare utile il dialogo di ricerca avanzata di strade e luoghi.



Il km corrispondente a un evento sulle strade cantonali può anch'esso essere identificato. Tuttavia, non è possibile verificarlo via GIS, in quanto il chilometraggio e il percorso delle strade cantonali non sono noti (disponibili soltanto sulla rete stradale nazionale).

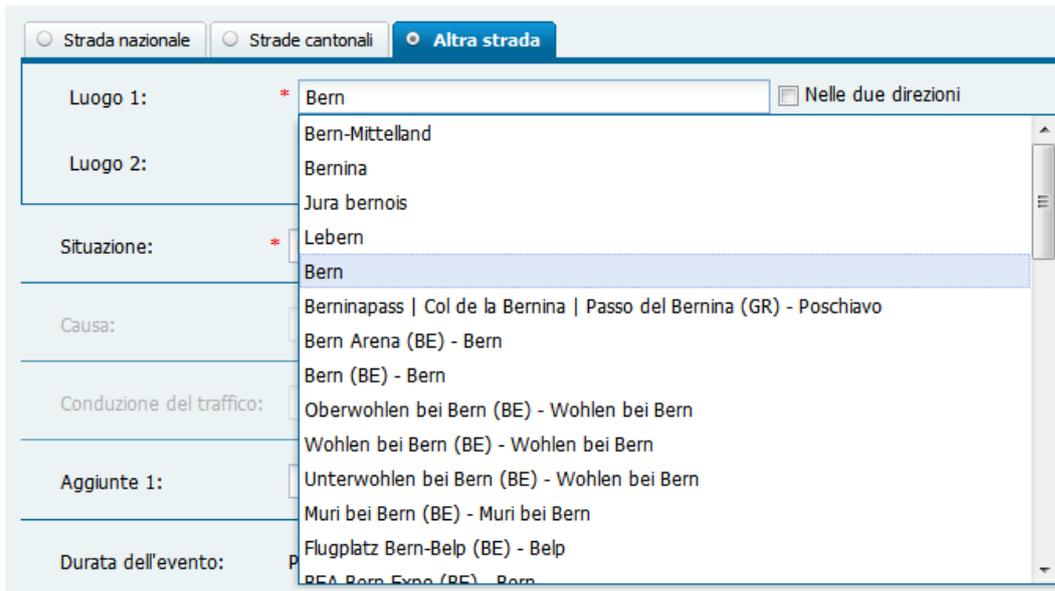
Una volta identificato il luogo appare un pin nella carta del riquadro laterale (a metà della linea d'aria tra "Da" e "A"):



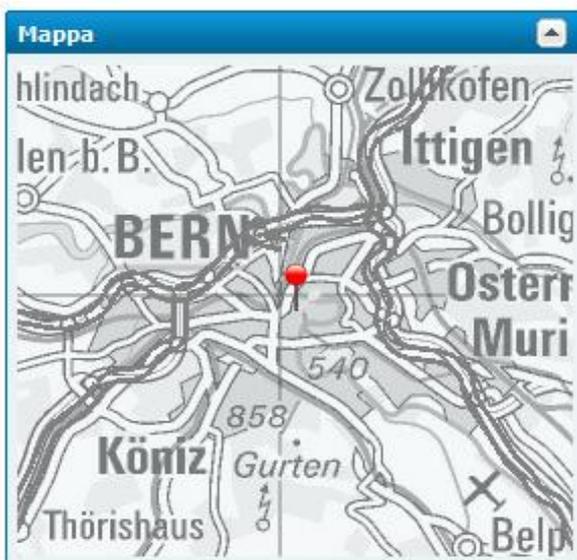
2.5.4. Altri luoghi

I luoghi su una strada nazionale o cantonale si basano sui codici TMC. Per gli altri luoghi, si interroga un servizio di indirizzi di Google. Possono essere selezionati dei luoghi, degli indirizzi (con o senza numero civile) e punti di interesse.

L'inserimento di luoghi avviene mediante ricerca full-text nel database dei luoghi e degli indirizzi digitando la località nel campo di ricerca.



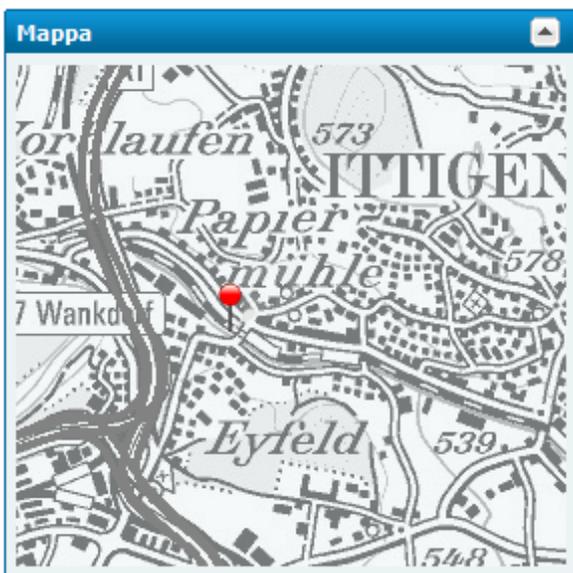
Una volta inserita la località “Berna (BE)”, la carta nel riquadro laterale mostra un pin centrato sul territorio comunale di Berna:



Al momento della ricerca è possibile inserire indirizzi e numeri civici. È così possibile cercare tutte le strade che hanno tali attributi in Svizzera. Il modo più veloce è l'inserimento dapprima della località e poi della strada desiderata:

The screenshot shows a search interface with three tabs: 'Strada nazionale', 'Strade cantionali', and 'Altra strada' (selected). Below the tabs are several input fields: 'Luogo 1:', 'Luogo 2:', 'Situazione:', 'Causa:', 'Conduzione del traffico:', 'Aggiunte 1:', and 'Durata dell'evento:'. A dropdown menu is open, displaying a list of search results for 'Ittigen Mü'. The results are: 'Mühlestrasse 1 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 2 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 3 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 4 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 5 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 6 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 7 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 11 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 15 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 17 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 19 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 21 3063 Ittigen', 'Mühlestrasse 23 3063 Ittigen', and 'Papiermühlestrasse 114 3063 Ittigen'. The second result, 'Mühlestrasse 2 3063 Ittigen', is highlighted in blue.

Una volta inserita la località "Mühlestrasse 2 3063 Ittigen" la carta nel riquadro laterale mostra un pin all'indirizzo selezionato:



Nella ricerca di "Point of Interest" (POI) è possibile inserirne il nome:

The screenshot displays a search interface for Points of Interest (POI) within a traffic management application. At the top, there are three tabs: "Strada nazionale", "Strade cantonali", and "Altra strada", with "Altra strada" being the active tab. Below the tabs, there are several input fields for search criteria:

- Luogo 1:** * stadio
- Luogo 2:**
- Situazione:** *
- Causa:**
- Conduzione del traffico:**
- Aggiunte 1:**
- Durata dell'evento:** P

A dropdown menu is open, showing a list of search results for "stadio". The results are as follows:

- Stadio (TI) - Bellinzona
- Stadion (BE) - Thun
- Stadion (ZH) - Wetzikon (ZH)
- Stadion Letzigrund (ZH) - Zürich
- Stadion Hardturm (ZH) - Zürich
- Stadion (SO) - Solothurn
- Stadion Niedermatten (AG) - Wohlen (AG)
- Hallen Stadion (ZH) - Zürich
- Leichtathletik Stadion (BS) - Basel
- Piazzale Stadio 1 6500 Bellinzona
- Strada dello Stadio 3 6512 Giubiasco
- Piazzale Stadio 3 6500 Bellinzona
- Strada dello Stadio 5 6512 Giubiasco
- Strada dello Stadio 6 6512 Giubiasco

3. Processi di gestione del traffico

Nelle seguenti sezioni sono descritti i principali processi di gestione del traffico. FA VM supporta parti significative di tali processi.

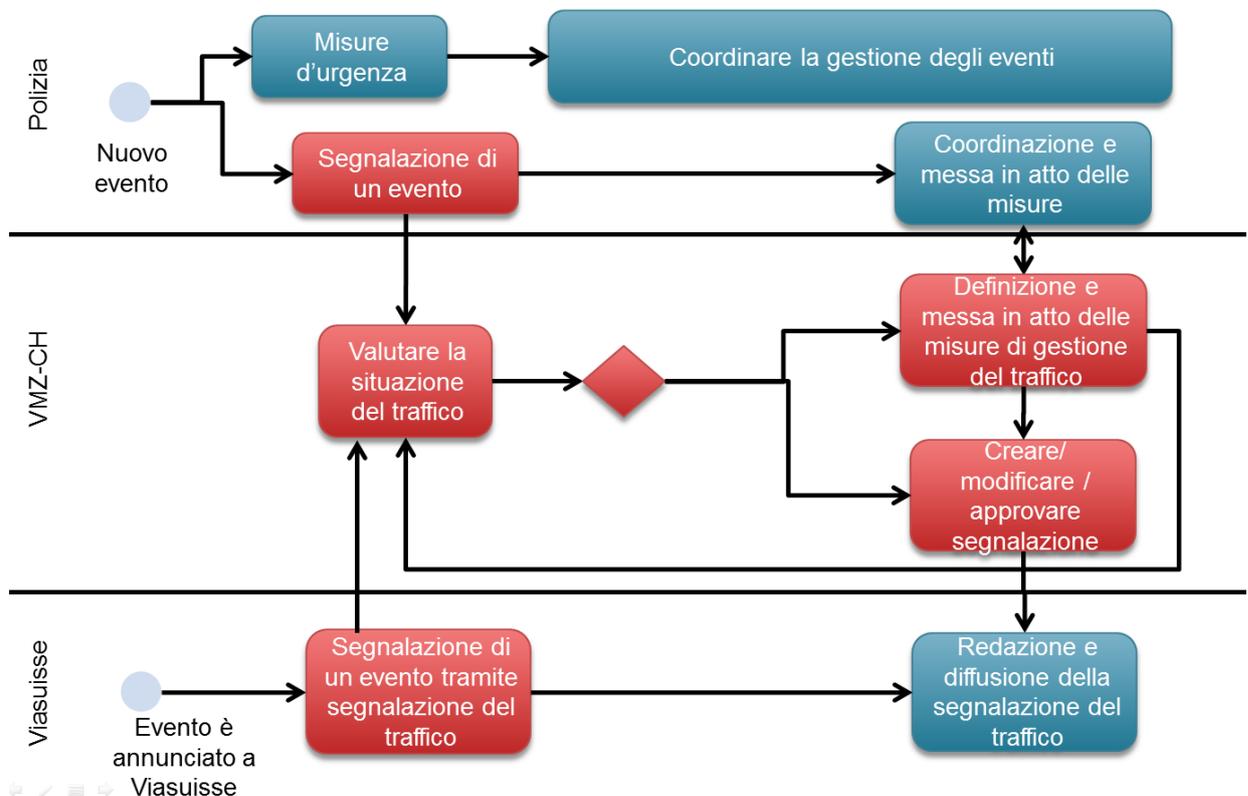
3.1. Gestione degli eventi

3.1.1. Descrizione del processo "Gestione degli eventi"

Questo processo riguarda la rapida e sicura gestione di eventi importanti per la sicurezza su strade nazionali (come ad esempio incidenti, veicoli contromano, eventi naturali). La gestione a livello locale degli incidenti (messa in sicurezza del luogo dell'incidente, ecc.) è assicurata dalla Polizia. Il coordinamento è effettuato dal centro di controllo cantonale o regionale competente KLZ/RLZ. Quest'ultimo segnala l'evento VMZ-CH, utilizzando una segnalazione nell'applicazione FA VM o per telefono.

La VMZ-CH monitora e valuta costantemente la situazione. Essa offre supporto alla Polizia nell'ambito della gestione del traffico ed è particolarmente importante per le informazioni sul traffico stesso. La diffusione regionale mirata delle informazioni del traffico (es. radio, navigatori, internet, ecc.) viene fatta da Viasuisse. I compiti della VMZ-CH possono anche essere delegati a una centrale regionale (RLZ). È possibile che gli eventi vengano riportati per telefono o simile da Viasuisse e poi comunicati a FA VM sotto forma di segnalazioni esterne.

Processo di elaborazione di eventi (rosso: azioni in FA VM, blu: azioni esterne):



3.1.2. Valutazione della situazione del traffico

Per osservare e valutare la situazione, FA VM mette a disposizione dell'utente le telecamere (capitolo 4.7), le condizioni di traffico attuali e le previsioni (capitolo 4.3.4). Le manifestazioni programmate ed i cantieri attivi possono fornire informazioni supplementari.

3.1.3. Creazione di segnalazioni

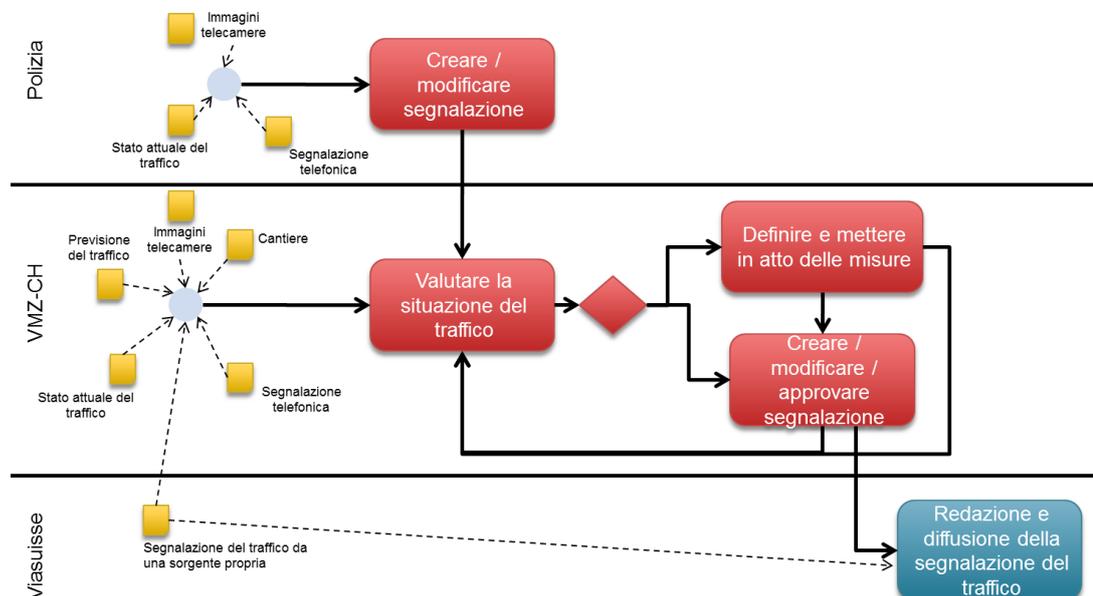
La creazione di segnalazioni nell'ambito della gestione di un evento viene fatta o dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH. Una segnalazione creata in FA VM è visibile da parte di tutti gli utenti, fornendo così le informazioni principali sull'evento. Una segnalazione rilasciata è trasmessa a Viasuisse sotto forma di segnalazione di traffico e diffusa al pubblico. Il processo dettagliato (ivi compreso il rilascio) è descritto nel capitolo 4.2.1.

3.2. Gestione e misure legate al traffico congestionato

3.2.1. Descrizione del processo

Il responsabile della gestione e delle misure legate al traffico congestionato è la VMZ-CH. I compiti della VMZ-CH possono anche essere delegati a una centrale regionale di gestione del traffico (RLZ).

Mediante l'osservazione permanente della situazione del traffico attuali e previste, è possibile prevedere un'imminente congestione e ridurla nella misura del possibile.



3.2.2. Valutazione della situazione del traffico

Col supporto delle immagini delle telecamere (capitolo 4.7), della situazione del traffico attuale (stato e previsione del traffico in base al capitolo 4.3.4) e delle segnalazioni di manifestazioni e cantieri, l'operatore può osservare e valutare costantemente la situazione del traffico, eventualmente decidendo di mettere in atto delle misure.

3.2.3. Creazione di una segnalazione

La creazione di segnalazioni viene fatta o dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH. Qualora sia nota una restrizione di carreggiata legata a un cantiere o a una grande manifestazione (capitolo 3.5), è possibile creare una segnalazione in anticipo con validità futura. L'applicazione permette di estrarre facilmente informazioni relative a manifestazioni e cantieri. Il procedimento dettagliato (ivi compreso il processo di rilascio) è descritto nel capitolo 4.2.1.

3.2.4. Definizione e messa in atto di misure

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3. Misure di gestione del traffico

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.1. Descrizione del processo

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.2. Piano di gestione del traffico (VMP)

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.3. Attuazione di una misura di gestione del traffico nel contesto di un VMP

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.4. Fornitura VMP

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.5. Misure pianificate

Contenuto nel manuale utente globale.

3.3.6. Misure ad hoc

Contenuto nel manuale utente globale.

3.4. Gestione del traffico pesante

Contenuto nel manuale utente globale.

3.4.1. Descrizione del processo

Contenuto nel manuale utente globale.

3.4.2. Cockpit GVP

Contenuto nel manuale utente globale.

3.5. Gestione di manifestazioni importanti

3.5.1. Descrizione del processo

Nell'applicazione FA VM esiste un calendario delle manifestazioni contenente tutte le informazioni su manifestazioni importanti, vacanze e giorni festivi. In base a quest'ultimo sarà possibile, in una prossima release di FA VM, definire e salvare misure.

Per le manifestazioni che hanno un impatto sulle strade nazionali la VMZ-CH adotta misure cautelari (per esempio segnalazioni sul traffico in concomitanza con un evento calcistico importante con un grande flusso di traffico). Per vacanze e giorni festivi non è generalmente attuata alcuna misura.

Le manifestazioni, le ferie e i giorni festivi sono inclusi nel calcolo della situazione del traffico attuale e prevista. Inoltre, al momento dell'inserimento di un cantiere o di una manifestazione, l'utente è informato di tutte le manifestazioni pianificate che hanno luogo allo stesso momento nella stessa zona.

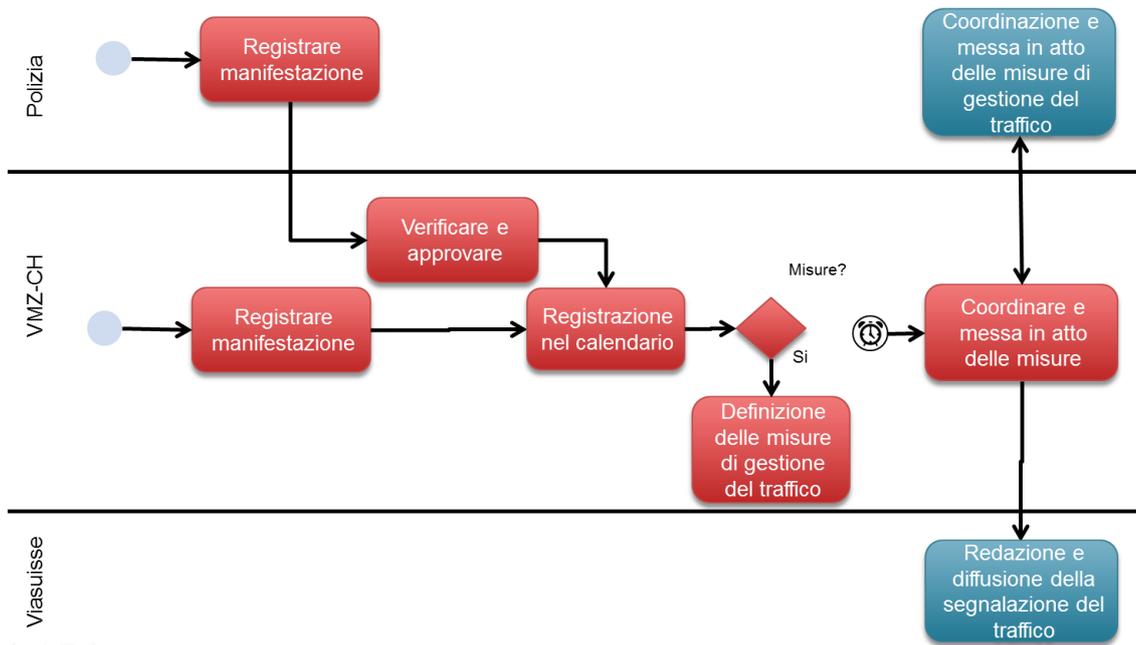


Figura 1 Processo di gestione di eventi importanti

(NB: le misure saranno realizzate in una release futura di FA VM.)

3.5.2. Creazione dell'evento

Gli eventi possono essere creati dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH (capitolo 4.10.3). Una volta identificato dalla Polizia, l'evento deve essere verificato e approvato dalla VMZ-CH. Gli eventi sono quindi visibili dall'utente nel calendario. Le segnalazioni di traffico corrispondenti

possono essere generate per l'evento in questione già dopo questa fase, oppure possono essere acquisite informazioni internamente all'applicazione.

3.6. Gestione dei cantieri

Contenuto nel manuale utente globale.

3.6.1. Task / Responsabilità unità territoriali / Filiali / VMZ-CH

Contenuto nel manuale utente globale.

3.6.2. Descrizione del processo

Contenuto nel manuale utente globale.

3.6.3. Notifiche

Contenuto nel manuale utente globale.

3.6.4. Regole di visibilità e di modifica dei cantieri

La visibilità e la possibilità di modificare un cantiere dipendono dal suo stato e dall'organizzazione dell'utente che desidera avervi accesso.

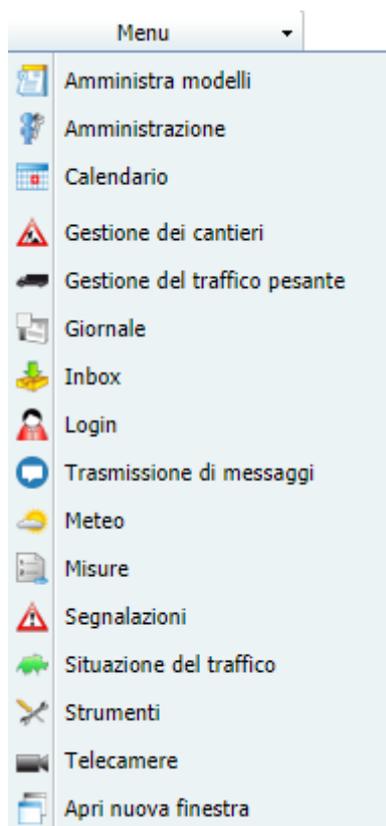
Visibilità e modifica dei cantieri in base allo stato e all'organizzazione in FA VM

Contenuto nel manuale utente globale.

4. Utilizzo dei gruppi di funzionalità

4.1. Panoramica dei gruppi di funzionalità

In questa panoramica si presenta la totalità dei gruppi di funzionalità. La loro effettiva disponibilità dipende dal ruolo dell'utente. L'accesso a tali gruppi avviene attraverso il menu principale:



Una spiegazione succinta di ogni funzionalità presente nel menu è data nella tabella seguente:

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione	Vedi Capitolo
Amministrazione		Gli amministratori che hanno i diritti necessari possono gestire i dati di base (es.: diritti utenti, codici TMC, contatori e misure, rubrica)	4.14
Gestione cantieri		Verifica, approvazione e visualizzazione di cantieri (gestiti nell'applicazione FA BM)	4.11
Inbox		L'inbox è disponibile solo per VMZ-CH. Permette di modificare task (es.: per approvare una segnalazione di cantiere)	4.3.7
Giornale		Il giornale di bordo della VMZ-CH permette di tenere traccia delle attività. Disponibile solo per la VMZ-CH	4.4.6
Calendario		Il calendario contiene gli eventi pianificati che influenzano il traffico (manifestazioni, vacanze/giorni festivi, grandi cantieri). Le manifestazioni possono essere inserite dagli utenti.	4.10

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione	Vedi Capitolo
Telecamere		Gli utenti autorizzati possono inserire nuove telecamere e gruppi di telecamere. Questi possono essere aperti su uno schermo separato nella matrice delle telecamere (solo per VMZ-CH).	4.7
Segnalazioni		Creazione e modifica di segnalazioni, che possono essere inviate a Viasuisse come segnalazioni di traffico (per la diffusione).	4.2
Trasmissione di segnalazioni			4.15
Meteo		Comprende le allerte meteo, previsioni e immagini radar	4.8
Gestione del traffico pesante (GVP)		Il cockpit presenta graficamente lo stato attuale del traffico pesante sulla tratta nord-sud e mostra agli operatori della VMZ-CH le misure necessarie (es.: aprire o chiudere un'area di sosta, modificare l'occupazione).	4.9
Situazione del traffico		La carta della situazione del traffico presenta lo stato attuale e previsto del traffico. Vari livelli possono essere attivati per informazioni supplementari.	4.3
Misure [di gestione del traffico]		Permette di visualizzare e modificare le misure facenti parte dei piani di gestione del traffico.	4.5
Gestione dei modelli		Con i diritti necessari, l'utente può creare nuovi modelli (es.: per creare segnalazioni) o gestire quelli esistenti	4.12
Strumenti		In funzione dei diritti, l'utente ha accesso a diversi strumenti di reporting (visualizzazione di grafici, tabelle di valori orari, reports, monitoraggio degli utenti, giornale)	4.13

4.2. Segnalazioni

FA VM permette di creare e modificare le segnalazioni e infine di diffonderle a Viasuisse sotto forma di messaggi sul traffico. L'interfaccia con Viasuisse è bidirezionale, permettendo così a Viasuisse o ai suoi partner di informare FA VM della creazione o modifica delle segnalazioni.

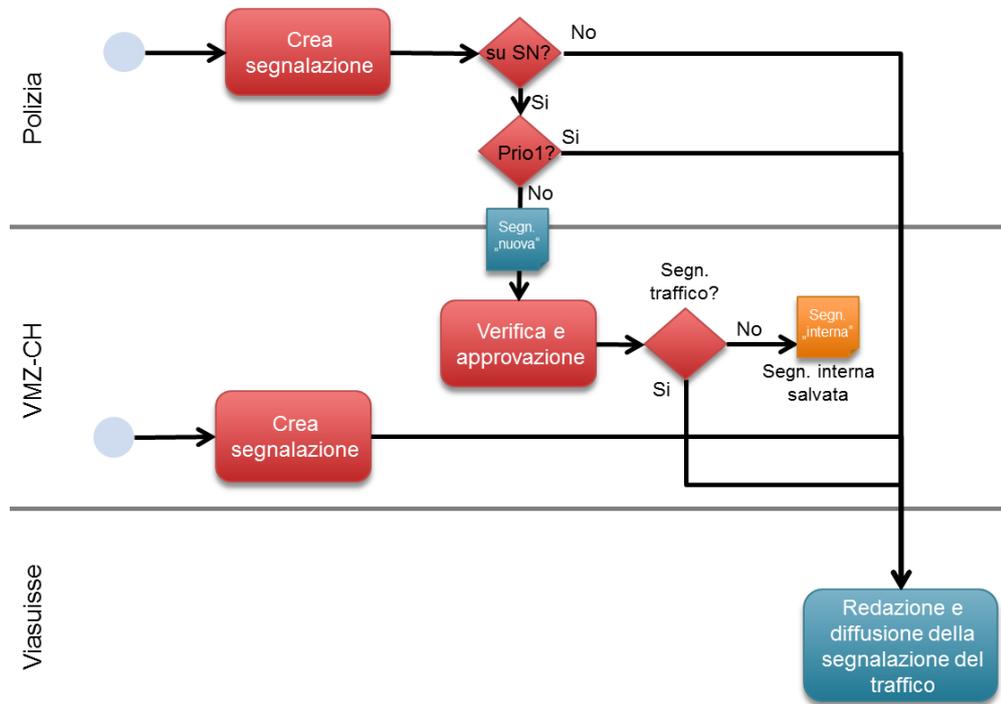
I messaggi non ancora migrati di GEWI-TIC, creati dagli organi di Polizia, sono anch'essi presi in considerazione dall'interfaccia con Viasuisse.

All'interno di FA VM, le segnalazioni intervengono nel calcolo dello stato del traffico e delle previsioni relative.

4.2.1. Panoramica

Le segnalazioni possono essere introdotte in FA VM dalla VMZ-CH o dalla Polizia (KLZ/RLZ). Se una segnalazione su una strada nazionale è creata/modificata/revocata dalla Polizia (KLZ), la VMZ-CH deve approvarla. A tal fine, viene avviato un processo di approvazione e si crea un task nell'inbox della VMZ-CH. Le eccezioni a tale processo di approvazione sono le segnalazioni a

Priorità 1 (esempio: veicolo contromano) o i messaggi sulle strade della rete cantonale. Al momento, i messaggi creati dalla RLZ devono anch'essi essere approvati dalla VMZ-CH.



L'operatore VMZ-CH decide al momento dell'approvazione di una segnalazione se quest'ultima debba essere diffusa alla popolazione (attraverso Viasuisse) in qualità di segnalazione di traffico (stato "approvato") o se debba essere salvata per uso interno (stato "interno"). Le segnalazioni interne sono disponibili per la gestione del traffico ma non sono diffuse agli utenti della strada.

Le segnalazioni provenienti da Viasuisse o dai suoi partner sono trasmesse a FA VM mediante un'interfaccia e prese in considerazione in qualità di "segnalazioni esterne", controllate da un operatore VMZ-CH. Quest'ultimo ha la possibilità di farsi carico della segnalazione esterna e di generare una nuova segnalazione in FA VM. Le segnalazioni esterne sulla rete stradale cantonale sono importate automaticamente dal sistema.

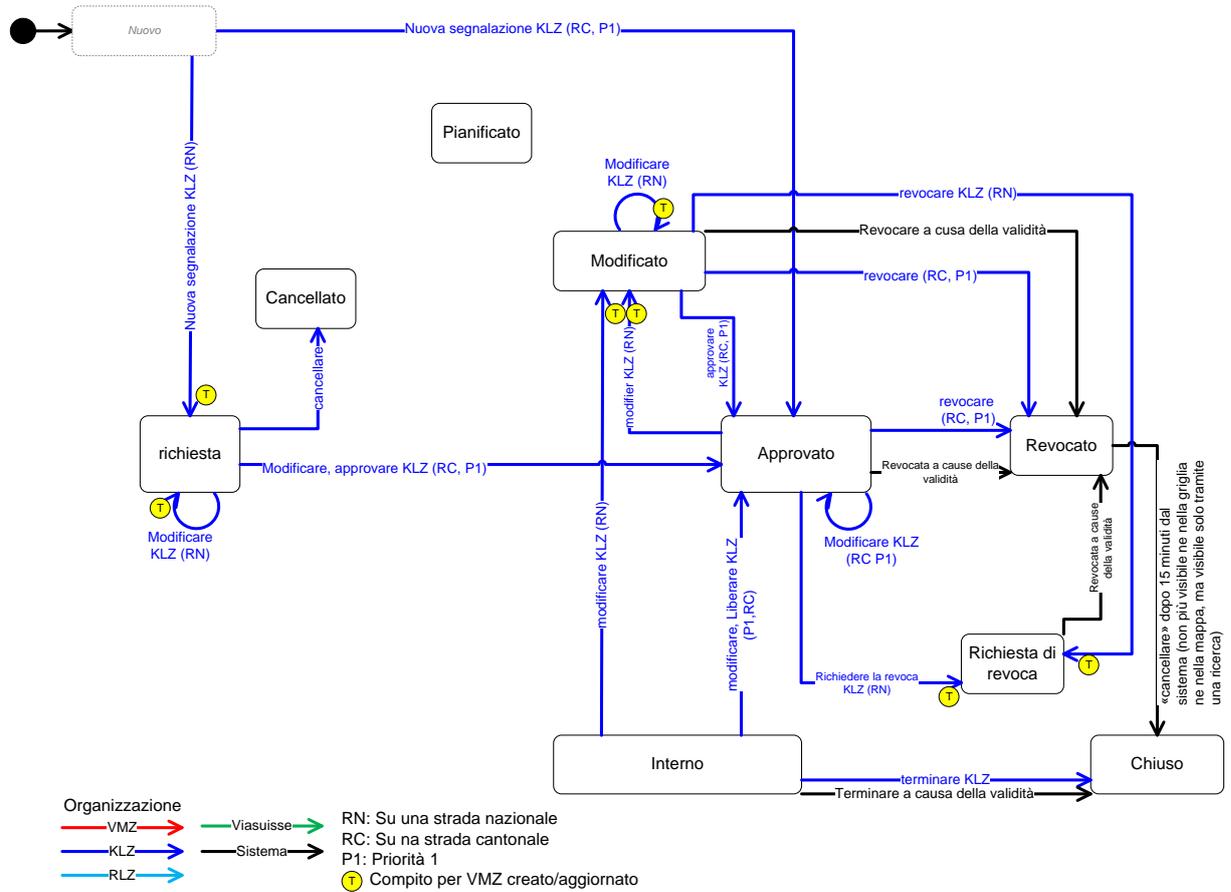


Nota: Quando una segnalazione esterna viene associata a una segnalazione nell'applicazione FA VM, il legame è permanente. Pertanto, tutte le modifiche applicate alla segnalazione saranno sincronizzate.

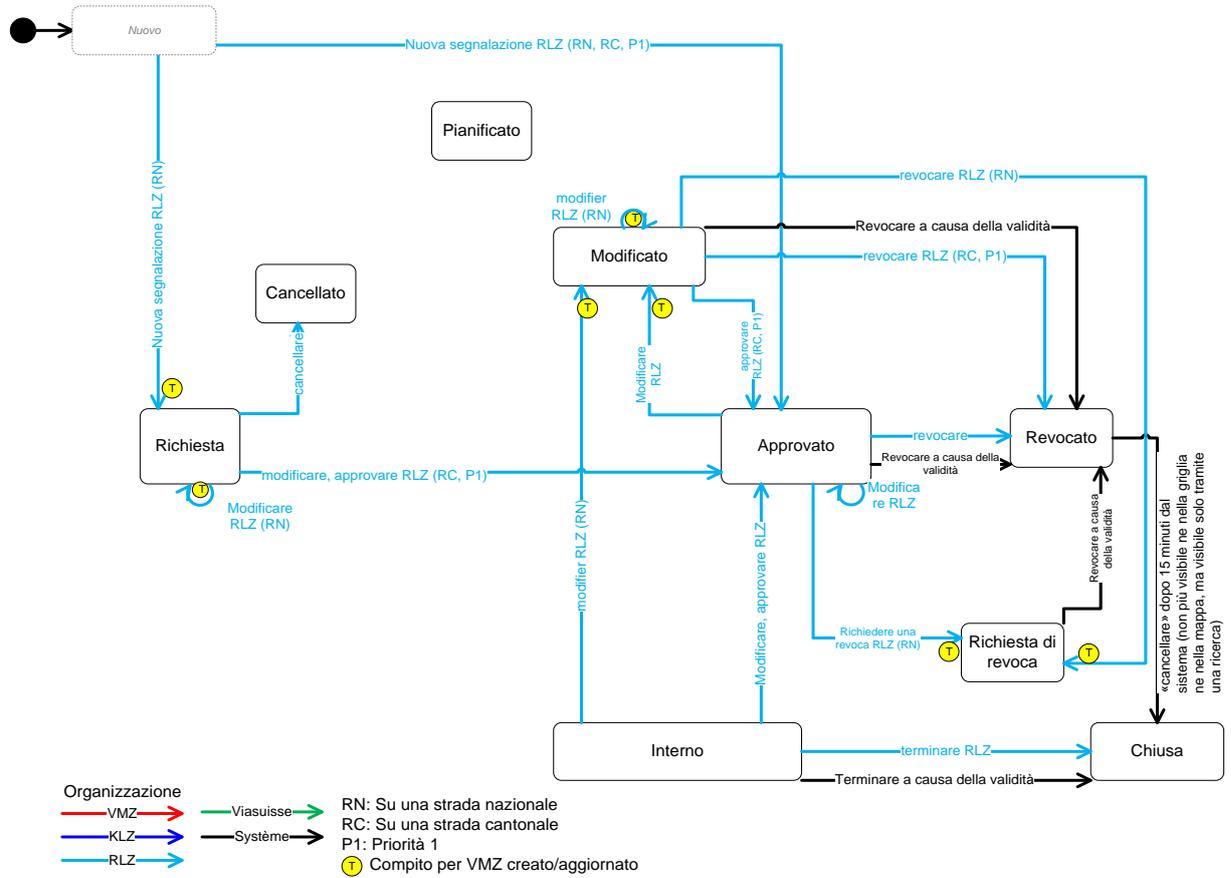
4.2.2. Svolgimento e ciclo di vita di una segnalazione

Il seguente diagramma mostra tutti gli stati e le transizioni di una segnalazione. I diversi scenari possibili dipendono dal creatore, dalla priorità e dal luogo (nazionale o cantonale) della segnalazione.

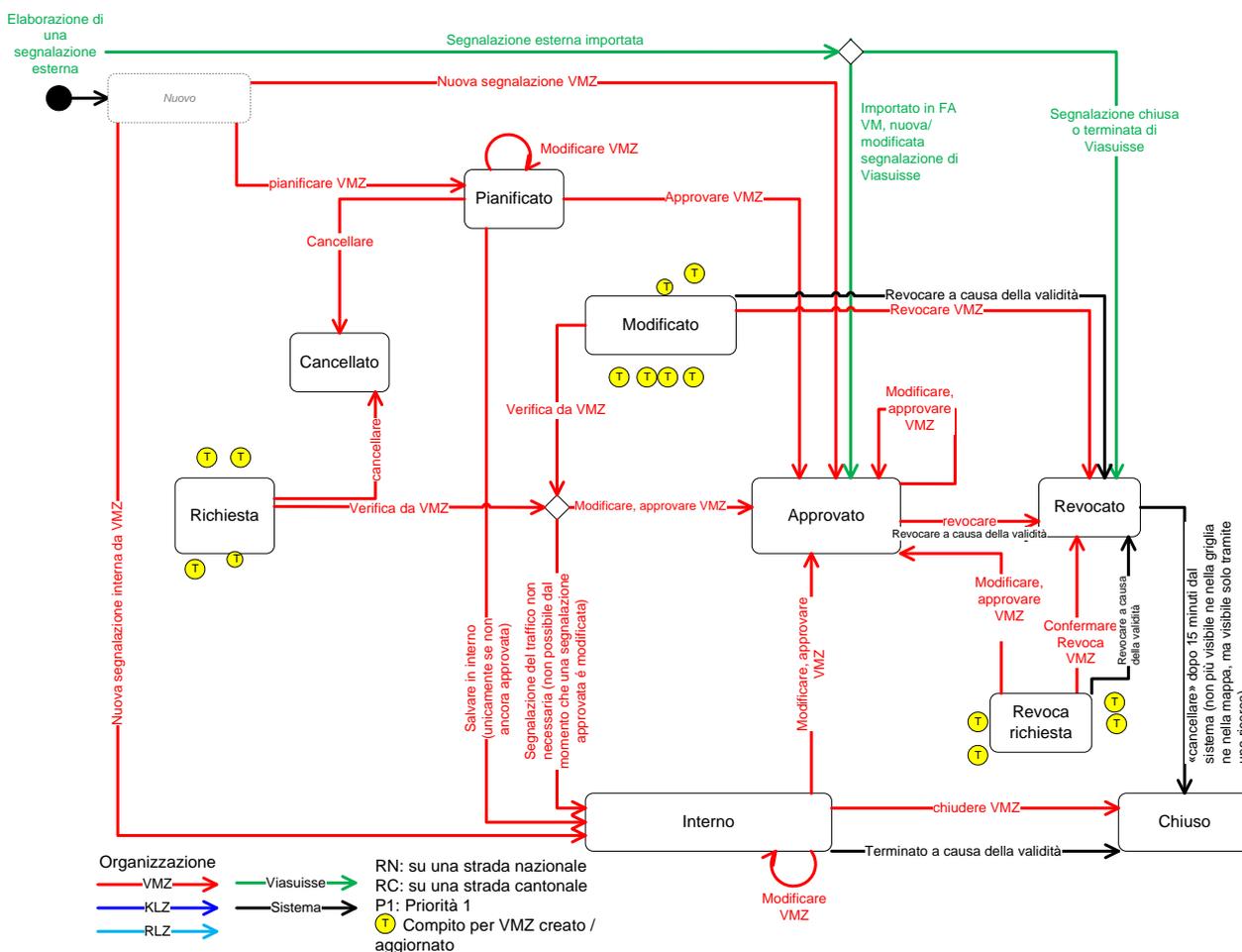
Vista KLZ:



Vista RLZ:



Vista VMZ:



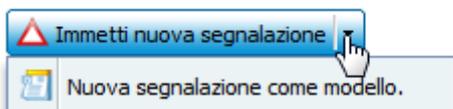
4.2.3. Creazione di una segnalazione

FA VM permette di creare segnalazioni. La creazione avviene da parte della KLZ/RLZ o della VMZ-CH.

Passo 1:

Nel gruppo di funzionalità Segnalazioni, l'utente sceglie il menu "Immetti nuova segnalazione".

La segnalazione può essere salvata come modello e riutilizzata. Se per una nuova segnalazione esiste un modello, è possibile selezionare la variante "Nuova segnalazione come modello". Alla creazione di una segnalazione a partire da un modello, alcune informazioni sono preimpostate.



Passo 2:

La scheda “Informazioni generali” propone le seguenti informazioni all’utente:

- Luogo (vedi capitolo 2.5) con la direzione
- Situazione, causa, situazione del traffico, aggiunte, durata dell’evento, ognuno dei quali può implicare delle precisazioni
- Rilevanza GVP, Priorità 1 (in base ai diritti)

I campi obbligatori devono essere riempiti. Quando note, le informazioni complementari devono anch’esse essere inserite nei campi corrispondenti.

Se i campi “Da:” e “A:” sono diversi, la segnalazione sarà di tipo “riga”.

ASTRA FA VM - 2.3.0-32090 Integrazione OperatorVmz2 Sommer | Esci | Impostazioni | Aiuto

Menu

Nuova segnalazione

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato: Nuovo No. cantiere:

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A1 Luogo dell'evento Km:

Da: * Bardonnex (Dogana)

A: * Perly Sud (Svincolo autostradale) Indicazione suppl. della direzione:

Direzione: * Ginevra -> Losanna

Situazione: * Prego scegli Precisione 1:

Causa: Precisione 1:

Limitazione del traffico: Precisione 1:

Aggiunte 1: Precisione:

Durata dell'evento: Precisione:

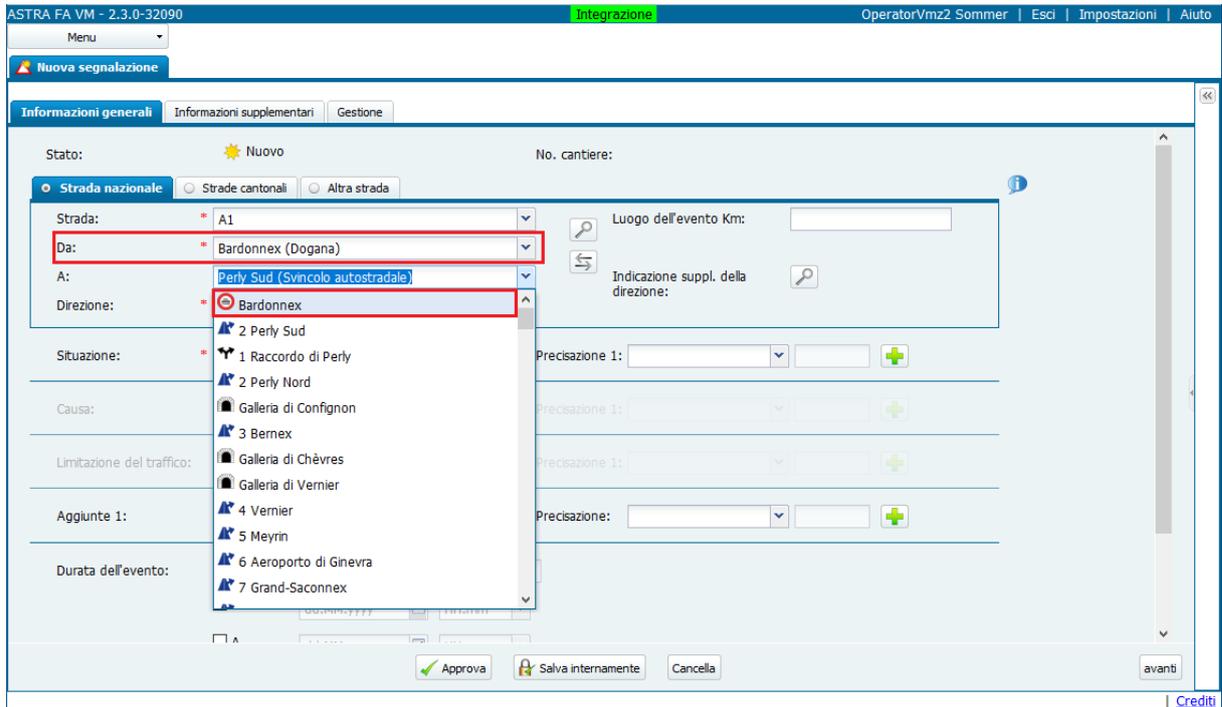
Da dd.MM.yyyy HH:mm

A:

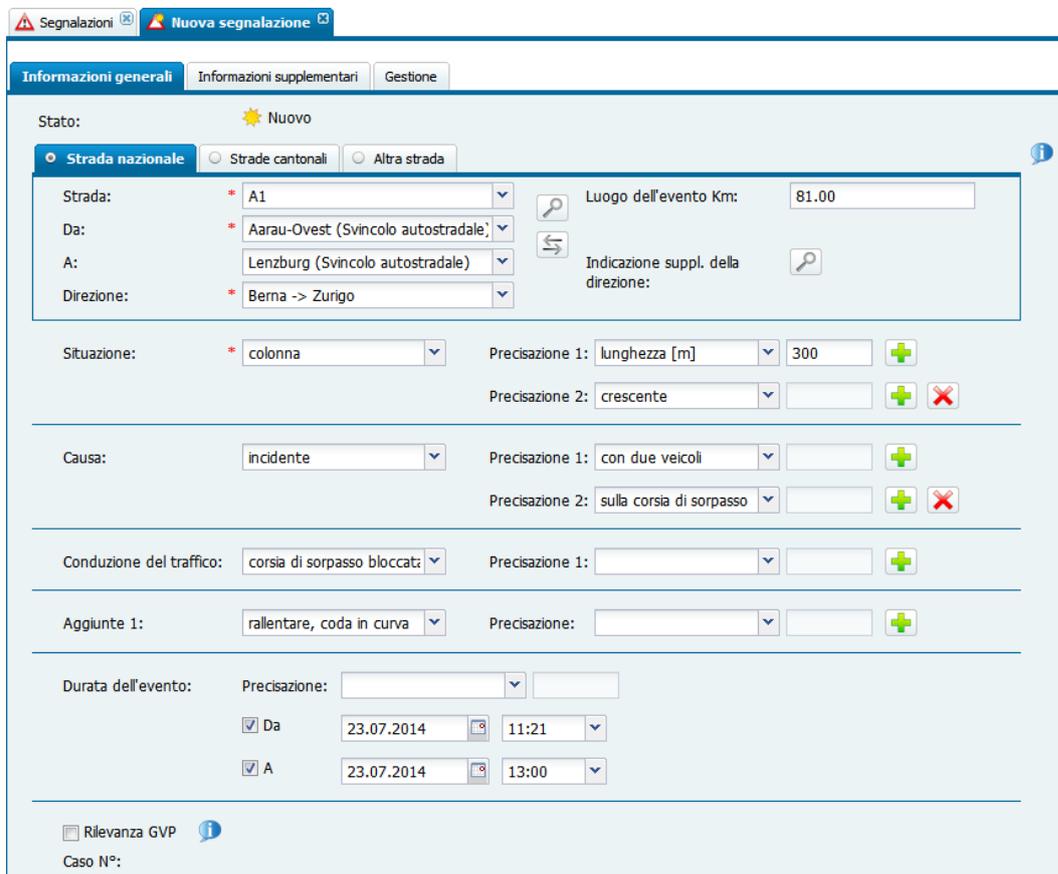
Approva Salva internamente

[Crediti](#)

L'utente viene informato sullo stato da un messaggio. Il messaggio sarà di tipo "Punto". La selezione resta nel campo "Da".



La scelta dei valori possibili segue gli obiettivi della gestione del traffico.



Passo 3:

La scheda “Informazioni supplementari” fornisce le seguenti informazioni all’utente:

- Deviazioni. È possibile inserire fino a dieci deviazioni per altrettante destinazioni e punti di partenza (“Da”).
- Testo libero per annotazioni specifiche al messaggio

Segnalazioni Nuova segnalazione

Informazioni generali **Informazioni supplementari** Gestione

Eccezioni:

Raccomandazioni:

Deviazione 1

Deviazione locale

Destinazione distante: * Zürich

Da: *

Viee: *

+ -

Elimina

[Aggiungi percorso di deviazione](#)

Testo libero: -> 13h

Passo 4:

La scheda “Gestione” propone le seguenti informazioni all’utente:

- Validità della segnalazione (lasso di tempo durante il quale la segnalazione deve essere pubblicata, da non confondersi con la durata dell’evento). Se il campo “A” non è riempito al momento della creazione della segnalazione, sarà automaticamente sostituito dalla data di revoca al momento della revoca stessa.
- Indicazione se la segnalazione debba essere pianificata (→ per il futuro) oppure se debba essere approvata immediatamente
- Promemoria: al momento specificato, all’utente sarà ricordata il task. Per esempio: tra 45 minuti o sei ore prima dell’inizio della validità

- In funzione dei diritti, una segnalazione può essere salvata come modello e quindi riutilizzata. Il modello riceve un nome ed è associato a un gruppo in modo di ritrovarlo più facilmente in seguito

Il messaggio è visualizzato sulla mappa e come anteprima nei rispettivi riquadri laterali:

Il testo dell'anteprima non coincide con quello pubblicato da Viasuisse. Quest'ultimo è preparato per la diffusione a Viasuisse su vari canali (radio, internet, ecc.).

Il messaggio è inoltre visualizzato dalla mappa della situazione del traffico:



Passo 5:

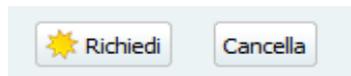
Non appena fornite tutte le informazioni delle segnalazioni, l'utente può effettuare le seguenti azioni (dipendenti dai diritti e allo stato):

Approva:

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse

**Richiedi:**

Per la segnalazione è richiesta una verifica da VMZ.

**Pianifica:**

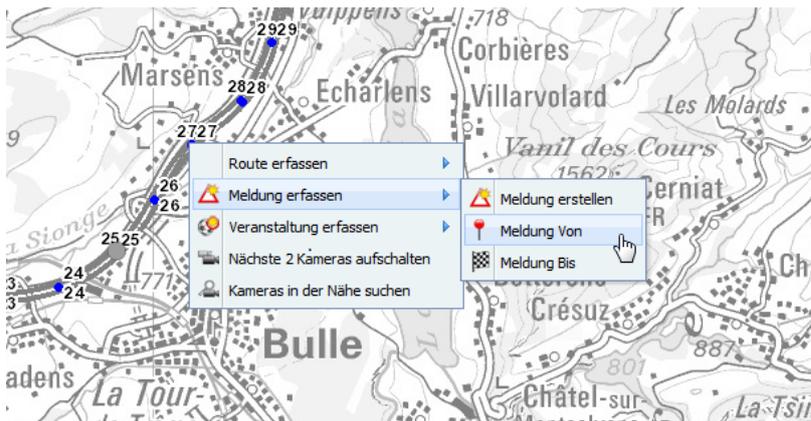
L'utente (solo VMZ) sceglie l'opzione "Pianificato" dalla scheda "Gestione". La segnalazione è salvata internamente. Un task nell'inbox al momento specificato ricorderà all'utente che può modificare e rilasciare la segnalazione creata.

**Cancella:**

La creazione del messaggio è interrotta, il messaggio non è salvato.

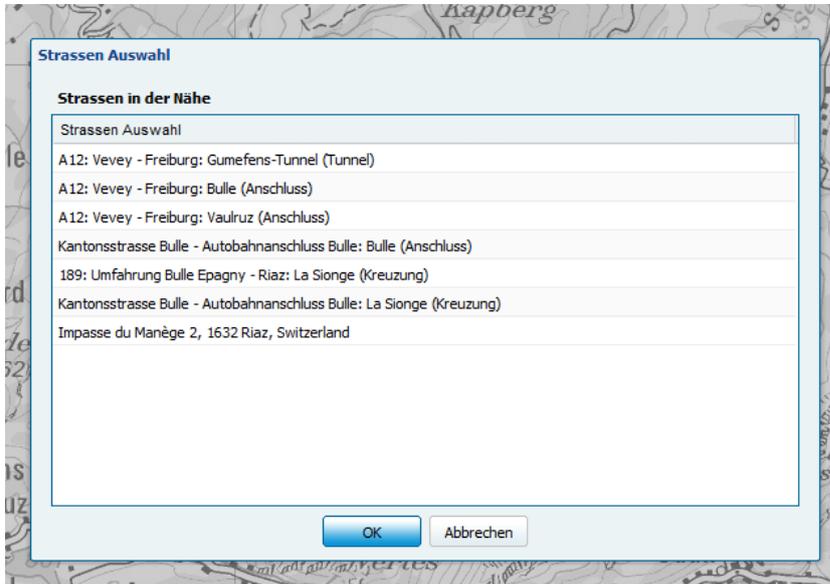
4.2.4. Creazione di un messaggio sulla mappa

Si possono creare dei messaggi sulla mappa grazie ad un clic destro sulla mappa. L'utilizzatore può direttamente creare un messaggio scegliendo l'opzione "creare il messaggio" oppure definendo il punto di partenza e il punto di fine del messaggio.

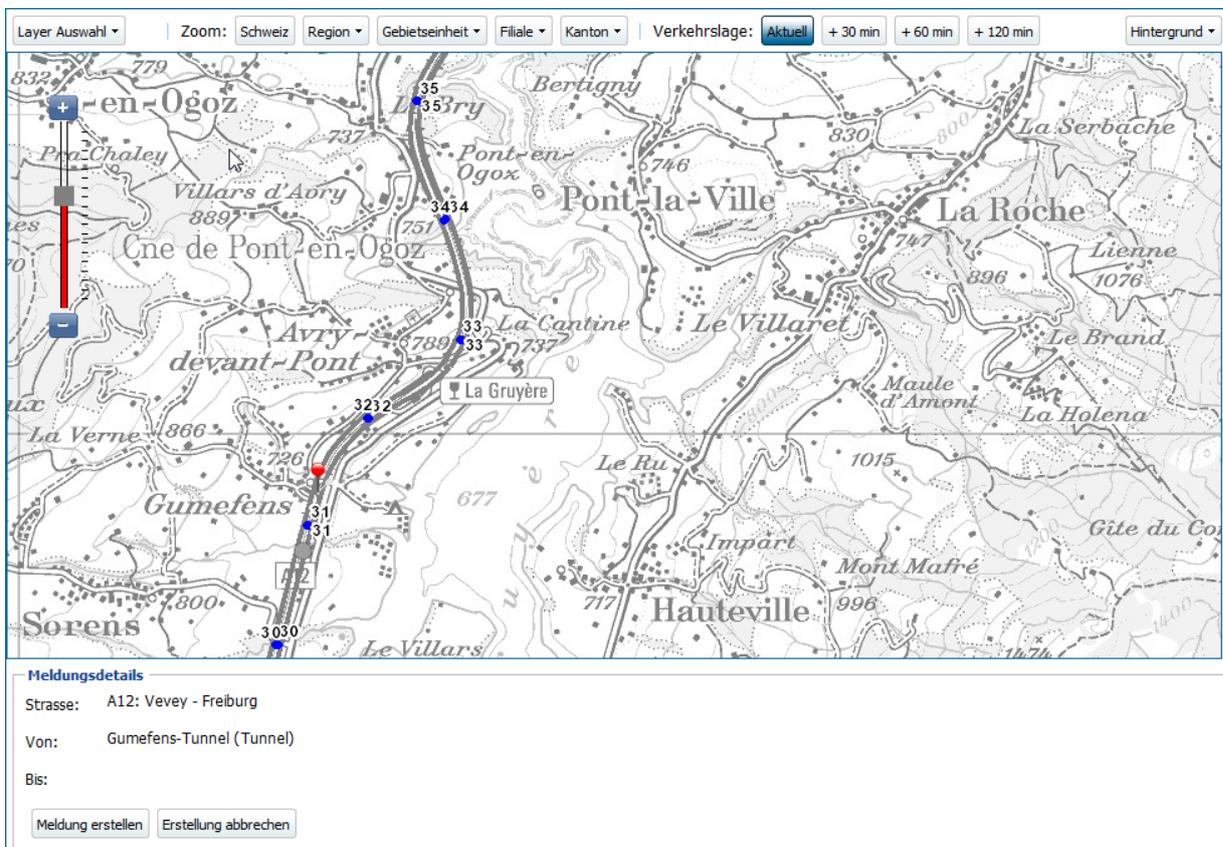


Le strade attorno al punto selezionato sono listate in un pop-up in modo che l'utilizzatore possa selezionarle. La lista contiene dei risultati delle strade nazionali, cantonali e rimanenti. Quando il

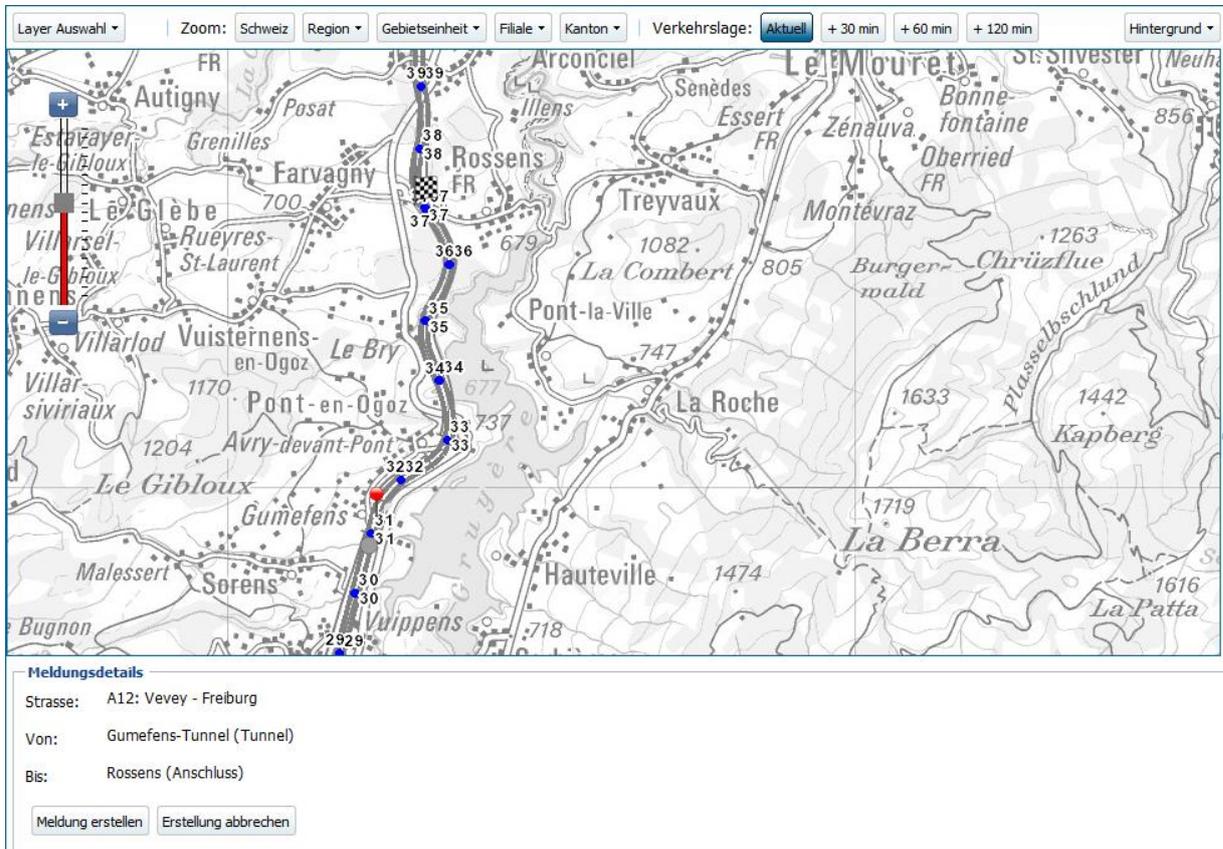
mouse è situato al di sopra di una scelta nella lista, un pin con la panoramica di questa posizione appare sulla carta. Inoltre, le strade cantonali sono marcate con una linea colorata.



I dettagli del messaggio sono visualizzati in base alla mappa dopo aver selezionato una sezione in "Messaggi di" per mantenere una visione d'insieme del messaggio. Un pin è visualizzato sulla mappa per rappresentare graficamente la posizione del punto selezionato.

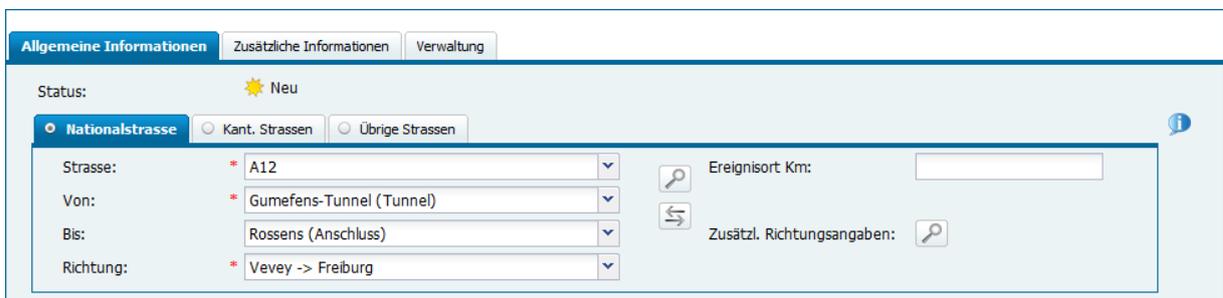


Lo stesso principio è utilizzato per selezionare il punto “Messaggio a”. L’utente può scegliere l’opzione “Messaggio a” facendo un doppio click sulla mappa. Una nuova lista di punti nei dintorni è listata in un pop-up.



I dettagli di un messaggio sono aggiornati al momento della selezione dell’opzione “Messaggio a”. L’utente può in ogni momento definire un nuovo punto di partenza o di fine del messaggio. È ugualmente possibile creare un messaggio o di annullarne la creazione.

Al momento della creazione di un messaggio, la finestra di creazione del messaggio è aperta e riempita con l’informazione definita sulla mappa.

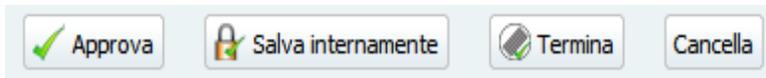


4.2.5. Pubblicazione di una segnalazione

Le segnalazioni possono essere controllate da diversi processi e azioni in FA VM. Per controllare una segnalazione creata dalla KLZ/RLZ, l’operatore della VMZ-CH può aprire direttamente la segnalazione nell’inbox o mediante doppio clic nella lista delle segnalazioni. In entrambi i casi, la segnalazione si apre in una nuova scheda.

L'operatore VMZ-CH può modificare la segnalazione in caso di bisogno, e tutti i campi obbligatori sono verificati automaticamente.

Non appena fornite tutte le informazioni della segnalazione, l'utente può effettuare le seguenti azioni:

**Approva:**

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse.

Salva internamente:

La segnalazione sarà salvata internamente e non diffusa a Viasuisse.

Termina:

La segnalazione interna sarà eliminata.

Cancella:

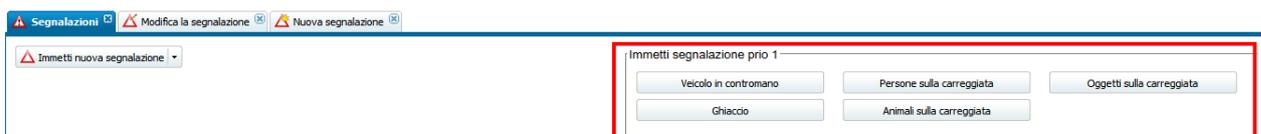
La creazione è interrotta, la segnalazione non è salvata.

4.2.6. Creazione di una segnalazione Priorità 1/Scenario standard

FA VM permette la creazione di segnalazioni Priorità 1. Se la creazione di una segnalazione Priorità 1 è lanciata dalla selezione di un bottone, in una nuova scheda si apre il formulario con tutti i campi necessari preimpostati (tranne il luogo). L'operatore deve soltanto completare con il luogo e non è possibile inserire altri dettagli. Dopo il salvataggio, il messaggio passa allo stato "Approvato" ed è direttamente trasmesso a Viasuisse.

Passo 1:

Nel gruppo di funzionalità delle segnalazioni, l'utente ha la possibilità di creare delle segnalazioni Priorità 1:

**Passo 2:**

Nota: Nel formulario "Nuova segnalazione" è visibile solo la scheda "Informazioni generali".

L'utente deve soltanto inserire il luogo e può quindi rilasciare la segnalazione (o salvarla internamente).

- 1) La sezione che permette di inserire un luogo è modificabile. Non appena identificato il luogo, la segnalazione è mostrata sulla mappa del riquadro laterale.
- 2) La sezione dedicata alla situazione è disponibile in sola lettura.

Le segnalazioni Priorità 1 sono indicate con un punto esclamativo nella lista delle segnalazioni:

Segnalazione ...	ID	Organizzazione autore	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Strada	Da	A	Situazione	Precisazione 1 ...	Attrib...	Causa
!	45...	Bund.LUEK.ASTRA.B...	17.07.2014 14:42	18.07.2014 11:10	✓	A1	Lenzburg	Lenzburg	un veicolo circola con...			rischio d...

4.2.7. Creazione di una segnalazione Priorità 1/scenario alternativo

Gli operatori autorizzati (KLZ, RLZ) possono creare una nuova segnalazione Priorità 1 o convertirne una esistente, a prescindere dallo stato (approvato, richiesto, ecc.).



Attenzione: Su una strada nazionale, la selezione “Segnalazione di priorità 1” possono essere scelti solo per le segnalazioni che devono essere pubblicate rapidamente (**situazioni mortali**)

Nella scheda "Informazioni generali" è disponibile una checkbox "Segnalazioni priorità 1".

Situazione del traffico Segnalazioni Nuova segnalazione

Informazioni generali Informazioni supplementari Gestione

Stato: Nuovo

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A1 Luogo dell'evento Km:

Da: * aden- Ovest (Svincolo autostradale) Indicazione suppl. della direzione:

A: accordo di Birrfeld (Raccordo autost

Direzione: * Nelle due direzioni

Situazione: * ponte bloccato Precisione 1: +

Causa: incidente Precisione 1: +

Conduzione del traffico: entrambe le direzioni chiu. Precisione 1: +

Aggiunte 1: Precisione: +

Durata dell'evento: Precisione:

Da dd.MM.yyyy HH:mm

A dd.MM.yyyy HH:mm

Segnalazione prio 1

Caso N°:

Approva



Nota: Non appena una segnalazione è indicata come Priorità 1 (checkbox attivato), può essere direttamente approvata.

4.2.8. Modificare una segnalazione

FA VM permette di modificare le segnalazioni esistenti.

Se l'utente è autorizzato, può aprire una segnalazione elencata nella tabella in modalità modifica o con un doppio clic o attraverso il menu "Modifica".

Segnalazione ...	ID	Organizzazione autore	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Strada	Da	A	Situazione
!	45...	Bund.UVEK.ASTRA.B...	17.07.2014 14:42	18.07.2014 11:10	✓	A1	Lenzburg	Lenzburg	un veicolo
	102	Kanton.VD.Polizei	03.07.2014 09:03	03.07.2014 09:03	☀	A4	Siskon	Siskon	colonna
	105	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 09:49	03.07.2014 10:00	✓	A1	Bardonnex	Bardonnex	tutte le ca
	106	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:01	03.07.2014 10:02	✓	A1	Bardonnex	Bardonnex	tutte le ca
	109	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:54	03.07.2014 10:54	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	110	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 11:37	03.07.2014 11:37	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	120	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:22	03.07.2014 14:22	🔒	A1	Morat	Morat	colonna
	121	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:24	03.07.2014 14:24	🔒	A1	Galleria del Rosenberg	Galleria del Rosenberg	colonna
	122	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:43	03.07.2014 14:43	🔒	A1A	Losanna-Malley	Losanna-Malley	colonna
	82	Bund.UVEK.ASTRA.B...	02.07.2014 10:30	23.07.2014 12:05	✓	A2	Raccordo di Augst	Raccordo di Härkingen	colonna
	127	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 16:58	03.07.2014 16:58	✓		Col des Roches	Le Locle	servizio tra
	104	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 09:48	22.07.2014 16:32	✓	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	108	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:05	03.07.2014 10:05	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna

Le proprietà della segnalazione possono quindi essere modificate e salvate (i cambiamenti possono essere approvati).

Lo stato corrente della segnalazione è sempre esposto sulla riga superiore. Le segnalazioni eliminate o revocate non possono più essere modificate.

Segnalazioni
Modifica la segnalazione

Informazioni generali
Informazioni supplementari
Gestione

Stato: ✓ Approvato

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A2

Da: * Raccordo di Augst (Raccordo autos)

A: Raccordo di Härkingen (Raccordo al

Direzione: * Basilea -> Lucerna

Luogo dell'evento Km: 17.00

Indicazione suppl. della direzione:

Situazione: * colonna

Precisazione 1: No. [h] 30

Precisazione 2: lunghezza [m] 7

Precisazione 3: crescente

Causa:

Precisazione 1:

Condizione del traffico:

Precisazione 1:

Aggiunte 1:

Precisazione:

Durata dell'evento: Precisione: No. [h] 9

Da 02.07.2014 10:45

A 02.07.2014 12:15

Rilevanza GVP

Caso N°:

Non appena tutte le informazioni sulla segnalazione sono state fornite, l'utente può effettuare le seguenti azioni (in base ai diritti e allo stato):

Approva:

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse.

**Salva internamente:**

La segnalazione sarà salvata internamente e non diffusa a Viasuisse (non appena approvata, una segnalazione non può essere salvata internamente).

Termina:

La segnalazione sarà revocata ed il cambio di stato diffuso a Viasuisse. Le segnalazioni pubblicate sono automaticamente chiuse dal sistema 15 minuti dopo la revoca.

Cancella:

Solo per segnalazioni interne (e non per quelle approvate). La segnalazione verrà eliminata.

Invia modifica:

Per le segnalazioni approvate su una strada nazionale che siano modificate da un utente KLZ. Le modifiche saranno salvate. La VMZ deve approvarle.

**Richiedi revoca:**

Un utente KLZ o RLZ può chiedere alla VMZ che revochi una segnalazione su una strada nazionale. Questa deve essere approvata dalla VMZ.

Cancella:

La creazione di una segnalazione è interrotta; la segnalazione non è salvata.

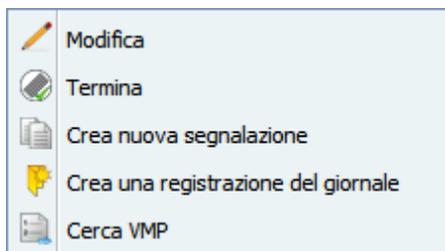
4.2.9. Revocare una segnalazione

In funzione dei diritti dell'utente, FA VM permette di revocare direttamente una segnalazione approvata. Se l'utente è autorizzato, può aprire una segnalazione elencata nella tabella o mediante doppio clic o mediante il menu contestuale "Modifica".

Segnalazione ...	ID	Organizzazione autore	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Strada	Da	A	Situazione
!	45...	Bund.UVEK.ASTRA.B...	17.07.2014 14:42	18.07.2014 11:10	✓	A1	Lenzburg	Lenzburg	un veicolo
	102	Kanton.VD.Polizei	03.07.2014 09:03	03.07.2014 09:03	☀	A4	Siskon	Siskon	colonna
	105	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 09:49	03.07.2014 10:00	✓	A1	Bardonnex	Bardonnex	tutte le ca
	106	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:01	03.07.2014 10:02	✓	A1	Bardonnex	Bardonnex	tutte le ca
	109	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:54	03.07.2014 10:54	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	110	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 11:37	03.07.2014 11:37	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	120	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:22	03.07.2014 14:22	🔒	A1	Morat	Morat	colonna
	121	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:24	03.07.2014 14:24	🔒	A1	Galleria del Rosenberg	Galleria del Rosenberg	colonna
	122	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 14:43	03.07.2014 14:43	🔒	A1A	Losanna-Malley	Losanna-Malley	colonna
	82	Bund.UVEK.ASTRA.B...	02.07.2014 10:30	23.07.2014 12:05	✓	A2	Raccordo di Augst	Raccordo di Härkingen	colonna
	127	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 16:58	03.07.2014 16:58	✓		Col des Roches	Le Lode	servizio tra
	104	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 09:48	22.07.2014 16:32	✓	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna
	108	Bund.UVEK.ASTRA.B...	03.07.2014 10:05	03.07.2014 10:05	🔒	A1.1	Arbon-Ovest	Arbon-Ovest	colonna

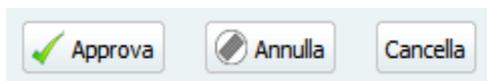
Scenario standard

La segnalazione può essere direttamente revocata dalla lista mediante il menu contestuale.



Scenario alternativo

L'utente apre la segnalazione in modalità modifica (mediante doppio clic o menu contestuale "Modifica") e la revoca attraverso il bottone a fondo pagina. In qualità di utente KLZ, ne chiede la revoca alla VMZ.

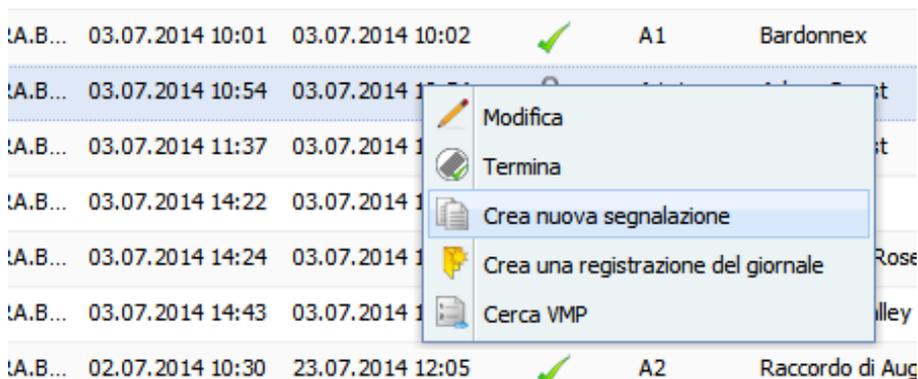


4.2.10. Deviare una segnalazione

FA VM permette di creare una segnalazione deviandola da una esistente. Questo è utile quando si deve creare una nuova segnalazione (quasi) identica a una esistente. In questo caso, sono copiati tutti gli attributi tranne la durata dell'evento e la durata di validità.

Come alternativa, è possibile usare i modelli di segnalazione. Questi ultimi offrono funzionalità simili.

Per deviare una nuova segnalazione a partire da una esistente, basta selezionare l'oggetto corrispondente e servirsi dell'opzione corrispondente nel menu contestuale:



Si preimposta allora una nuova segnalazione con i dati di quella d'origine. L'utente può arricchirne o sovrascriverne i dettagli.

4.2.11. Ricerca dei messaggi

I messaggi possono essere ricercati per parola chiave oppure per ricerca avanzata.

Cerca con parola chiave

Vista standard Viste

Ricerca avanzata

Validità: Da: dd.MM.yyyy 00:00 Numero UT:

A: dd.MM.yyyy 23:59 Cantone:

Organizzazione del redattore:

Strada:

Cantiere: indicare Da:

A:

Stato: Approvato Revocato Interno Modificato (Interno) Eliminato

Richiesto Richiesta di revoca Pianificato Modificato (Approvato) Chiuso

La ricerca per parole chiave effettua una ricerca a nel testo di tutti i campi del messaggio.

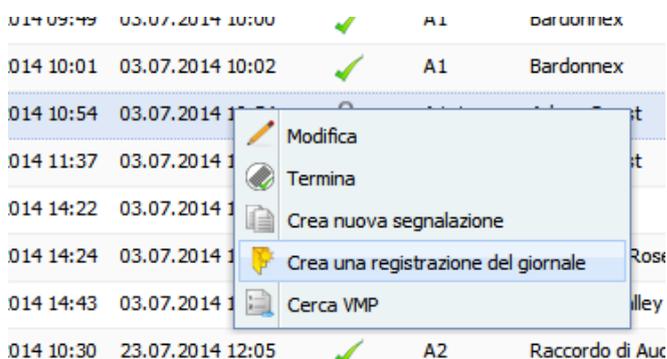
La ricerca avanzata può essere utilizzata per effettuare delle ricerche più complicate. I campi seguenti possono essere utilizzati per effettuare una ricerca avanzata.

- **Validità (da et a):** Permette una ricerca dei messaggi nel periodo di validità definita. È possibile riempire unicamente il campo "da" oppure "a" per ricercare tutti i messaggi rispettivi alla data definita.
- **Organizzatore del redattore:** Permette di filtrare i risultati rispetto all'autore. Uno o più autori possono essere ricercati nello stesso tempo.
- **Cantiere:** Permette di visualizzare o di nascondere i messaggi con la situazione "Cantiere".
- **Stato:** Permette di filtrare i messaggi per stato.

- **Numero UT:** Permette la ricerca dei messaggi all'interno di un'unità territoriale. Una o più unità territoriali possono essere ricercate nello stesso tempo. I messaggi sono visualizzati se il punto "da" oppure "a" si trova nell'unità territoriale selezionata.
- **Cantone:** Permette di ricercare dei messaggi all'interno di un cantone. Si possono ricercare uno o più messaggi allo stesso tempo. Il messaggio è visualizzato se il punto "da" oppure "a" si trova nel cantone selezionato.
- **Strada:** Permette la ricerca di una strada nazionale.
- **Da/A:** Permette di cercare dei messaggi tra due punti su di una strada nazionale.

4.2.12. Creare una registrazione nel giornale da una segnalazione

FA VM permette a un operatore VMZ-CH di creare una registrazione nel giornale a partire da una segnalazione (mediante il menu contestuale).



014 09:49	03.07.2014 10:00	✓	A1	Bardonnex
014 10:01	03.07.2014 10:02	✓	A1	Bardonnex
014 10:54	03.07.2014 10:54			
014 11:37	03.07.2014 11:37			
014 14:22	03.07.2014 14:22			
014 14:24	03.07.2014 14:24			Rost
014 14:43	03.07.2014 14:43			Illey
014 10:30	23.07.2014 12:05	✓	A2	Raccordo di Aug

Si apre allora una registrazione nel giornale, nella quale sono preimpostati il luogo e il testo dell'anteprima.

Un messaggio si trova in uno degli stati seguenti:

- Un messaggio è pubblicato per la prima volta
- Un messaggio è stato modificato e pubblicato
- Un messaggio è stato revocato

E il luogo o l'utilizzatore appartengono al cantone:

- Il creatore di un messaggio appartiene al cantone
- L'utilizzatore che ha modificato il messaggio appartiene al cantone
- Il messaggio comincia nel cantone
- Il messaggio finisce nel cantone

Contenuto dell'e-mail

Verrà spedito un'e-mail contenente un PDF.

Département de la formation et de la sécurité
 Policia Cantonale
 CEN

Département für Bildung und Sicherheit
 Kantonspolizei
 EZ

Bulletin routier BE
BE Strassenzustandsbericht

Nouveau
 Neu

Changement
 Änderung

Révocation
 Revokation

Début / Beginn:	Fin / Ende:	Agent:
08.07.2015 15:54		Tech User

Tronçon Strecke, Abschnitt	Etat de la route, cause Zustand, Ursache								
A1 Murién -> Zürich Anschluss Mühleberg Anschluss Bern-Neufeld	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Etat de la route:</td> <td>bouchon poids lourd</td> </tr> <tr> <td>Strassenzustand:</td> <td>LKW-Stau</td> </tr> <tr> <td>Perturbation:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Störung:</td> <td></td> </tr> </table>	Etat de la route:	bouchon poids lourd	Strassenzustand:	LKW-Stau	Perturbation:		Störung:	
Etat de la route:	bouchon poids lourd								
Strassenzustand:	LKW-Stau								
Perturbation:									
Störung:									

Historique:
Verlauf:

- Créé 08.07.2015 15:54
 Erstellt
- Libéré 08.07.2015 15:54
 Freigegeben

Il contenuto del PDF è sempre spedito in francese e tedesco contiene le informazioni seguenti:

- Lo stato del messaggio
- L'inizio e la fine

- Il creatore
- La strada e le sezioni
- La situazione e la causa
- Un campo di testo libero
- La cronologia a partire dall'ultima pubblicazione

4.3. Situazione del traffico

4.3.1. Panoramica

Tutte le funzionalità e i contenuti relativi alla mappa sono descritti nelle seguenti sezioni.

4.3.2. Uso della mappa

Zoom in/out sulla carta:

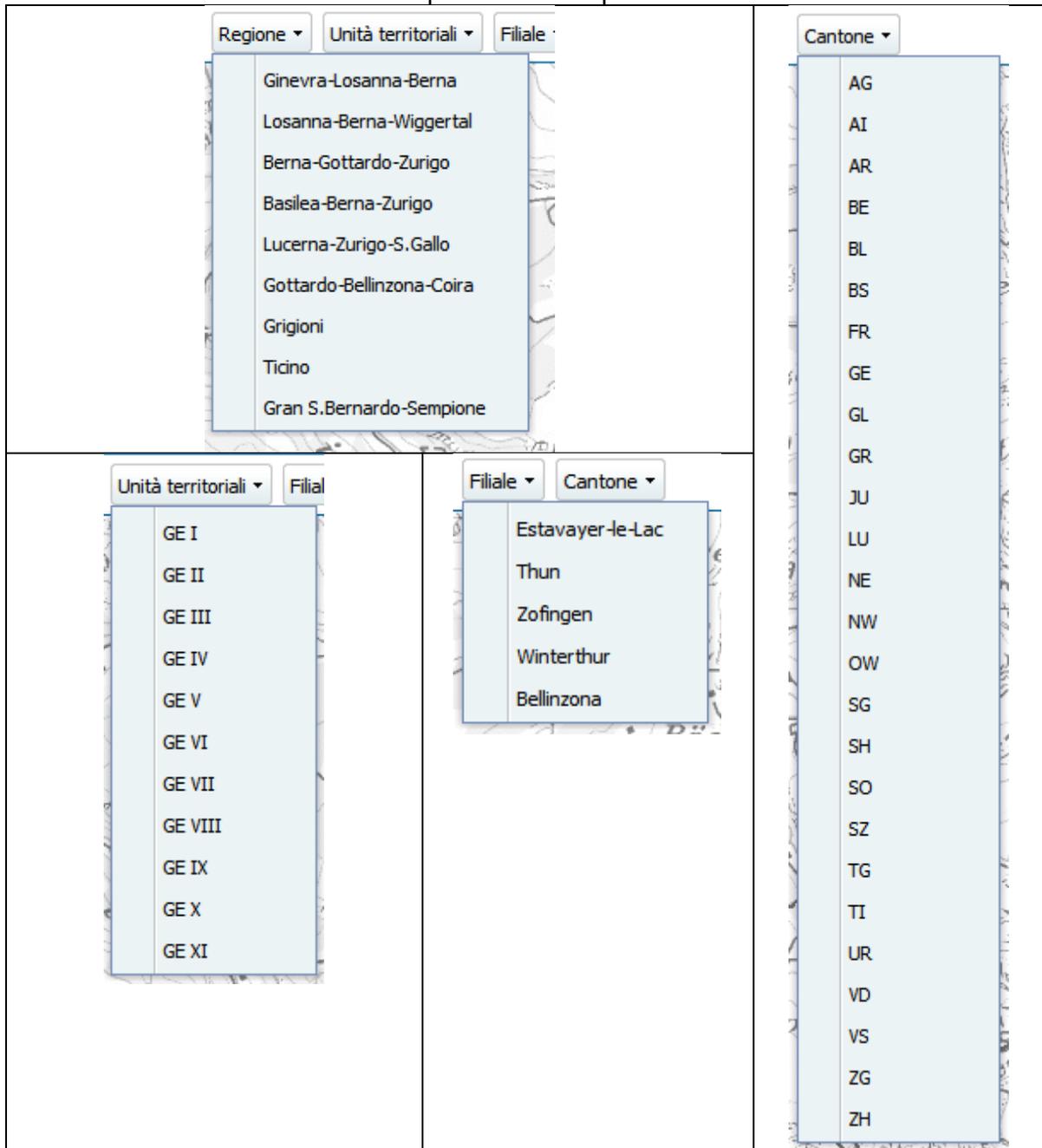
- Rotella del mouse
 - Movimento in avanti per ingrandire
 - Movimento all'indietro per rimpicciolire
- Definizione di un riquadro
 - Tenendo premuto il tasto <Shift>, definire un riquadro con il tasto sinistro del mouse per ingrandire
 - Tenendo premuti i tasti <Shift> + <Ctrl>, definire un riquadro con il tasto sinistro del mouse per rimpicciolire
- Tasti (il focus deve essere sulla mappa)
 - Tasto "+" per ingrandire
 - Tasto "-" per rimpicciolire
- Barra verticale (sulla mappa in alto a sinistra)

Spostare la zona della mappa:

- Tasti freccia sulla tastiera
 - La mappa è spostata nella direzione corrispondente con una pressione sul tasto sinistro, destro, alto o basso della tastiera
- Mouse
 - La mappa può anche essere spostata mantenendo e spostando il tasto sinistro del mouse sulla mappa

Zone di zoom predefinite

In cima alla mappa si trova una scelta di zone predefinite che permette di centrare la carta sulla zona selezionata. La zona standard può essere nei parametri dell'utente.



Controlli della mappa

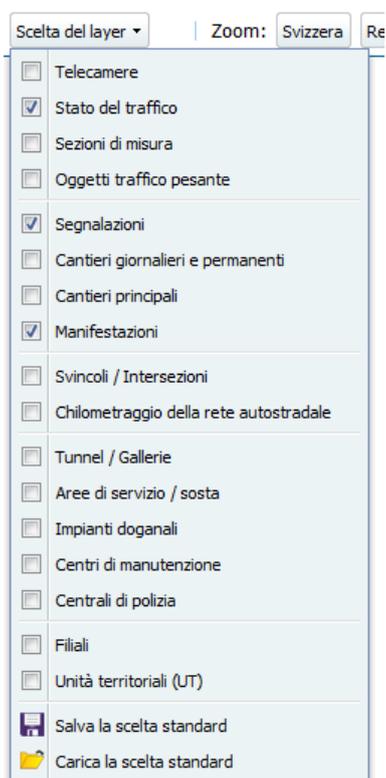
Controllo	Descrizione
Spostamento mouse	Spostare la zona della mappa
Mouse-Scroll avanti	Zoom in
Mouse-Scroll indietro	Zoom out
Shift + Spostamento mouse	Zoom in
Shift + Ctrl + Spostamento mouse	Zoom out
Shift + Clic	Ricentrare
Doppio Clic	Zoom in
Shift + Doppio clic	Zoom in

Tasti freccia	Spostare la zona della carta
+ (tastiera numerica)	Zoom in (di un livello)
- (tastiera numerica)	Zoom out (di un livello)
Clic sinistro su POI	Aprire popup (niente maptip al sorvolo)
Clic sinistro su Asse	Aprire popup (niente maptip al sorvolo)
Clic destro su POI	Aprire menu contestuale
Sorvolo su POI	Mostrare maptip

4.3.3. Livelli della mappa

L'attivazione e disattivazione dei livelli si effettua mediante il menu a tendina "Scelta del layer". Un livello comprende gli oggetti dello stesso tipo, ad esempio telecamere, segnalazioni o filiali USTRA. Il contenuto di ciascun livello è descritto più avanti. Alcuni oggetti non figurano all'attivazione del livello se non a partire da un livello di zoom sufficiente.

I livelli selezionati possono essere salvati come livelli di default (standard). Pertanto, tali livelli saranno direttamente attivati alla prossima connessione dell'utente.



Livello "telecamere"

Visualizzazione delle telecamere:

- ➔ Un Clic su una telecamera mostra un popup con l'immagine della telecamera.

- ➔ Un sorvolo col mouse su una telecamera mostra un maptip col nome e la descrizione della telecamera.



Nell'esempio: "A1 323.9 70-69" significa strada A1, chilometro 323.9 tra l'accordo 70 e 69

Livello "stato del traffico"

Mostra le attuali condizioni di traffico.

- ➔ Le sezioni delle strade nazionali sono colorate in base alla situazione del traffico. Le informazioni relative ai colori sono consultabili nell'appendice A.1.



Stato	Colore	Descrizione
Z1	Verde	Traffico libero
Z2	Giallo	Traffico intenso
Z3	Arancione	Traffico rallentato/congestionato
Z4	Rosso	Colonna
Z5	Blu	Lento: libero, ma con traffico lento (per esempio V < 80 km/h e D < 20 KZ/km)
Z0	Nessuno (Grigio)	Rilevazioni assenti o non attendibili

Livello “sezioni di misura”

Mostra le sezioni di misura:

- ➔ Le sezioni trasversali di misura sono colorate in base allo stato attuale del traffico. Le informazioni relative ai colori sono consultabili in appendice A.1.



I colori corrispondono agli stati descritti nella tabella precedente.

Cliccando su una sezione di misura si apre il MapTip dettagliato.

A1, Brütisellen N, KM 309.7		
Vitesse (dernières 5 min)	Winterthur	Zürich
Voie normale	85 km/h	92 km/h
Voie de dépassement 1	98 km/h	100 km/h
Voie de dépassement 2	110 km/h	105 km/h
Bande d'arrêt d'urgence	-	73 km/h
Total de toutes les voies	98 km/h	98 km/h
Intensité du trafic (dernières 5/15/60 min)	Winterthur	Zürich
Total trafic lourd (Cat 8-10)	33/89/324	43/91/412
Total voitures de tourisme ou assimilables (Cat 1-7)	263/678/2619	275/709/2578
Total véhicules (Cat 1-10)	296/767/2943	318/800/2990

Cliccando su una delle direzioni (per es. “Winterthur” o “Zürich”) si apre la pagina della sezione di misura.

Cliccando su una velocità o su un numero totale di veicoli, vengono visualizzate le curve corrispondenti.

Velocità:

Contiene la velocità media per ogni corsia calcolata negli ultimi cinque minuti e la media per direzione. Il colore del totale corrisponde al colore della corsia con la LOS più bassa.

Intensità del traffico:

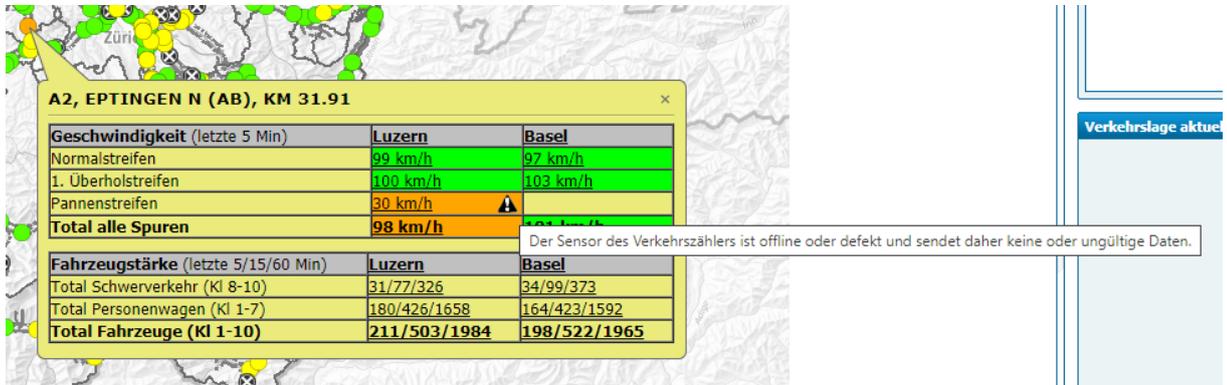
Contiene il numero totale di veicoli osservati per categoria e per direzione, nonché il numero totale di veicoli per direzione (per gli ultimi 5, 15 e 60 minuti).

Icona di errore su una corsia

Ci sono diverse cause che possono portare alla visualizzazione di un'icona di errore su una corsia in MapTip.

- **ERRORCODE**

VBV può inviarcì un codice di errore per ogni canale. L'applicazione non ha alcuna influenza sui codici di errore ricevuti dalla VBV. Può quindi accadere che venga visualizzato un codice di errore anche se i dati continuano ad essere ricevuti.



Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore esistenti e delle relative descrizioni:

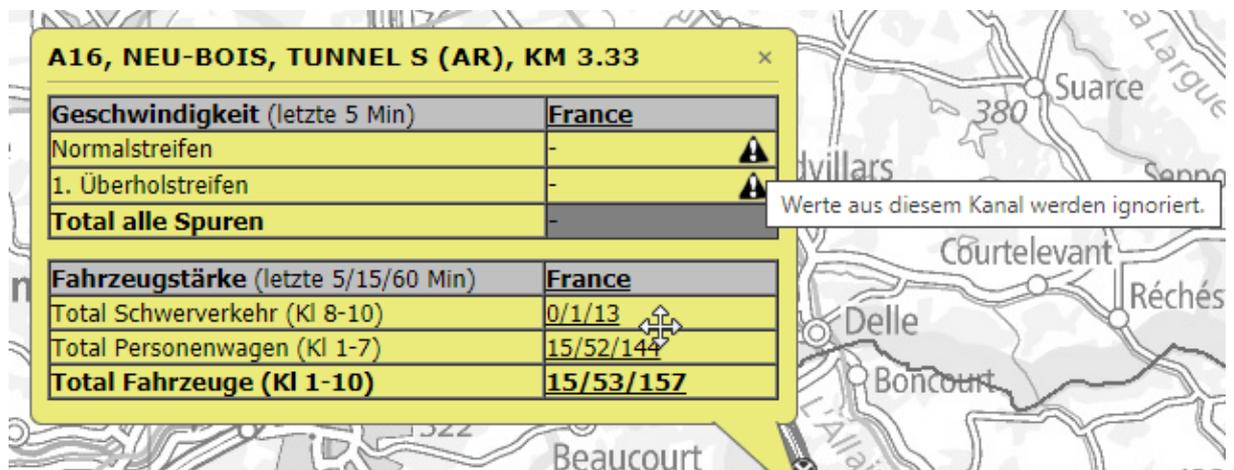
(**IGNORE_FIELDS** non viene inviato da VBV. Questo codice di errore viene impostato quando l'utente controlla la casella di controllo "Ignora valori" per un canale dall'uscita di un)

Codice	Descrizione
PRV_OFFLINE	Il fornitore di dati è offline.
AGG_OFFLINE	Il servizio di aggregazione è attualmente offline.
AGG_CALC_FAILED	Errore di aggregazione. Il calcolo dei valori medi è fallito. I dati sulla velocità potrebbero non essere corretti.
VD_OFFLINE	La comunicazione con il contatore del traffico viene interrotta o il contatore del traffico è offline. Al momento non vengono ricevuti dati.
VD_ERROR	Il contatore di traffico è difettoso e quindi non invia dati o dati non validi.
SENSOR_ERROR	Il sensore del contatore di traffico è difettoso e quindi non invia dati o dati non validi.
SENSOR_WWD	Il sensore ha rilevato il traffico nella direzione opposta. Possibili cause: Deviazione a causa del cantiere, contromano.
IGNORE_FIELDS	<i>I valori di questo canale vengono ignorati.</i>

- **Ignorare i valori (in uscita del contatore)**

L'utente può decidere di ignorare i valori di un canale attivando la corrispondente casella di controllo nell'uscita di un contatore.

In questo caso, l'icona di errore viene visualizzata con il seguente messaggio:



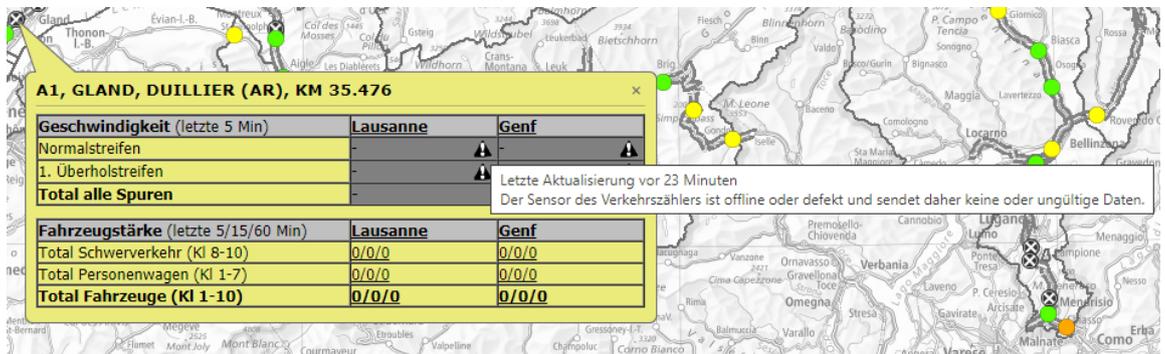
- **Rilevamento di un canale inattivo**

Un'altra possibilità è che l'applicazione rilevi che un canale appare inattivo. Quando un canale non riceve dati per più di cinque minuti, viene visualizzato il seguente messaggio fino a quando i dati non vengono nuovamente ricevuti:

“Ultimo aggiornamento X minuti fa”

(Questo messaggio di errore può essere combinato con i codici di errore ricevuti da VBV. In questo esempio, riceviamo il codice di errore “SENSOR_ERROR” e nessun

dato relativo alla velocità o al numero di veicoli per 23 minuti. Pertanto, entrambi i messaggi vengono visualizzati)



Livello “oggetti di traffico pesante”

Mostra le aree di sosta.

- ➔ Le aree di sosta sono colorate in base allo stato e al riempimento.

	Inattivo
	Attivato
	Attivo; Riempimento < 50%
	Attivo; Riempimento >= 50% e < 70%
	Attivo; Riempimento >= 70% e < 90%
	Attivo; Riempimento >= 90%

- ➔ Sorvolando col mouse su un'area di sosta, viene mostrata una maptip con le informazioni sullo stato attuale e il livello di riempimento. Vedere anche il capitolo 4.9.

Livello “segnalazioni”

Mostra le segnalazioni create.

- ➔ Se la segnalazione ha validità limitata, questa verrà mostrata su mappa soltanto nel lasso temporale corrispondente alla sua validità. Quindi, sparirà dalla mappa.
- ➔ Sorvolando su una segnalazione, vengono mostrate in un maptip delle informazioni sul messaggio.



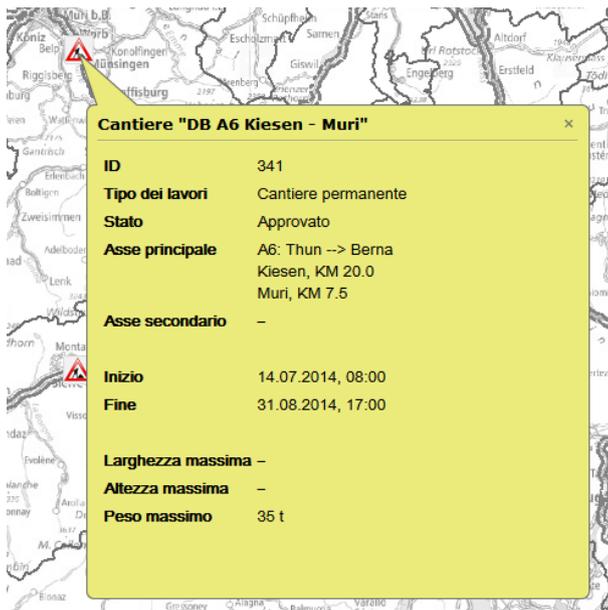
Livello “cantieri giornalieri e permanenti”

Mostra i cantieri di breve e lunga durata attualmente in funzione. I cantieri sulle strade nazionali sono mostrati con un simbolo di cantiere fino a una scala di 1:200'000, quindi come linea (per una

scala maggiore). I cantieri su strade cantonali sono mostrati mediante il simbolo di cantiere a tutte le scale.



→ Un clic su un cantiere mostra le informazioni sul cantiere in un maptip.



Livello "cantieri principali"

Visualizza i cantieri principali attualmente attivi. I cantieri principali sono mostrati a una scala di 1:200'000.

- Sorvolando col mouse su un cantiere principale, vengono mostrate in un maptip delle informazioni relative al cantiere.
- La rappresentazione è analoga a quella di un cantiere normale; i cantieri principali sono colorati di azzurro.

Livello "manifestazioni"

Visualizza le manifestazioni create. Le manifestazioni hanno sempre una validità nel tempo: iniziano alle 0:00 del giorno di validità e terminano due ore dopo la fine della validità. Sono quindi visibili su mappa per tale intervallo di tempo, quindi spariscono.

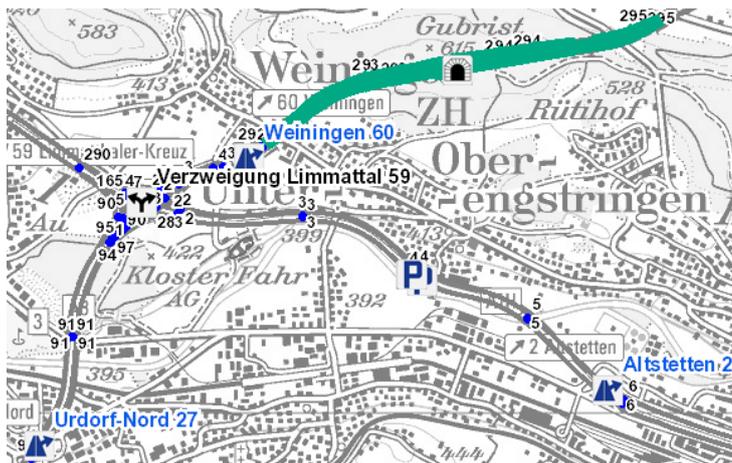
- Sorvolando col mouse su una manifestazione, appaiono delle informazioni in un maptip.



Livello “svincoli/intersezioni”

Visualizza svincoli ed intersezioni.

- ➔ Per motivi di chiarezza, solo le intersezioni sono mostrate a basso zoom. Sorvolando su un'intersezione, appare un maptip con il nome ed il numero dell'intersezione.
- ➔ A un maggiore livello di zoom, gli svincoli e le intersezioni appaiono direttamente sulla mappa con il loro nome e il loro numero.



Livello “chilometraggio della rete autostradale”

Visualizza il chilometraggio. A un livello di zoom elevato, vengono mostrati i km.

- ➔ Vedere ad esempio qui sopra di fianco a svincoli e intersezioni.

Livello “tunnel/gallerie”

Mostra oggetti quali tunnel e gallerie.

- ➔ A differenza degli altri oggetti dell'inventario, i tunnel sono mostrati anche nella loro rappresentazione lineare.
- ➔ Sorvolando col mouse su un tunnel o una galleria, un maptip mostra informazioni relative all'oggetto.
- ➔ Vedere l'esempio qui sopra su svincoli e intersezioni.

Livello “aree di servizio/sosta”

Mostra oggetti quali aree di servizio e di sosta.

- ➔ Sorvolando su un'area di servizio o di sosta, un maptip mostra delle informazioni relative all'oggetto.
- ➔ Vedere l'esempio qui sopra su svincoli e intersezioni.

Livello “impianti doganali”

Mostra oggetti di tipo dogana.

- ➔ Sorvolando su una dogana, un maptip mostra delle informazioni relative all’oggetto.



Livello “centri di manutenzione”

Mostra oggetti di tipo centro di manutenzione.

- ➔ Sorvolando su un centro di manutenzione, un maptip mostra delle informazioni relative all’oggetto.



Livello “centrali della Polizia”

Mostra oggetti di tipo centrale della Polizia.

- ➔ Sorvolando su un centro della Polizia, un maptip mostra delle informazioni relative all’oggetto.



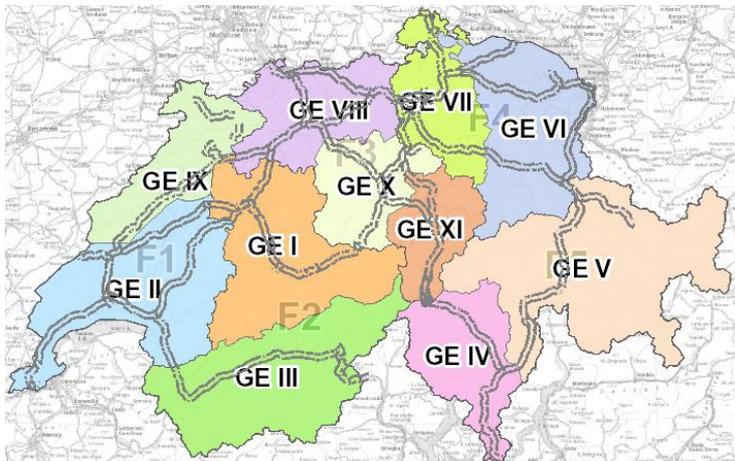
Livello “filiali”

Colora le filiali USTRA.

- ➔ Vedere ad esempio qui sotto (unità territoriali)

Livello “unità territoriali”

Evidenzia le unità territoriali USTRA con colori.



Nota: La maggior parte degli oggetti su mappa hanno un maptip contenente dettagli supplementari sull’oggetto in questione. Alcuni maptip appaiono sorvolando sull’oggetto, mentre altri richiedono un clic sull’oggetto stesso.

Per i maptip che appaiono cliccando col mouse, si noti che in caso di sovrapposizione di maptip riguardanti oggetti diversi, solo quello di livello più alto sarà visibile. L’ordine dei livelli rispetta l’ordinamento del menu “Scelta del layer” e non quello visivo sulla carta.

4.3.4. Stato del traffico/previsioni di traffico

Nella zona superiore dello schermo si trovano diversi bottoni, alcuni dei quali permettono di visualizzare la situazione del traffico (ad esempio: Situazione del traffico +30 min). Solo le segnalazioni, manifestazioni e cantieri validi nell’intervallo di tempo pronosticato sono visualizzati.



Attenzione: Non è disponibile alcuna previsione per i livelli “Velocità di viaggio” e “Tempo di attesa”. Per esempio, anche con una previsione attivata a “+30 min”, i valori mostrati su mappa sono quelli attuali.



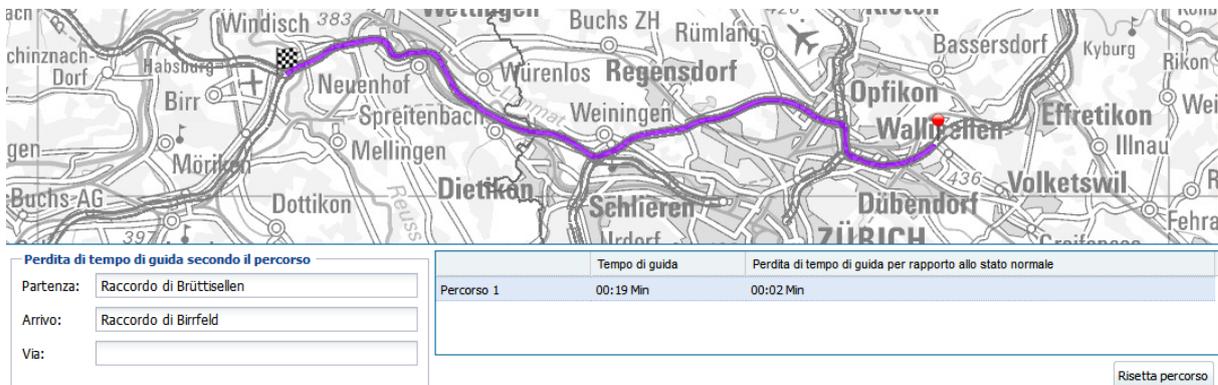
Suggerimento: Le informazioni relative al calcolo dello stato del traffico e alle previsioni sono consultabili nell’appendice A.1.



Nota: I cantieri vengono sempre mostrati, a prescindere dall’attivazione di una previsione.

4.3.5. Velocità di viaggio e tempo di attesa

Mediante clic destro su una strada nazionale, si apre un menu contestuale che permette di inserire il punto di partenza, di “via” e di arrivo di un itinerario. L’inserimento dei punti può avvenire anche mediante il formulario in basso. I punti corrispondono ai codici TMC sulle strade nazionali.



The screenshot shows a map with a purple route highlighted. Below the map is a form for route calculation and a summary table.

Perdita di tempo di guida secondo il percorso

Partenza:

Arrivo:

Via:

	Tempo di guida	Perdita di tempo di guida per rapporto allo stato normale
Percorso 1	00:19 Min	00:02 Min

Informazioni relative al calcolo dell'itinerario e tempo di attesa → Appendice A.1.

4.3.6. Sfondi della mappa

Si possono scegliere tre diversi sfondi della mappa. È possibile mostrare solo uno sfondo alla volta.



4.3.7. Errori possibili

Alcuni errori possono verificarsi alla visualizzazione di una mappa:

- Lo sfondo non è mostrato: è possibile che il servizio mappe di Swisstopo non sia accessibile. In tal caso, contattare il supporto (capitolo 5).
- Gli oggetti non vengono mostrati (vedere anche il capitolo 4.3.3). Alcuni oggetti sono visibili solo a certe scale. È inoltre possibile che il servizio carte sia scollegato. In tal caso, contattare il supporto (capitolo 5).

4.4. Inbox

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.1. Panoramica

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.2. Inbox personale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.3. Inbox generale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.4. Inbox con task di tipo “segnalazione”

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.5. Diagramma degli stati dell’inbox

Contenuto nel manuale utente globale.

4.4.6. Mappa nel riquadro laterale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5. Misure

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5.1. Panoramica

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5.2. Attivazione di misure

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5.3. Disattivare una misura

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5.4. Modificare una misura proposta

Contenuto nel manuale utente globale.

4.5.5. Cercare le misure di una segnalazione

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6. Giornale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.1. Panoramica

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.2. Creazione di registrazioni, nuovo evento

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.3. Creazione di una registrazione, evento preesistente

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.4. Generare una segnalazione a partire da una registrazione nel giornale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.5. Generare una registrazione a partire da una segnalazione

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.6. Chiudere un evento

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.7. Diagramma a stati di un caso nel giornale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.8. Esportare registrazioni: rapporto giornaliero

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.9. Esportare registrazioni: PDF

Contenuto nel manuale utente globale.

4.6.10. Esportare registrazioni: Excel

Contenuto nel manuale utente globale.

4.7. Telecamere

Contenuto nel manuale utente globale.

4.7.1. Panoramica

Contenuto nel manuale utente globale.

4.7.2. Creare una telecamera

Contenuto nel manuale utente globale.

4.7.3. Creare un gruppo di telecamere

Contenuto nel manuale utente globale.

4.7.4. Matrice di telecamere

Contenuto nel manuale utente globale.

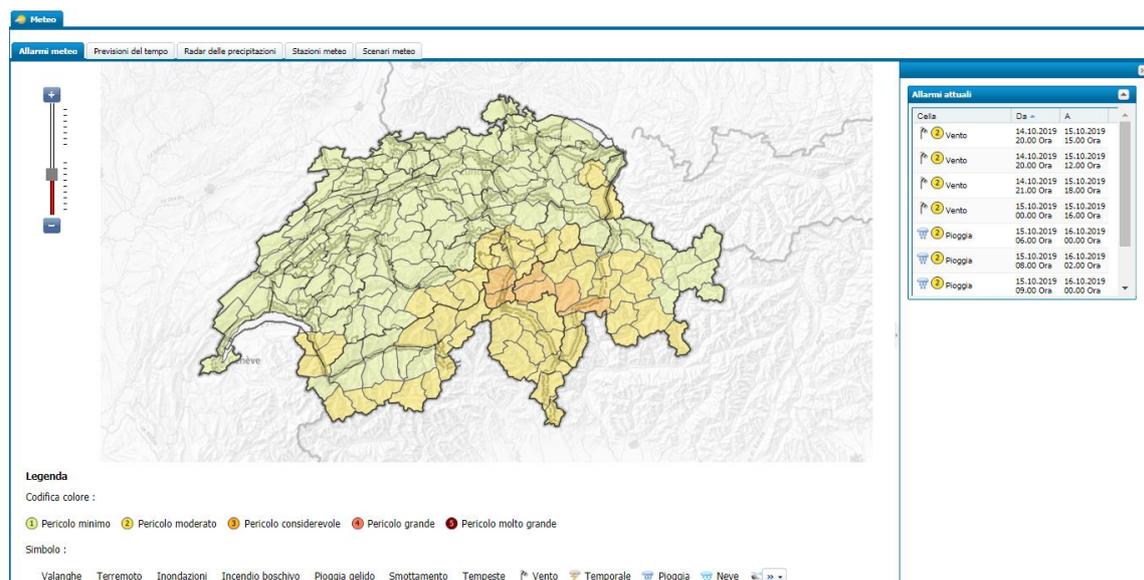
4.7.5. Aprire una telecamera nella matrice

Contenuto nel manuale utente globale.

4.8. Meteo

4.8.1. Panoramica

FA VM presenta i dati meteorologici di Meteo Svizzera. Tali dati sono trattati, importati e a disposizione dell'utente a titolo informativo.



4.8.2. Allarmi meteo

Meteo Svizzera fornisce regolarmente dati riguardanti le allerte meteorologiche in Svizzera. I dati ricevuti sono trattati e presentati come livelli sullo sfondo della mappa. La Svizzera è divisa in regioni predefinite e ciascuna di queste regioni può contenere un livello di allerta.



Schangnau-Sigriswil

Temporale
Livello 3

Temporali violenti stazionari accompagnati da raffiche di vento, grandine e/o piogge intense

Validità
24.07.2014, 08.15 Ora - 24.07.2014, 09.15 Ora

Cella	Da	A
Temporale	24.07.2014 07.50 Ora	24.07.2014 09.00 Ora
Temporale	24.07.2014 08.15 Ora	24.07.2014 09.15 Ora

Gli allarmi meteo sono elencati e resi visibili all'utente nel riquadro laterale.

4.8.3. Stazione meteo stradale

Le stazioni indicano lo stato attuale della strada.



Biasca

Temperatura di Pavimento: +49.3°C
Stato della superficie: asciutto
Temperatura: +29.1°C
umidità relativa: 42.6%
Stato precipitazioni: qualsiasi
Intensità precipitazioni: 0.0 mm/h
visibilità: m
Ultimo aggiornamento: 20.05.2022 15:40

Dati di misura della stazione meteo

Biasca

Temperatura di Pavimento: +49.3°C
Stato della superficie: asciutto
Temperatura: +29.1°C
umidità relativa: 42.6%
Stato precipitazioni: qualsiasi
Intensità precipitazioni: 0.0 mm/h
visibilità: m
Ultimo aggiornamento: 20.05.2022 15:20

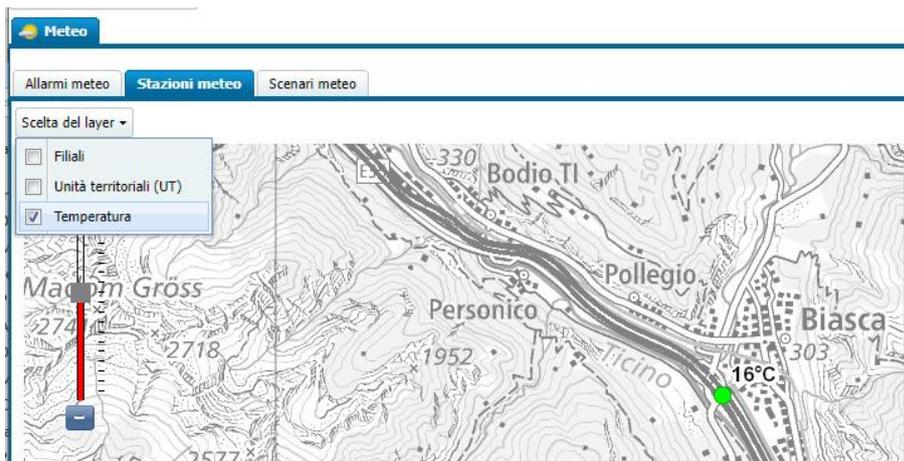
La scelta del colore dello "stato della superficie" dipende dallo "stato delle precipitazioni"; la priorità dipende dal tipo di precipitazione:

- asciutto 0 = verde (stato superficie – priorità 2)
- umido 1 = giallo (stato superficie – priorità 2)
- bagnato 2 = arancione (stato superficie – priorità 2)
- critico 3 = rosso (stato superficie – priorità 2)
- pioggia 60 = azzurro (stato precipitazioni – priorità 1)
- neve e pioggia 68, 70 = bianco (stato precipitazioni – priorità 1)
- pioggia ghiacciata 47 = rosso (stato precipitazioni – priorità 1)

Le stazioni meteorologiche sono rappresentate nel riquadro laterale:



La scheda "Stazioni meteorologiche stradali" dispone di un livello "temperature" che permette di rappresentare le temperature del luogo. Le temperature appaiono unicamente a un livello sufficiente di zoom.

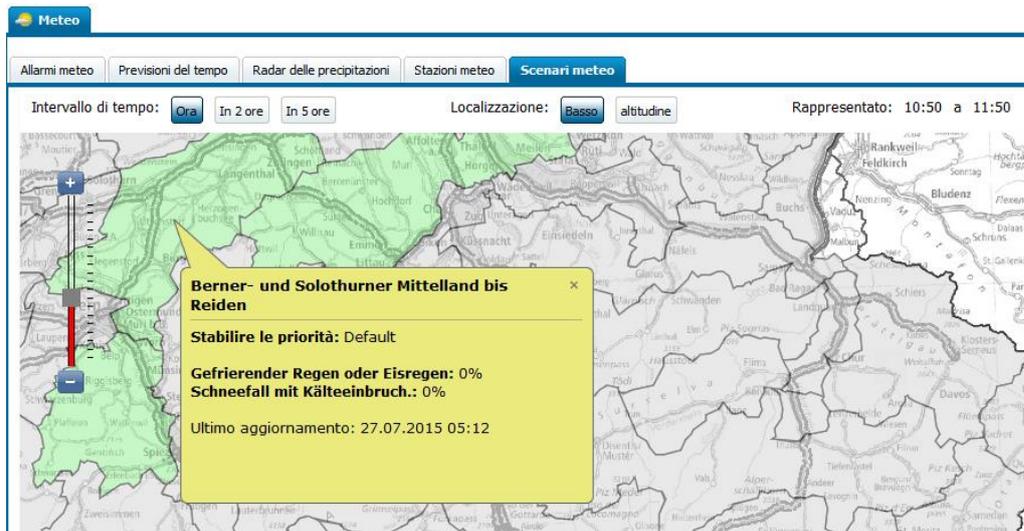


Per rappresentarle su un livello di zoom inferiore, è necessario piazzare il puntatore del mouse sul punto dati.



4.8.4. Scenario della meteo stradale

Gli scenari mostrano lo stato attuale delle regioni.



I bottoni “Attualmente”, “Tra 2 ore” e “In 5 ore” rappresentano un prognostico dell’ora seguente, rispettivamente tra 2 e 3 ore, rispettivamente tra 5 e 6 ore, a partire dal momento corrente.

4.9. Gestione del traffico pesante

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.1. Panoramica

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.2. Processo

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.3. Cockpit del traffico pesante nord-sud

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.4. Cockpit TP: simboli

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.5. Uso del cockpit

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.6. Uso del cockpit TP: prendere e rilasciare

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.7. Uso del cockpit TP: curve di variazione

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.8. Uso del cockpit TP: dati di riempimento

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.9. Uso del cockpit TP: blocco del traffico S e vuoto

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.10. Centro del traffico pesante di Ripshausen

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.11. Dati delle aree di sosta

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.12. E-mail informativa

Contenuto nel manuale utente globale.

4.9.13. Valori orari secondo appunti

Contenuto nel manuale utente globale.

4.10. Calendario

4.10.1. Panoramica

FA VM propone un calendario dove si possono gestire le manifestazioni, i giorni feriali, i cantieri e gli appuntamenti. Il calendario è anche utilizzato per le previsioni del traffico con lo scopo di applicare delle appropriate curve di variazione (giorno della settimana vs domenica, ecc.).

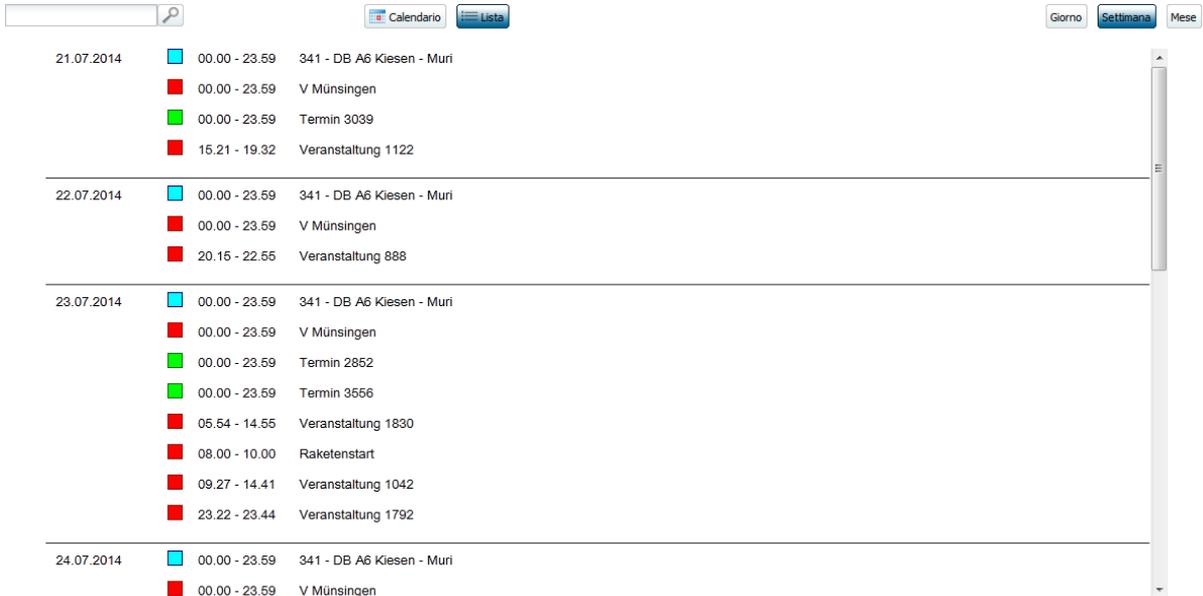
The screenshot displays the 'Calendario' (Calendar) view in the FA VM application. At the top, there is a search bar (3) and a view toggle between 'Calendario' and 'Lista' (2). To the right, there are buttons for 'Giorno', 'Settimana', and 'Mese' (1). The main area shows a weekly calendar for July 2014, with events represented by colored blocks. A legend on the left lists event categories: 'Tutte le categorie', 'Cantieri', 'Festività', 'Manifestazione', and 'Vacanza'. The calendar shows events for the week of July 21st to 27th, 2014, with various colored blocks representing different event types like 'Termin', 'ESA', and 'Veranstaltung'.

È possibile cambiare tra la vista calendario e la vista lista (2).

Inoltre, le due viste possono essere ulteriormente modificate tra la vista "Giorno", "Settimana" e "Mese" (1).

La ricerca per parole chiave (3) permette di filtrare la lista dei risultati.

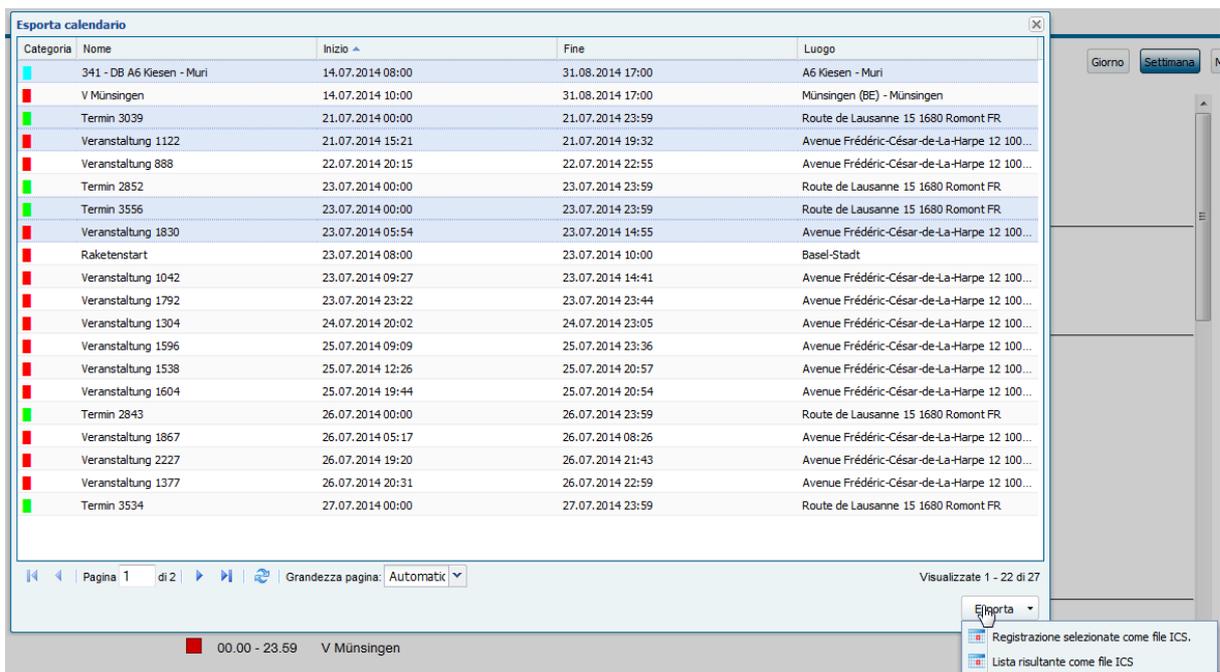
Gli elementi del calendario (giorni feriali, manifestazioni, ecc.) sono rappresentati nel calendario usando colori differenti in modo da essere facilmente identificati. Con l'aiuto dei checkbox, l'utente può visualizzare o nascondere le differenti categorie degli elementi del calendario.



4.10.2. Dati del calendario

I dati come le vacanze cantonali o federali oppure i giorni feriali possono essere importati in FA VM dall'amministratore. Questi dati sono visualizzati nel calendario con un colore adeguato. I termini non possono essere modificati.

Gli elementi del calendario possono essere esportati nel formato ICS cliccando sul bottone "Esporta". In questo modo, gli elementi del calendario possono essere letti con un altro programma (per esempio Outlook). Come rappresenta l'immagine, gli elementi possono essere selezionati individualmente con <CTRL>+clic sinistro del mouse ed esportati in formato ICS.



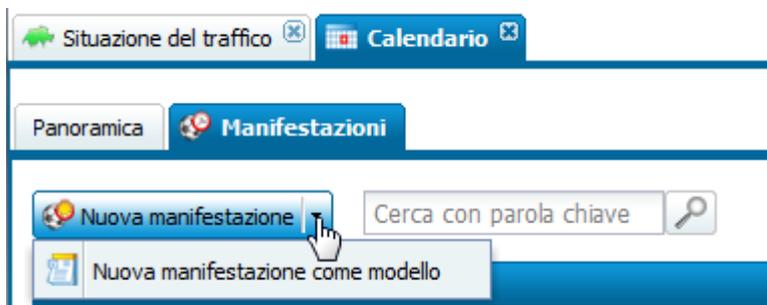
4.10.3. Manifestazioni

Le manifestazioni che hanno un'influenza sul traffico sono gestite in FA VM. Questi dati sono necessari in modo da prendere delle misure appropriate per la gestione del traffico. Inoltre, le segnalazioni del traffico associate alle manifestazioni sono prese in considerazione per il calcolo delle previsioni del traffico.

Le manifestazioni sono visualizzate nel calendario. Sulla carta delle condizioni di circolazione, una manifestazione è visualizzata a partire dalla mezzanotte del giorno della sua validità e fino a due ore dopo la fine della sua validità.

Creare una manifestazione

Nella scheda delle manifestazioni, l'utente deve cliccare il bottone "Nuova manifestazione" o "Nuova manifestazione come modello".



L'utente deve introdurre le informazioni generali obbligatorie (nome, inizio, fine, luogo):

The screenshot shows a web application window titled 'Nuova manifestazione'. It has three tabs: 'Informazioni generali' (selected), 'Conseguenze sul traffico', and 'Informazioni supplementari'. The 'Informazioni generali' tab contains the following fields:

- Nome:** * -Ambri PostFinance Arena
- Inizio:** * 16.10.2014 20:00
- Fine:** * 16.10.2014 23:00 Ricorrente
- Luogo:** * Bern Arena (BE) - Bern
- Osservazione:** Hockey

Below the observation field, it displays: **Mostra durata sulla carta: 16.10.2014 00:00 - 17.10.2014 01:00** with an information icon.

At the bottom, there are three buttons: 'Indietro', 'Salva come bozza', and 'Pubblica' (with a green checkmark icon), and a 'Cancella' button.

L'utente può specificare delle conseguenze sul traffico (numero di persone/veicoli attesi, conseguenze sui tratti delle strade nazionali). Si possono aggiungere diversi tratti. Gli operatori

della VMZ-CH possono generare una segnalazione per ciascuno dei tratti influenzati selezionando il checkbox “Segnalazione traffico”.

Situazione del traffico | Calendario | Nuova manifestazione

Informazioni generali | **Conseguenze sul traffico** | Informazioni supplementari

Numero di persone previste: 11500 | Numero di veicoli previsti: 2000

Osservazione:

Le conseguenze previste sulle seguenti sezioni di strada nazionale:

Sezione 1

Strada: A1 | Da: Raccordo del Wankdor | A: Berna-Neufeld (Svincol)

Segnalazione traffico | Elimina

Sezione 2

Strada: A1 | Da: Raccordo di Schönbühi | A: Raccordo del Wankdor

Segnalazione traffico | Elimina

Aggiungi sezione

Indietro | Salva come bozza | Pubblica | Cancella | avanti

L'utente può aggiungere delle informazioni supplementari come, per esempio, una persona di contatto o degli allegati. In questa schermata, una manifestazione può essere salvata come modello (secondo i diritti dell'utente) ed essere in seguito utilizzata di nuovo.

Situazione del traffico | Calendario | Nuova manifestazione

Informazioni generali | Conseguenze sul traffico | Informazioni supplementari

Contatto

Nome:

Organizzazione:

Telefono:

E-mail:

Tipo	Nome del file / URL	Utente	Data	Commento
------	---------------------	--------	------	----------

[Aggiungi allegato](#)

Salva come modello

Salva come modello

Indietro | Salva come bozza | Pubblica | Cancella | avanti

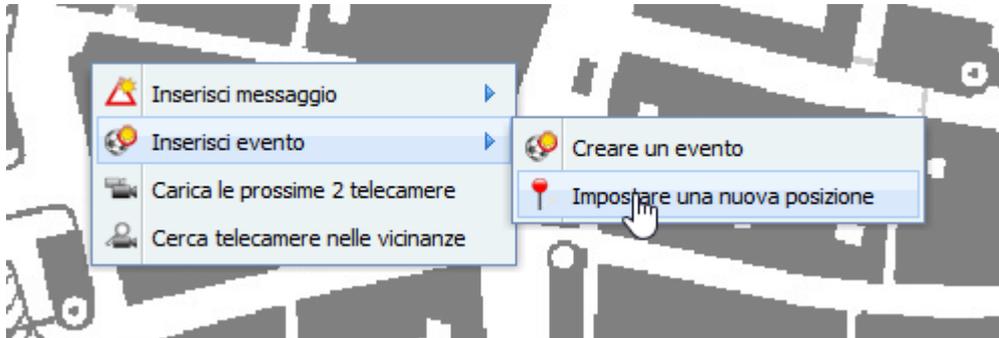
Dal momento che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può effettuare le azioni seguenti:

- **Salva come bozza:** La manifestazione è salvata solo in interno e non è pubblicata nel calendario.
- **Pubblica (utente VMZ):** La manifestazione è pubblicata nel calendario.
- **Annuncia (utente KLZ):** La manifestazione richiede una verifica da parte della VMZ.
- **Cancella:** La creazione o la modifica della manifestazione è interrotta e non è salvata.

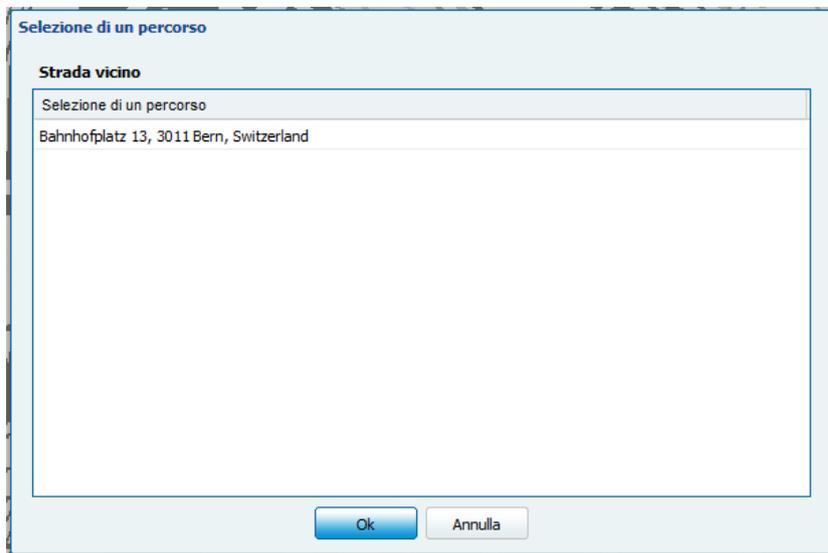
Creare una manifestazione sulla mappa

Le manifestazioni possono essere create sulla mappa con un clic destro nel luogo della manifestazione. L'utilizzatore può direttamente creare una nuova manifestazione utilizzando

l'opzione "Creare una manifestazione" oppure "Definire una nuova posizione" per ottenere prima un pin sulla mappa.



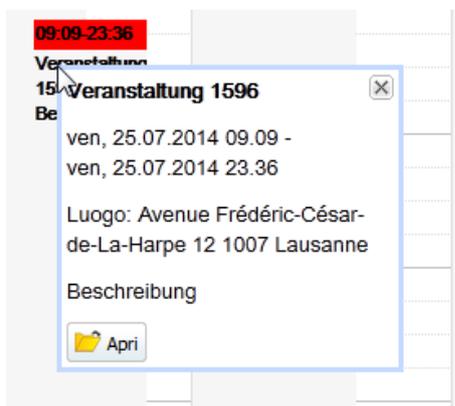
Il luogo il più vicino alle altre strade è visualizzato in un pop-up. Quando il mouse si situa al di sopra di una scelta nella lista, un pin con la panoramica di questa posizione appare sulla carta. Inoltre, le strade cantonali sono marcate da una linea colorata.



Si apre una nuova finestra per la creazione di una manifestazione contenente le informazioni della strada preconfigurate.

Modificare una manifestazione

Le manifestazioni possono essere aperte nella modalità di modifica direttamente dal calendario oppure dalla lista (solamente dagli utenti autorizzati).



Stato	Nome	Inizio	Fin
✓	Bern-Ambri in der PostFinance-Arena	16.10.2014 20:00	16.

- Modifica
- Elimina
- Termina

Gli utenti autorizzati possono modificare le manifestazioni.

Calendario Modifica manifestazione

Informazioni generali Conseguenze sul traffico Informazioni supplementari

Nome: * Bern-Ambri in der PostFinz

Inizio: * 16.10.2014 20:00

Fine: * 16.10.2014 22:00 Ricorrente

Luogo: * Bern

Osservazione: Hockeymatch Bern-Ambri in der PostFinance-Arena

Mostra durata sulla carta: 16.10.2014 00:00 - 17.10.2014 00:00

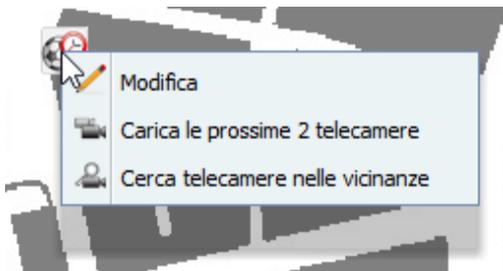
Indietro Elimina Pubblica Cancella

Una volta aggiunte tutte le informazioni, l'utente può effettuare le seguenti azioni:

- Elimina: la manifestazione è eliminata;
- Pubblica (utente VMZ): la manifestazione è pubblicata sul calendario;
- Annuncia (utente KLZ): la manifestazione richiede una verifica da parte della VMZ.
- Cancella: la modifica della manifestazione è interrotta e quest'ultima non è registrata.

Modificare una manifestazione sulla mappa

Una manifestazione può essere modificata direttamente dalla mappa grazie ad un clic destro sull'icona della manifestazione e selezionando l'opzione "Modifica" nel menu contestuale.



Visualizzare una manifestazione

Le manifestazioni possono essere visualizzate sulla carta delle condizioni della circolazione (vedi capitolo 4.3.2).



4.11. Gestione dei cantieri

4.11.1. Panoramica

La gestione dei cantieri è integrata nelle applicazioni FA BM e FA VM. In FA VM, solamente gli utenti con i diritti sufficienti hanno accesso alla funzionalità “Gestione dei cantieri”. Questa funzionalità permette alla VMZ di verificare i cantieri richiesti sulle strade nazionali e di liberarli, e inoltre i dati dei cantieri liberati sono a disposizione degli operatori di VMZ e KLZ.

4.11.2. Visualizzazione dei dati dei cantieri

La funzionalità “Gestione dei cantieri” mette a disposizione degli utenti una lista di cantieri con le funzioni di ricerca semplice e ricerca avanzata.

The screenshot displays the 'Gestione dei cantieri' interface. At the top, there is a search bar and a 'Viste' dropdown. Below this is the 'Ricerca avanzata' (Advanced search) section with various filters:

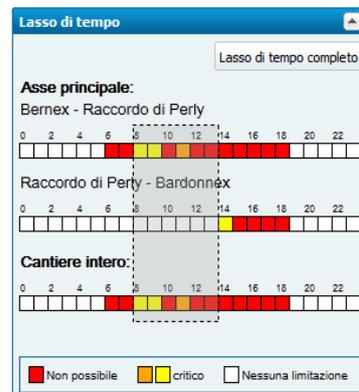
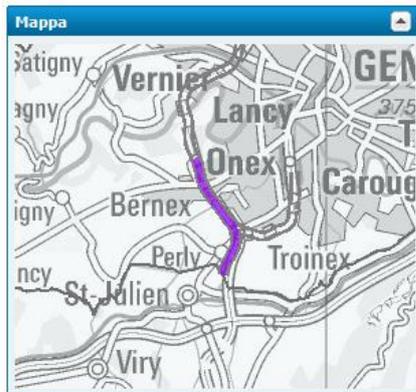
- No. cantiere: []
- Strada: []
- Svincolo da: []
- Svincolo a: []
- Inizio: [dd.MM.yyyy] [HH:mm]
- KW: []
- Limitazione del peso: tra [] t e [] t
- Stato: Richiesto, Pendente, Approvato, Terminato, Eliminato, Respianto
- Tipo di cantiere: [tutti]
- Numero UT: []
- Filiale: []
- Cantone: []
- Fine: [dd.MM.yyyy] [HH:mm]
- Durata: [] Giorni
- Larghezza di transito: tra [] m e [] m

Below the search form is a table of work items:

ID	Numero UT	Nome	Tipo di cantiere	Data di creazione	Stato	Cantone da	Asse principale strade (SI)	Strada (KS)	Asse principale sezione stradale	Asse secondario sez
1	1	Allmendtunnel	Cantiere giornaliero	30.06.2014	✓	BE	A6	A6: Spiez --> Thun		
3	2	BRO1	Cantiere giornaliero	30.06.2014	✓	VD	A1	A1: Ginevra --> Losanna		
4	6	BM-Step2-46246	Cantiere permanente	30.06.2014	✓	SG	A1.1	A1.1: Raccordo di Meggenhus --> ...		
5	2	BM-Step3-46246	Cantiere giornaliero	30.06.2014	✓	GE	A1	A1: Ginevra --> Losanna		
6	6	BM-Step4-63922	Cantiere permanente	30.06.2014	✓	SG	A1.1	A1.1: Raccordo di Meggenhus --> ...		
8	2	BM-Step4-63922	Cantiere giornaliero	30.06.2014	✓	GE	A1a	A1a: Ginevra-Lac --> Ebole		
9	4	BM-Step5-63922	Cantiere permanente	30.06.2014	✓	TI	A2	A2: Chiasso --> S. Gottardo		
10	8	BM-Step6-63922	Cantiere permanente	30.06.2014	✓	BS	A3	A3: Zurigo --> Basilea		
11	11	BM-Step7-63922	Cantiere giornaliero	30.06.2014	✓	SZ	A4	A4: Brunnen --> Zurigo		

On the right side, there is a 'Mappa' (Map) showing the location of the works, a 'Lasso di tempo' (Time range) section with a 'Lasso di tempo completo' (Complete time range) button, and a 'Cantiere intero' (Whole work) section with a legend for 'Non possibile' (red), 'critico' (yellow), and 'Nessuna limitazione' (white). There is also a 'Storico' (History) section and a 'Riferimenti' (References) section with a link to 'Ulteriori termini' (Further terms) and a value of 'Termin 2887'.

Delle informazioni relative ai cantieri sono visualizzate nel riquadro laterale “Mappa”, lasso di tempo, storico e riferimenti. Le informazioni del cantiere sono visualizzate nei riquadri laterali nel modo seguente:



Riquadro laterale “Mappa”

I cantieri sono rappresentati nel riquadro laterale “Mappa”. I tipi di cantiere si differenziano usando dei colori diversi.

Riquadro laterale “Lasso di tempo”

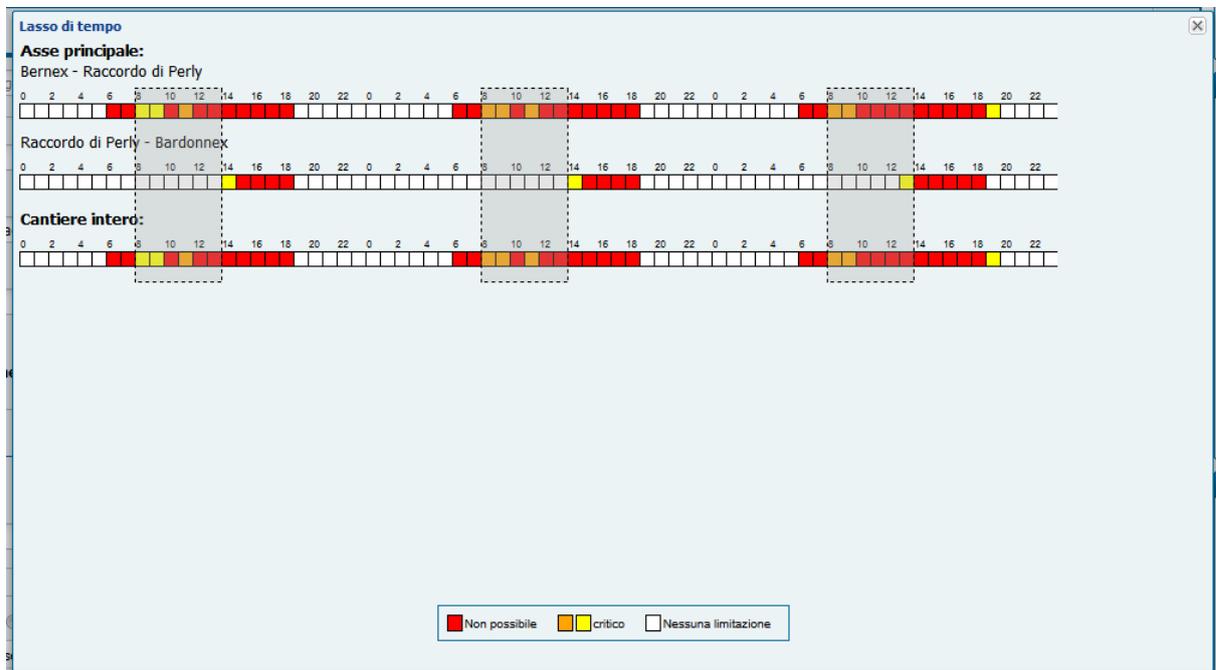
Il riquadro laterale “Lasso di tempo” presenta un aiuto alla creazione, rispettivamente alla verifica, del cantiere. Essa permette di verificare il traffico atteso durante il corso del cantiere.

Il riquadro laterale è visualizzato nella vista con la lista dei cantieri e anche nella vista del cantiere stesso. La mole di traffico è rappresentata per ogni ora della giornata in segmenti, raggruppati per asse principale, asse secondario e una vista di insieme delle due assi. Il calcolo del lasso di tempo prende in considerazione la categoria del cantiere giornaliero (chiusura della via di circolazione).

La mole di traffico è rappresentata nella maniera seguente:

- Bianco: un cantiere può essere creato.
- Giallo/Arancione: Un cantiere può essere autorizzato unicamente a certe condizioni.
- Rosso: Un cantiere nella zona rossa non può per principio essere autorizzato.

Per avere una migliore panoramica, i dati del lasso di tempo possono essere consultati in un popup. La zona grigia corrisponde alle date pianificate del cantiere. L'esempio seguente rappresenta un cantiere che ricorre su 3 giorni e 2 segmenti.



Se un segmento di cantiere (asse principale o secondario) accavalla una zona gialla, arancione oppure rossa, l'utente deve fornire una giustificazione alla necessità di creare un cantiere in un lasso di tempo critico. Questa informazione viene in seguito fornita all'operatore della VMZ in modo che quest'ultimo possa approvare il rifiuto del cantiere.

Riquadro laterale "Storico"

Il riquadro laterale "Storico" rappresenta le modifiche effettuate sul cantiere. Questo permette di capire da chi⁵ e quando le modifiche del cantiere sono state effettuate.

Riquadro laterale "Riferimenti"

Il riquadro laterale "Riferimenti" rappresenta un aiuto al creatore o verificatore di un cantiere in modo tale da conoscere gli impatti possibili del cantiere sul flusso del traffico.

Il riquadro laterale è visualizzato nella vista con la lista dei cantieri ed ugualmente nella vista del cantiere stesso. Il riquadro laterale contiene le segnalazioni, le manifestazioni, gli elementi del calendario (giorni feriali e appuntamenti) e gli altri cantieri che si trovano temporalmente allo stesso momento e geograficamente allo stesso luogo del cantiere selezionato. Inoltre, il riquadro laterale contiene le segnalazioni che sono state generate a partire dal cantiere.

I cantieri presenti nel riquadro laterale possono essere visualizzati più in dettaglio cliccandoci sopra.

⁵ Alcuni utenti hanno dei diritti limitati e dunque possono vedere solamente una parte delle informazioni. Per esempio, un utente della KLZ non vedrà il cognome del creatore del cantiere ma unicamente l'unità organizzativa alla quale l'organizzatore appartiene.

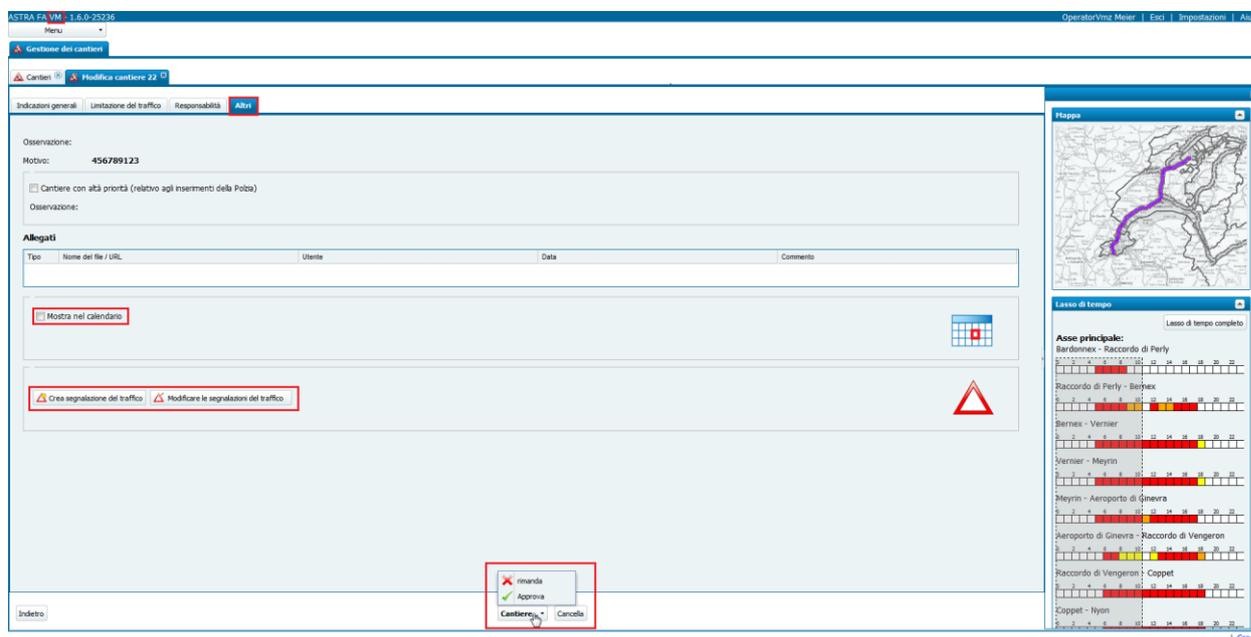
4.11.3. Approvare un cantiere

I cantieri sulle strade nazionali devono essere liberati dalla VMZ-CH nell'applicazione FA VM.

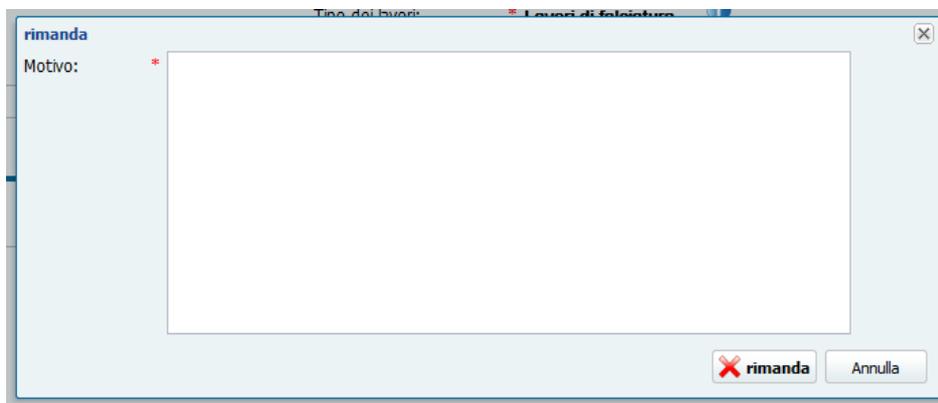
I cantieri permanenti sono verificati dalla filiale in FA BM e annunciati alla VMZ. I cantieri giornalieri creati dalle unità territoriali sono direttamente annunciati alla VMZ. La VMZ è notificata di un cantiere sospeso grazie ad un compito nell'inbox.

L'utente della VMZ apre in FA VM il cantiere a partire dal suo compito oppure dalla lista dei cantieri. In seguito, può verificare tutti i dati del cantiere presenti nelle quattro schede. L'utente può effettuare le azioni seguenti nella scheda "Altri":

- Checkbox "Mostrare nel calendario": i cantieri (importanti) possono essere aggiunti al calendario centrale.
- Bottone "Creare segnalazione del traffico": cliccando su questo bottone, si apre una scheda che permette di introdurre una nuova segnalazione di traffico. La segnalazione è preconfigurata con i dati del cantiere (tra gli altri il luogo, la situazione, le date di validità) e può essere modificata e salvata dall'utente. È inoltre possibile creare diverse segnalazioni, per esempio una per l'asse principale ed una per l'asse secondaria.
- Bottone "Modificare le segnalazioni del traffico": cliccando su questo bottone, tutte le segnalazioni legate al cantiere vengono visualizzate in delle nuove schede. Questa funzionalità è utile quando il cantiere è modificato e che le segnalazioni del traffico devono essere a loro volta modificate.



Una volta che l'utente ha verificato il cantiere, lo può liberare. Il cantiere riceve lo stato "Liberato". Inoltre, può rifiutare il cantiere e rimandarlo all'unità territoriale oppure alla filiale corrispondente indicando il motivo del rifiuto.



In questo modo l'unità territoriale o la filiale è notificata che il cantiere deve essere modificato prima di essere annunciato di nuovo.

Osservazione: In FA VM, un cantiere può essere unicamente liberato o rifiutato. La modifica di un cantiere è unicamente possibile in FA BM.

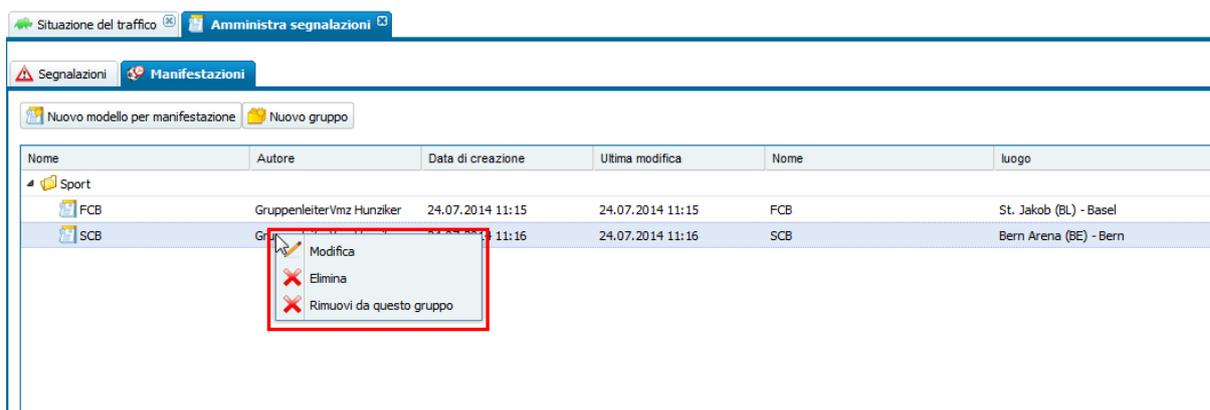
4.12. Gestione dei modelli

La gestione dei modelli permette di modificare i modelli, di rimuoverli o di crearne di nuovi. Per assicurare un ordine sistematico, i modelli devono essere organizzati in dei gruppi. La creazione e la gestione dei modelli sono riservati agli utenti con i diritti necessari. L'utilizzazione dei modelli è possibile per tutti gli utenti.

4.12.1. Panoramica

Questa gestione si riferisce ai modelli delle segnalazioni e delle manifestazioni che sono raggruppati in gruppi. I gruppi dei modelli sono visibili e utilizzabili per tutti gli utenti della stessa organizzazione.

Tutti i modelli sono raggruppati in una griglia e differenti azioni sono disponibili (modificare, rimuovere, ecc.):

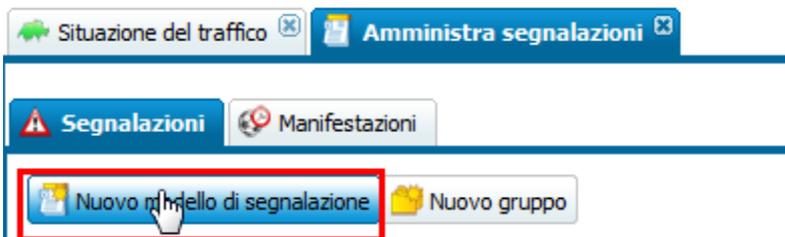


I modelli listati nella griglia (segnalazioni e manifestazioni) possono essere modificati in ogni momento grazie ad un doppio-click.

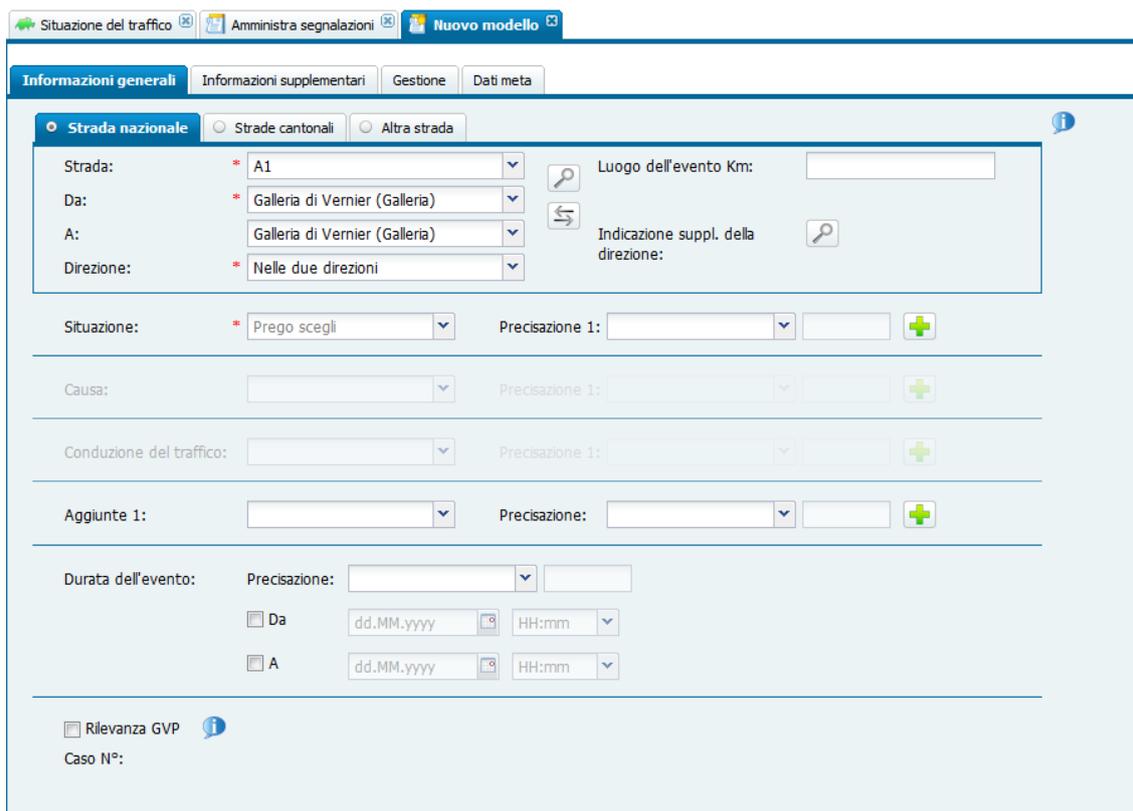
4.12.2. Modelli per le segnalazioni

FA VM permette di creare e gestire dei modelli per le segnalazioni. I modelli sono a disposizione degli utenti della stessa organizzazione.

L'utente clicca sul bottone "Nuovo modello di segnalazione":



L'utente inserisce i dati che il modello deve contenere:

The image shows the 'Nuovo modello' form in the application. The form is divided into several sections. At the top, there are three tabs: 'Informazioni generali', 'Informazioni supplementari', and 'Dati meta'. The 'Informazioni generali' tab is selected. Below the tabs, there are three radio buttons: 'Strada nazionale', 'Strade cantonali', and 'Altra strada'. The 'Strada nazionale' radio button is selected. The form contains several input fields and dropdown menus. The first section includes 'Strada:' (dropdown with 'A1'), 'Da:' (dropdown with 'Galleria di Vernier (Galleria)'), 'A:' (dropdown with 'Galleria di Vernier (Galleria)'), and 'Direzione:' (dropdown with 'Nelle due direzioni'). There are also search icons and a 'Luogo dell'evento Km:' field. The second section includes 'Situazione:' (dropdown with 'Prego scegli') and 'Precisione 1:' (dropdown and text input). The third section includes 'Causa:' (dropdown) and 'Precisione 1:' (dropdown and text input). The fourth section includes 'Condizione del traffico:' (dropdown) and 'Precisione 1:' (dropdown and text input). The fifth section includes 'Aggiunte 1:' (dropdown) and 'Precisione:' (dropdown and text input). The sixth section includes 'Durata dell'evento:' with 'Precisione:' (dropdown and text input), and two date-time pickers for 'Da' and 'A'. At the bottom, there is a checkbox for 'Rilevanza GVP' and a field for 'Caso N°'.

L'utente deve inserire un nome per il modello e uno/dei gruppi nella quarta scheda "Dati meta":

Situazione del traffico Amministra segnalazioni **Nuovo modello**

Informazioni generali Informazioni supplementari Gestione **Dati meta**

Nome modello: * A1 Vernier

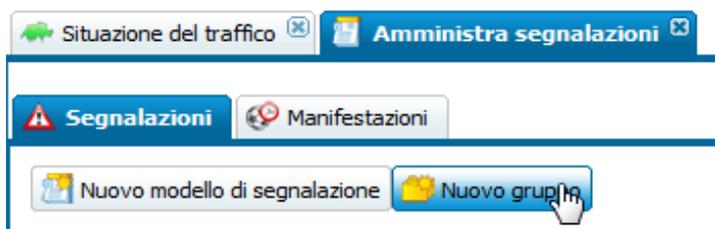
Gruppo: * Gruppe Vorlage
A1

Nuovo gruppo

Descrizione:

L'utente può scegliere un gruppo esistente o crearne uno nuovo.

La creazione di un nuovo gruppo può essere eseguita direttamente durante la creazione del modello oppure cliccando sul bottone "Nuovo gruppo" dello schermo principale:



Nota: Un modello può essere associato a più gruppi usando <CTRL> + clic del mouse.

Una volta che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può salvare il modello oppure annullare la creazione/modifica.

4.12.3. Modelli per le manifestazioni

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13. Strumenti

4.13.1. Visualizzazione delle curve di variazione

Le sezioni trasversali delle misure disponibili sono listate nella tabella della scheda “Curve di variazione”. L’utente può aprire la curva di variazione di una sezione trasversale di misura con un doppio-clic. Diverse curve di variazione possono essere selezionate e visualizzate in un grafico cliccando sul bottone “Mostra andamento”.

Collocazione	Cantone	Strada
abc	AG	A1
ADLIKON - ZH4889(506)	ZH	A4
ADLISWIL (AB)(958)	ZH	A3
Adliswil(619)	ZH	A3
AESCH, AESCHERTUNNEL (AB)	ZH	A3
Aigle E(287)	VD	A9
Aigle, Pont Grande Eau(195)	VD	H11
Aigle, Pont Grande Eau(658)	VD	H11
Alpnachstad(69)	OW	A8
Altdorf	VD	A1
Altdorf(473)	UR	A4
Altdorf, Hauptfahrbahn(290)	UR	A2
Amsteg Ausfahrt(636)	UR	A2
Amsteg Dorf(451)	UR	H2
Amsteg Nord(453)	UR	H2
Andermatt(442)	UR	A2P

Visualizzate 1 - 16 di 296

Mostra andamento

Configurazione

Data d'inizio: 25.11.2015

Mostra durata: 1 giorno 2 giorni 3 giorni 7 giorni

1. Giorni di confronto: Nessun giorno di confronto

Corse: Tutte le corse

2. Giorni di confronto: Nessun giorno di confronto

Tipo di veicolo: Veicoli

Tipo: numero veicoli

Annuncio: 1 minuto 5 minuti 15 minuti 60 minuti

Velocità media

Tutti

5 **Salva** **Ripristina** **Genera nuovo**

GR1: Curva di variazione AG1444 Dietikon -> Spreitenbach, GR2: Curva di variazione AG1562 Wettingen -> Wettingen-Est, GR3: Curva di variazione AG1571 Wettingen-Est -> Neuenhof

Numero veicoli

125 Fz.

100 Fz.

75 Fz.

50 Fz.

25 Fz.

0 Fz.

00:00-00:01 (mer) 04:00-04:01 (mer) 08:00-08:01 (mer) 12:00-12:01 (mer) 16:00-16:01 (mer) 20:00-20:01 (mer) 24:00-00:01 (gio)

— GR1: PW pro 1 min — GR2: PW pro 1 min — GR3: PW pro 1 min

3

2a Giorni

2b Giorni

4 **Esporta**

Nella sezione “Configurazione” (1), la vista può essere configurata. Si possono aggiungere altri giorni di confronto.

L’utente può spostarsi nell’asse di tempo con i controlli presenti in basso a sinistra ed in basso a destra (2a e 2b). È possibile effettuare dei salti di X giorni, settimane, mesi e anni.

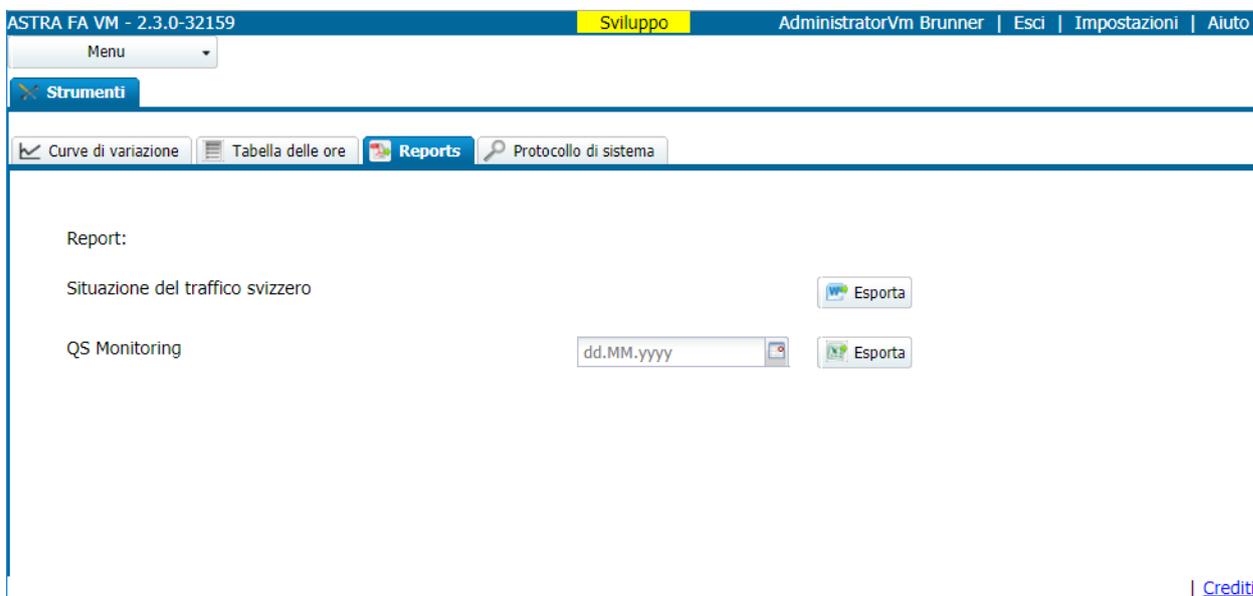
La rappresentazione della curva di variazione utilizza dei colori differenti che sono indicati come legenda sotto il grafico (3). Un clic con il mouse sulla legenda di un colore permette di visualizzare / nascondere la curva di variazione nel grafico.

I risultati possono essere esportati in PDF (grafico) oppure Excel (per esempio per i dati per le statistiche) (4).

Il bottone “Salvare” permette di registrare la configurazione durante tutta la durata della sessione. Inoltre, al momento dell’apertura delle prossime curve, sarà caricata l’ultima configurazione registrata. Il bottone “Reinizializzare” permette di ripristinare la configurazione con i suoi valori di default. (5)

4.13.2. Rapporti

Nella scheda “Rapporti”, gli utenti possono generare i rapporti “Condizioni della circolazione svizzera” o “QS Monitoring”.



4.13.3. Monitoraggio degli utenti

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.4. Protocollo di sistema

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.5. Tabella delle ore

Contenuto nel manuale utente globale.

4.14. Amministrazione

In questo capitolo vengono descritti i componenti della sezione amministrazione.

4.14.1. Elenco degli indirizzi

L'elenco degli indirizzi mantiene i dati di contatto degli utenti e di terzi. Si possono creare delle liste di distribuzione per l'invio delle informazioni. I dati dell'utente provengono dall'annuario degli utenti federali (LDAP) e sono automaticamente importati e messi a giorno. Questi dati non possono essere modificati nell'elenco degli indirizzi. Agli utenti possono essere aggiunti dei numeri di telefono e degli indirizzi e-mail.

Administration

Adressbuch | Berechtigungen | TMC Daten importieren | Kalender | Meldewesen | Meldungsicons | Journal | Technisches Journal | Str...

Personen und Verteilerlisten | Fachrollen

Benutzer selbst werden im LDAP verwaltet. Benutzerdaten können hier aber ergänzt werden. Es werden hier auch die Verteiler-Listen im Adressbuch verwaltet.

Neue Verteilerliste | Neue Adresse

Nach Stichwort suchen Nur Verteilerlisten anzeigen Nur Adressen anzeigen Nur aus eigener Organisation anzeigen

Name	Organisation	Erstelldatum	Letzte Änderung
VMZ-CH Nottelefon	Bereich.N-VMZ	23.10.2024 12:35	24.03.2025 09:47
AAAA123	-	19.06.2025 17:08	19.06.2025 17:08
AAAAA 22	-	19.06.2025 17:10	23.06.2025 17:36
aaaaxcc g ä Alex	ASTRA, I&K	06.06.2025 14:19	23.06.2025 10:15
abc	-	14.05.2025 23:05	13.06.2025 15:49
abc (Kopie)f	-	28.05.2025 15:45	28.05.2025 15:46
abc 123	-	13.06.2025 16:13	01.07.2025 12:53
ABXE2E - Monitoring Abnahme	Bereich.N-VMZ	04.10.2024 14:04	03.07.2025 08:31
AFBN Pikett Einsatzleiter	Gebietseinheit.XI	23.10.2024 12:41	13.03.2025 12:03
Affentranger Saskia	SWG	04.10.2024 14:04	03.07.2025 08:31
AG-MeldungsVerteilerliste	AG.Polizei	02.08.2015 02:07	01.07.2025 12:45
AI-MeldungsVerteilerliste	AI.Polizei	02.08.2015 02:07	01.07.2025 13:44
AR-MeldungsVerteilerliste	AR.Polizei	02.08.2015 02:07	12.06.2025 12:21
Arifi Premtim	LU.Polizei	16.06.2025 16:31	03.07.2025 08:31
Arifi Premtim	BF.Polizei	16.06.2025 18:31	03.07.2025 08:31

I < < Seite 1 von 73 > > I Anzeige Eintrag 1 - 20 von 1451

Un contatto può essere aperto in una nuova scheda con un doppio-clic oppure grazie al menu a scelta rapida.

Benutzer bearbeiten

GUID: LDAP/user/IN1080427

Fachrollen: FaBm.BmLogin
FaVm.AdministratorkIz

Filiale: Gebietseinheit:
 Name: * Vorname:
 Organisation: BE.Polizei E-Mail: +
 Telefon-Nr: 000 000 00 00 + SFTP-Account:
 Mobil-Nr: + SEDEX-Empfänger-ID:
 Verteilerlisten:

Meldungsversand:

- A1-West (Nr: 344)
- A2-Nord-Unfall (Nr: 404)
- A2-Süd (Nr: 2)
- A2-Zentral (Nr: 3)
- ESC Versand (Nr: 524)
- Test 13.03.2025 (Nr: 564)
- Test Meldungsversand Beni (Nr: 504)
- Test Strassenzustandsbericht (Nr: 465)
- Test3 13.03.2025 (Nr: 566)
- Test_Meldungsversand (Nr: 484)
- VD.Polizei (Nr: 544)

Creare un contatto

I contatti di terzi possono essere creati e gestiti. Questi dati non sono sincronizzati con l'annuario degli utenti federale (LDAP) perché non si tratta di utenti di FA VM/FA BM. Questi tipi di contatti possono essere utilizzati per esempio nelle liste di distribuzione (Infomails) o come persone di contatto per l'imprenditore di un cantiere.

Nella scheda "Elenco degli indirizzi", l'amministratore clicca sul bottone "Nuovo indirizzo".

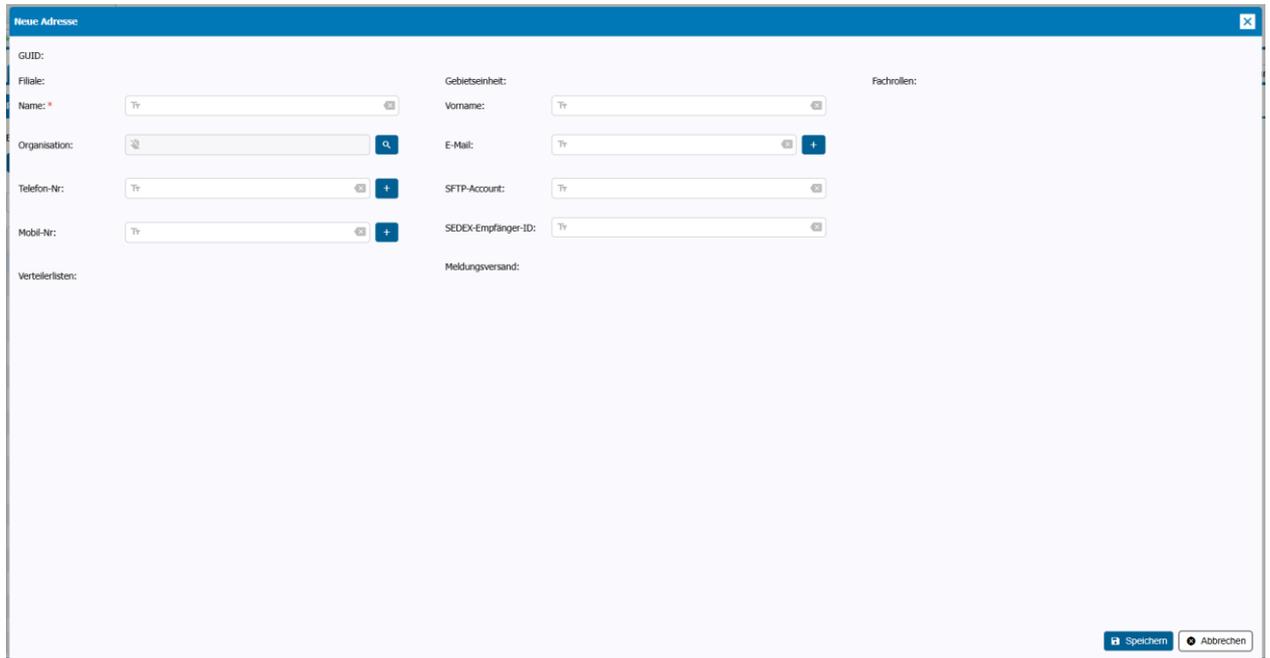
← **Adressbuch** Berechtigungen TMC Daten importieren Kalender Meldewesen Meldungssicons

Personen und Verteilerlisten Fachrollen

Benutzer selbst werden im LDAP verwaltet. Benutzerdaten können hier aber ergänzt werden. Es werden hier auch die Verteiler-Listen

 Nur Verteilerlisten anzeigen Nur Adressen anzeigen

L'utente deve riempire le informazioni obbligatorie per poter salvare il contatto.



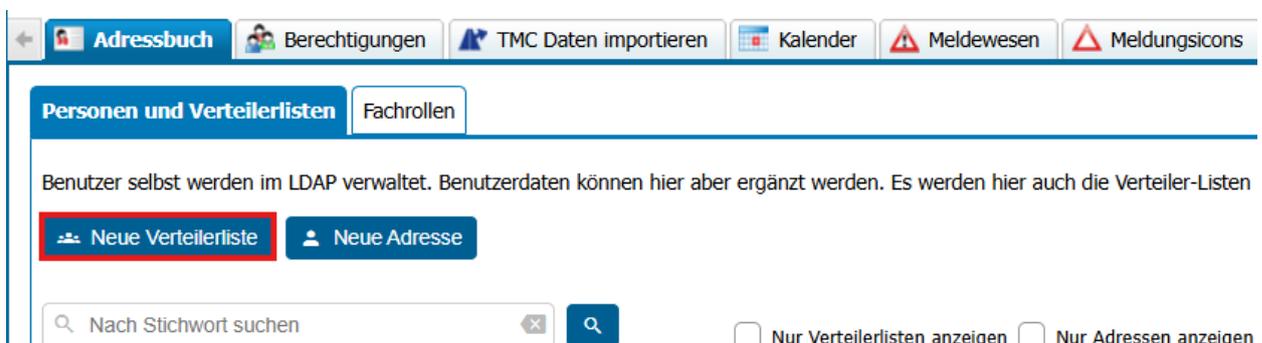
Una volta che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può salvare il contatto oppure annullare la creazione/modifica.

Gestire una lista di distribuzione

Le liste di distribuzione possono essere create e gestite per l'invio di informazioni (per esempio Infomails). La lista contiene dei contatti che sono presenti nell'elenco degli indirizzi di FA VM.

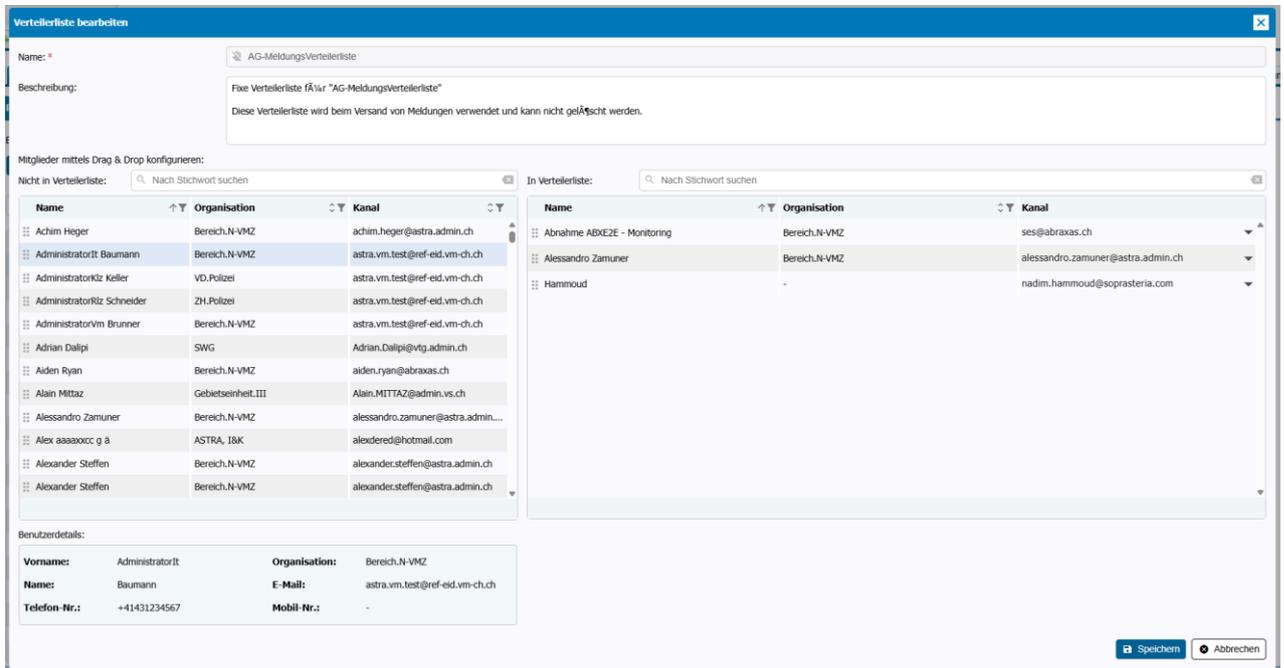
Certe liste di distribuzione sono preconfigurate e non possono essere eliminate (visualizzate in corsivo nella lista), per esempio: liste di distribuzione per le Infomails nel cockpit della gestione del traffico pesante. È comunque possibile aggiungere dei destinatari a queste liste di distribuzione.

Nella scheda "Elenco degli indirizzi", l'utilizzatore clicca sul bottone "Nuova lista di distribuzione".



L'utente deve riempire le informazioni obbligatorie (nome della lista) per poter salvare la lista. Inoltre, può essere inserita una descrizione.

Grazie ad un doppio-clic oppure con drag & drop, dei destinatari possono essere spostati dalla griglia di sinistra verso la griglia di destra. Nello stesso modo, i destinatari possono essere eliminati dalla griglia di destra.



I dettagli dell'utente selezionato sono visibili in basso a sinistra. Per ogni contatto, deve essere selezionato il canale di comunicazione (e-mail, SMS).

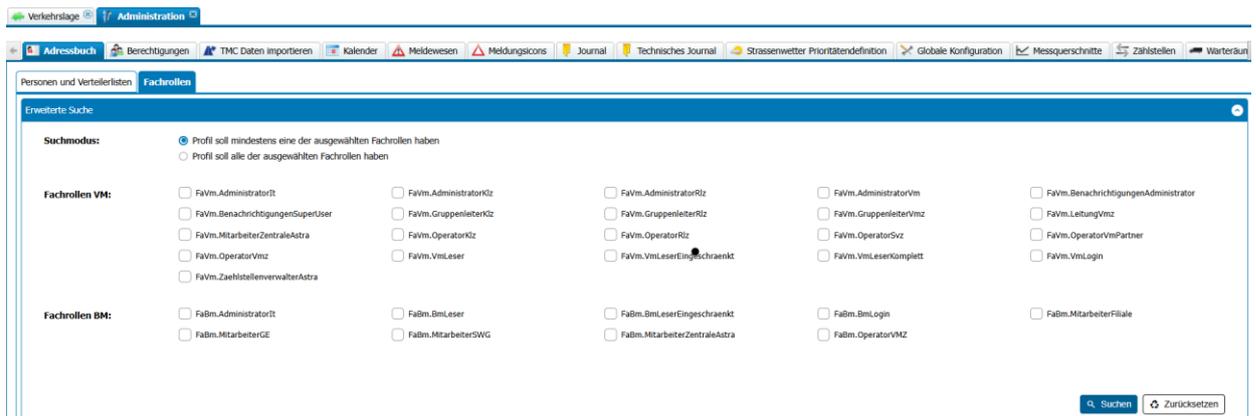


Una volta che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può salvare la lista oppure annullare la creazione/modifica.

Ruote per scomparto

Nella scheda Rubrica, nella sotto-tabella Ruoli specialistici, è possibile trovare gli utenti in base ai loro ruoli specialistici.

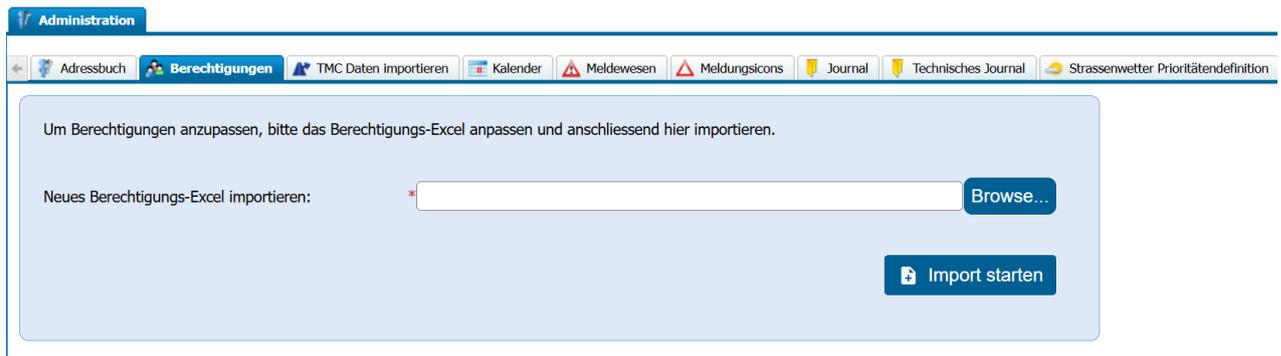
Nella ricerca avanzata, tutti i ruoli specialistici sono elencati per la selezione. È possibile selezionare se l'utente da ricercare deve avere almeno uno o tutti i ruoli specialistici selezionati.



L'elenco viene visualizzato sotto la ricerca avanzata sotto forma di lista e può essere esportato in formato Excel utilizzando il pulsante Esporta.

4.14.2. Autorizzazione

Le autorizzazioni in FA VM sono importate grazie ad un file Excel che contiene la matrice delle autorizzazioni.



Attenzione: I dati di importazione nel file non possono essere modificati, in particolare i nomi, i ruoli tecnici, i ruoli, le operazioni sull'entità e le azioni.



Attenzione: La matrice delle autorizzazioni deve essere modificata con attenzione per evitare di disattivare accidentalmente le operazioni degli utenti.

4.14.3. Importare dei dati TMC

I codici TMC sono utilizzati in differenti contesti legati alla referenza geografica. Delle nuove versioni dei codici TMC sono regolarmente disponibili e devono essere integrate nell'applicazione.

I codici TMC sono importati a partire da quattro file Excel:

- I tre file TMC_LT_CH_XX_Structure_D.xlsx, TMC_LT_CH_XX_Structure_F.xlsx, TMC_LT_CH_XX_Structure_I.xls (dove XX rappresenta la versione dei TMC).
- TMC_LT_CH_63_Structure_Ausland.xlsx con le informazioni supplementari per i codici TMC che si trovano vicino alle frontiere.

Hier können neue TMC Location Codes importiert werden. Bitte wählen Sie dazu die 3 aktuellen Excel Dateien vom ASTRA bzw. Geologix. Die deutsche Datei (INA-MASTER vom ASTRA) gilt als Referenz für die TMC Daten, aus den französischen und italienischen Dateien (unverändert von Geologix) werden nur die Übersetzungen für die deutschen Bezeichnungen geladen. Die 4. Datei enthält Zuordnungen von TMC LC im Ausland auf Kantone, Gebietseinheiten und Filialen. WARNUNG: Falls erfolgreich, werden alle bestehenden TMC Daten überschrieben.

Excel Datei deutsch: * [Browse...](#)

Excel Datei französisch: * [Browse...](#)

Excel Datei italienisch: * [Browse...](#)

Excel Datei Ausland: * [Browse...](#)

[Import starten](#)



Nota sull'insieme dei dati: I codici TMC dei dati di base di GIS vengono dalle informazioni cartografiche di TomTom. L'insieme dei dati utilizzati nella gestione dei dati aziendali vengono da GeoLogix. Bisogna assicurarsi che i dati appropriati sono utilizzati nei due sistemi. Inoltre, solamente i codici TM ufficiali della Svizzera possono essere utilizzati con dei partner esterni.



Nota sull'importazione dei dati: Le nuove versioni dei codici TMC non sono per forza retrocompatibili. Dei codici TMC possono sparire nella nuova versione.

4.14.4. Calendario

L'utente può importare dei termini in formato ICS, vedi capitolo 4.10.1.

The screenshot shows the 'Importa termini' section with the following fields and options:

- Importa termini** (Section Header)
- Per importare nuovi termini, scegli la categoria nel calendario ed il file nel formato ICS.
- Categoria: * Prego scegli (dropdown menu)
- Importa termini (formato ICS) : * (text input field) Browse...
- Attenzione, l'import puo' durare un paio di minuti.
- Inizia import (button)

The 'Categorie del calendario' section shows the following categories and their edit/delete options:

- Categorie per lementi di FA VM
 - Cantieri (blue bar) [edit icon]
 - Manifestazione (red bar) [edit icon]
- Categorie per termini importati
 - Festività (purple bar) [edit icon] [delete icon]
 - Vacanza (green bar) [edit icon] [delete icon]
- Nuova categoria (button)

Le categorie come anche i colori possono essere modificate.

The 'Modifica la categoria' dialog box contains the following fields and options:

- Modifica la categoria** (Section Header)
- Nome DE: * Ferien (text input)
- Nome FR: Vacances (text input)
- Nome IT: Vacanza (text input)
- Avvertenza: se non viene messo nessun nome in italiano o francese, sarà utilizzato il nome in tedesco.
- Colore interno: * #00FF00 (color picker) p.e.: #FF5544 (example color)
- Colore bordi: * #006600 (color picker) p.e.: #FF5544 (example color)
- Prescelta:
 - Ferien (green button)
 - Vacances (green button)
 - Vacanza (green button)
- Salva (button)
- Annulla (button)

È anche possibile aggiungere e modificare delle nuove categorie.

Le categorie dei termini possono essere eliminate. Al momento dell'eliminazione, l'utente deve riversare i termini associati a questa categoria verso un'altra categoria.



Nota: Le categorie di FA VM “Cantieri” e “Manifestazioni” non possono essere eliminate perché sono necessarie per la visualizzazione dei cantieri e delle manifestazioni.

4.14.5. Messaggi

FA VM permette di gestire i dati di base legati ai messaggi (vedi illustrazione che segue). Questi dati di base sono utilizzati al momento della creazione dei messaggi e con lo scambio con Viasuisse.



Nota: Al momento della creazione, vengono proposti dei valori in tedesco, francese e italiano. Il valore in tedesco è obbligatorio.

Schlagung

Neue Schlagung

Prio-1	Name	Ursache	Verkehrsführung	Ausnahmen	Empfehlungen	Ersteller	Erstelldatum	Letzte Änderung
2025-5-15	-	Ausnahmetransport, Lawinengefahr, La...	-	Fahrzeuge mit Allradantrieb, Binnenver...	-	Administrator Baumann	19.05.2025 14:11	19.05.2025 14:11
		alle Fahrstreifen wieder frei, Ausfahrt b...		Fahrzeuge mit Allradantrieb, Lokalverk...		Tech User	16.05.2025 09:54	16.05.2025 09:54
	Achtung Ge...	Beschleunigungstreifen blockiert, Bes...			Abstand halten	Tech User	04.04.2025 11:54	13.06.2025 08:17
	alle Fahrba...	Ausnahmetransport, Unfall, Tiere auf d...	Beschleunigungstreifen blockiert, Bes...	Fahrzeuge mit Allradantrieb, Lokalverk...	vorsichtig an das Stauende heranfahren...	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58
	alle Fahrstr...	Ausnahmetransport, Unfall, Tiere auf d...	Beschleunigungstreifen blockiert, Bes...	Fahrzeuge mit Allradantrieb, Lokalverk...	vorsichtig an das Stauende heranfahren...	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58
	alle Parkplä...	Ausnahmetransport, Unfall, Tiere auf d...	Beschleunigungstreifen blockiert, Bes...	Fahrzeuge mit Allradantrieb, Lokalverk...	vorsichtig an das Stauende heranfahren...	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58

Ursache

Neue Ursache

Prio-1	Name	Ersteller	Erstelldatum	Letzte Änderung
11.06		Administrator Baumann	23.05.2025 09:13	11.06.2025 08:57
2025-5-27-Test_NIK		Administrator Baumann	27.05.2025 20:11	27.05.2025 20:11
	Ampelanlage ausser Betrieb	Tech User	25.04.2014 11:58	13.06.2025 13:49
	Aquaplaninggefahr	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58
	Arbeiten am Mittelstreifen	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58
	Arbeiten am Pannestreifen	Tech User	25.04.2014 11:58	25.04.2014 11:58

Strumenti Amministrazione Segnalazioni Nuova segnalazione

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato: ☀ Nuovo

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * Prego scegli Luogo dell'evento Km:

Da: * Prego scegli

A: Indicazione suppl. della direzione:

Direzione: * Nelle due direzioni

Situazione: * Precisione 1:

Causa:

Conduzione del traffico:

Aggiunte 1:

Durata dell'evento:

Rilevanza GVP

Caso N°:

- aperto
- cantiere
- chiusa
- chiuso raccordo autostradale in entrata
- chiusura invernale
- chiusura invernale
- colonna ☞
- colonna veicoli pesanti
- condizioni di guida difficili
- corsia bloccata
- corsia chiusa
- corsia dei bus bloccata
- corsia dei bus chiusa
- divieto di transito



Attenzione: La codifica dei dati deve essere coerente tra FA VM e Viasuisse. Le modifiche dei dati devono essere ugualmente configurate in ESB.



Attenzione: Dal momento che i dati di base sono eliminati (per esempio riguardo a una situazione del traffico), i messaggi esistenti che li riferenziano restano disponibili (per esempio quelli che si riferiscono alla situazione eliminata). In FA VM, nessun nuovo messaggio può essere creato con dei dati di base eliminati (per esempio quelli della situazione). I messaggi esistenti con questi valori possono essere modificati e salvati solamente quando un nuovo valore valido è stato scelto.

4.14.6. Icone dei messaggi

Le icone dei messaggi possono essere differenti a dipendenza della situazione, precisione e tipo di veicolo.

Administration

Adressbuch Berechtigungen TMC Daten importieren Kalender Meldewesen **Meldungssicons** Journal Technisches Journal

Hier können zusätzliche Icons für Meldungen mit bestimmten Eigenschaften erfasst werden.

Neue Kombination

Sachlage	Präzisierungen	Icon (normal)	Icon (markiert)	Code
Ausfahrt gesperrt	stellenweise	🚫	🚫	1013:2068
Tunnel gesperrt	-	🚫	🚫	1052::
Fahrverbot	für LKW	🚫	🚫	1038:2027
Phase Rot	Schneekettenpflicht	🚫	⚠️	1047:2500
Brücke gesperrt	auf drei Fahrstreifen verengt	🚫	⚠️	1034:2064
alle Stellplätze besetzt	Anz. [d]	🚫	🚫	1055:2003
Fahrverbot	für LKW	🚫	🚫	1038:2072
mit gefrierendem Regen ist zu rechnen	in der Ausfahrt	⚠️	⚠️	1043:2055
Strecke blockiert	für LKW	🚫	🚫	1010:2027
schneebedeckte Fahrbahn	Fahrzeuglänge [m]	🚫	🚫	1500:2032
alle Stellplätze besetzt	im Kurvenbereich	🚫	🚫	1055:2056
Tunnel blockiert	Fussballspiel	⚠️	🚫	1051:2510
alle Parkplätze besetzt	Schneekettenpflicht	🚫	🚫	1030:2500
Unfallstelle geräumt	defekter LKW	🚫	🚫	1053:2508
stockender Verkehr	Eishockeyspiel	🚫	🚫	1007:2513
Achtung Gefahr	schwierige Fahrbedingungen	⚙️	⚙️	1000:2501
Verkehrsbehinderung	-	⚠️	🚫	1002:

Delle nuove combinazioni possono essere modificate.

Administration

Adressbuch Berechtigungen TMC Daten importieren Kalender Meldewesen **Meldungssicons**

Hier können zusätzliche Icons für Meldungen mit bestimmten Eigenschaften erfasst werden.

Neue Kombination

La situazione come anche un'icone 24x24 devono essere definite. La precisione e il tipo di veicolo possono essere utilizzati per categorizzare in modo più preciso le icone.

Neue Kombination
✕

Sachlage: *

Präzisierungen:

Code: -

Meldungssicons im Format .png, Grösse 24x24 Pixel

Icon (normal): *

Icon (markiert): *

Speichern
Abbrechen

L'utente può modificare o rimuovere un'icona esistente.

Sachlage	Präzisierungen	Icon (normal)	Icon (markiert)	Code
Ausfahrt gesperrt	stellenweise			1013:2068
Tunnel gesperrt	-			1052::
Fahrverbot	für LKW			1038:2027
Phase Rot	Schneekettenpflicht			1047:2500
Brücke gesperrt	auf drei Fahrstreifen verengt			1034:2064
alle Stellplätze besetzt	Anz. [d]			1055:2003
Fahrverbot	für LKW			1038:2072
mit gefrierendem Regen ist zu rechnen	in der Ausfahrt			1043:2055
Strecke blockiert	für LKW			1010:2027
schneebedeckte Fahrbahn	Fahrzeuglänge [m]			1500:2032

4.14.7. Giornale

Le entrate del giornale che sono create dagli utenti necessitano di una categoria e di una parola chiave. FA VM permette di gestire queste proprietà. Una categoria può contenere diverse parole chiave.

Administration
Journal

Kategorien und Stichworte

Neue Kategorie Neues Stichwort

Name	Ersteller	Erstelldatum
Verkehrsmanagement/spontane Ereignisse (VM)	Tech User	25.04.2014 11:59
Schwerverkehrsmanagement (SVM) s	Tech User	25.04.2014 11:59
Baustellenmanagement (BM)	Tech User	25.04.2014 11:59
Geplante Ereignisse (Ereigniskalender)	Tech User	25.04.2014 11:59
Diverses	Tech User	25.04.2014 11:59
Feiertag	Tech User	25.04.2014 11:59
Ferien	Tech User	25.04.2014 11:59
Fussballmatch	Tech User	25.04.2014 11:59
Grossanlass von internationaler Bedeutung	Tech User	25.04.2014 11:59
Grossanlass von nationaler Bedeutung	Tech User	25.04.2014 11:59
Grossanlass von regionaler Bedeutung	Tech User	25.04.2014 11:59
lokaler Feiertag	Tech User	25.04.2014 11:59
Messe	Tech User	25.04.2014 11:59
Signalisation	Tech User	25.04.2014 11:59
Meteo/Umwelt	Tech User	25.04.2014 11:59
Systeme intern (exkl. Gebäude)	Tech User	25.04.2014 11:59
Systeme extern	Tech User	25.04.2014 11:59
Alarmer/VULPUS	Tech User	25.04.2014 11:59

Si possono creare delle nuove categorie.



Almeno un nome deve essere dato alla categoria. La traduzione in francese e italiano non è obbligatoria.



Si possono aggiungere delle nuove parole chiave alla categoria.



Le categorie e le loro parole chiave associate sono proposte all'utente al momento della creazione di una entrata del giornale.



L'utente può modificare una categoria esistente (rinominarla) oppure eliminarla.

The screenshot shows the 'Administration' section of the application. At the top, there is a navigation bar with icons for 'Adressbuch', 'Berechtigungen', 'TMC Daten importieren', 'Kalender', 'Meldewesen', 'Meldungssicons', and 'Journal'. Below this, the main content area is titled 'Kategorien und Stichworte'. It features two buttons: 'Neue Kategorie' and 'Neues Stichwort'. A table lists various categories, each with a 'Name' and an 'Ersteller' (Tech User). A context menu is open over the 'Diverses' category, showing options: 'Bearbeiten', 'Löschen', 'Spalten', and 'Zurücksetzen'. The 'Löschen' option is highlighted with a red box.

Name	Ersteller
> Verkehrsmanagement/spontane Ereignisse (VM)	Tech User
> Schwerverkehrsmanagement (SVM) s	Tech User
> Baustellenmanagement (BM)	Tech User
Geplante ... (er)	Tech User
Diverses	Tech User
Feiertag	Tech User
Ferien	Tech User
Fussball	Tech User
Grossanl ... eutung	Tech User
Grossanl ... ng	Tech User
Grossanlass von regionaler Bedeutung	Tech User



Attenzione: Al momento dell'eliminazione di una categoria, tutte le parole chiave della categoria sono anch'esse eliminate e le registrazioni future del giornale non potranno più scegliere queste informazioni. Le vecchie entrate del giornale conservano comunque i vecchi valori.

4.14.8. Sezioni trasversali di misura e contatori

FA VM permette di gestire le spire e i contatori (sensori) come anche le loro sezioni trasversali di misura associate. I dati misurati dai contatori servono da base per il calcolo delle condizioni di traffico e le previsioni.

Contatori

I contatori sono visualizzati nella griglia e possono essere creati, modificati o eliminati. Ogni contatore è legato ad un controllo di contatori.

Neue Zählstelle

Device-Id	Standort	Kanton	Strasse
9	BRUENIG, LETZI	OW	A8
10	HOSSENTHAL S ST.GOTTHARD	UR	H2
14	JULI	GR	H3
16	TWA	BE	A5
17	BUC	AG	Autobahnzubringer Aarau
20	UMF	ZH	A1
22	KRIE	SG	A13
23	MAT	BE	A1
24	ROLLE (AR)	VD	A1
25	BAD RAGAZ (AB)	SG	A13
26	ENNETHORW (AB)	LU	A2
28	FRENKENDORF-FÜLLINSDORF	BL	H2
30	SOYHIERES	JU	H18
32	DEITTINGEN (AB)	SO	A1
33	EPTINGEN N (AB)	AG	A2
35	TRUEBBACH S (AB)	SG	A13
40	ALPNACHSTAD (AS)	OW	A8
41	GRAND-ST-BERNARD (TUNNEL)	VS	H21
42	UMF. BERN OST (AB)	BE	A6

Le stazioni di rilevamento possono essere esportate in formato Excel.



È possibile selezionare le strisce tramite il menu a tendina e aggiungerle con il pulsante .

La direzione del canale può essere cancellata con il pulsante .

La casella “Ignora valori” consente di ignorare i valori contenuti nei calcoli.

Nella mappa del menu Situazione del traffico, con il livello Sezioni trasversali di misurazione attivo, quando si seleziona la sezione trasversale di misurazione interessata si nota che le corsie corrispondenti non vengono prese in considerazione.

Sezioni trasversali di misura

Le sezioni trasversali di misura sono visualizzate nella griglia e possono essere create e modificate.

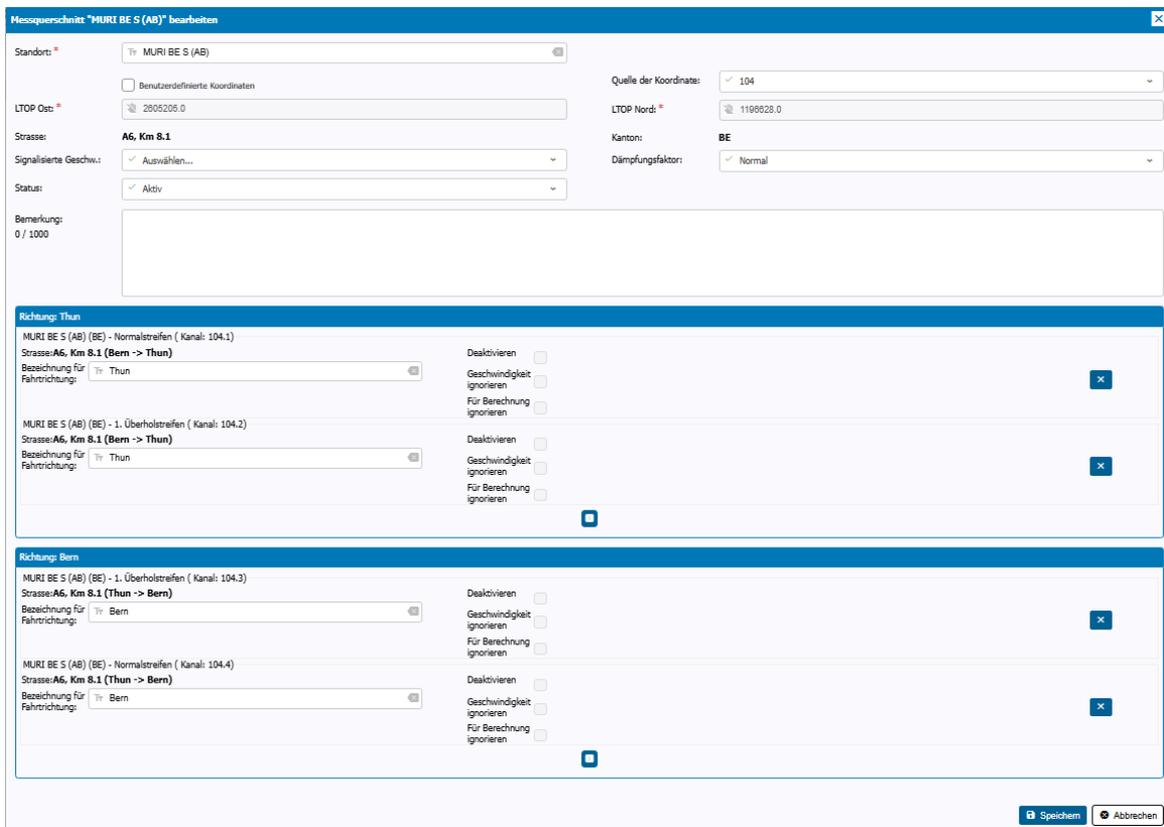
Status	Kanton	Strasse	Standort
Aktiv	ZH	A4	ADLIXON (AB) - ZH8889
Aktiv	ZH	A3	ADLISWIL (AB) [Ausfahrt]
Inaktiv	ZH	A3	ADLISWIL (AB) [Original]
Aktiv	ZH	A3	ADLISWIL (AB) [Stammfahrbahn]
Aktiv	ZH	A3	AESCH, AESCHERTUNNEL (AB) xxxP
Aktiv	VD	A4	AIÇLE E (AR)
Inaktiv	VD		Aigle, Pont Grande Eau(195)
Inaktiv	VD		Aigle, Pont Grande Eau(761)
Aktiv	OW		ALPNACHSTAD (AS)
Inaktiv	UR		ALTDORF -> CHI für VWB, Geschwindigkeiten nicht beachten
Inaktiv	UR		Altdorf, Hauptfahrbahn
Aktiv	GR		ALVASCHWEIN, SOLLISTUNNEL
Inaktiv	UR	H2	AMSTEG DORF - KANTONAL
Inaktiv	UR	H2	AMSTEG NORD - KANTONAL
Temporär	SO	A5	ANDERMATT ü

Le stazioni di rilevamento possono essere esportate in formato Excel.



La sezione trasversale di misura può essere creata, configurata e attiva.

L'utente può ricercare, selezionare ed aggiungere delle spire (a partire da un popup) che appartengono a questa sezione trasversale di misura.



L'utente può cercare, selezionare e aggiungere nella tabella i sensori che appartengono a questa sezione di misura.

Sensor hinzufügen

Nach Stichwort suchen

Device-Id	Standort	Kanton	Strasse	KM	Fahrtrichtung	Streifen	Kanalnummer
BRUENIG, LETZI(OW)							
9	BRUENIG, LETZI	OW	A8	55.5	Sarnen -> Brienz	Normalstreifen	1
9	BRUENIG, LETZI	OW	A8	55.5	Sarnen -> Brienz	Normalstreifen	2
HOSPENTAL S,ST.GOTTHARD(UR)							
10	HOSPENTAL S,ST.GOTT...	UR	H2	9.6	Göschenen -> Airolo	Normalstreifen	1
10	HOSPENTAL S,ST.GOTT...	UR	H2	9.6	Airolo -> Göschenen	Normalstreifen	2
JULIER, LA VEDUTA(GR)							
14	JULIER, LA VEDUTA	GR	H3	54.7	Silvaplana -> Savognin	Normalstreifen	2
14	JULIER, LA VEDUTA	GR	H3	54.7	Savognin -> Silvaplana	Normalstreifen	1
TWANN, WINGREIS (AR)(BE)							
16	TWANN, WINGREIS (AR)	BE	A5	62.4	Neuenburg -> Biel	Normalstreifen	1
16	TWANN, WINGREIS (AR)	BE	A5	62.4	Biel -> Neuenburg	Normalstreifen	2
BUCHS AG (AB)(AG)							
17	BUCHS AG (AB)	AG	Autobahnzubringer Aarau	3.8	Rohr -> Aarau-Ost	Normalstreifen	1
17	BUCHS AG (AB)	AG	Autobahnzubringer Aarau	3.8	Rohr -> Aarau-Ost	1. Überholstreifen	2
17	BUCHS AG (AB)	AG	Autobahnzubringer Aarau	3.8	Aarau-Ost -> Rohr	1. Überholstreifen	3
17	BUCHS AG (AB)	AG	Autobahnzubringer Aarau	3.8	Aarau-Ost -> Rohr	Normalstreifen	4
UMF. ZÜRICH N(ZH)							
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	Bern -> St. Gallen	Pannenstreifen	1
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	Bern -> St. Gallen	Normalstreifen	2
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	Bern -> St. Gallen	1. Überholstreifen	3
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	St. Gallen -> Bern	2. Überholstreifen	5
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	St. Gallen -> Bern	1. Überholstreifen	6
20	UMF. ZÜRICH N	ZH	A1	299.7	St. Gallen -> Bern	Normalstreifen	7

Anzeige Eintrag 1 - 20 von 1710

Hinzufügen Abbrechen

Per ogni direzione sono disponibili le seguenti opzioni:

- Disabilitare
- Ignora la velocità
- Ignora per il calcolo

Il canale può essere cancellato con il pulsante .

Richtung: Basel

AESCH, AESCHERTUNNEL (AB) (ZH) - 1. Überholstreifen (Kanal: 565.1)

Strasse: A3, Km 98.922 (Chur -> Basel)

Bezeichnung für Fahrtrichtung: Tr Basel

Deaktivieren

Geschwindigkeit ignorieren

Für Berechnung ignorieren



4.14.9. Giornale tecnico

Nella sezione di amministrazione del giornale tecnico è possibile gestire le categorie tecniche e gli oggetti tecnici.

Kategorien

Neue Kategorie

Name	Bezeichnung	Ersteller	Erstelldatum	Letzte Änderung
WWW	Wichruf Weg Wasser	Jwan Wyser	19.05.2022 11:20	-
Verkehrsbetriebssystem	VV, UeLS, BLS, VLS, VMS, GHOW, usw.	Jwan Wyser	19.05.2022 11:20	-
WTA	Wichruf Test Anzeigen	Jwan Wyser	19.05.2022 11:20	-
VMS	Video Management Systeme	Jwan Wyser	23.12.2022 08:00	-
test05_05	123	Administrator/Baumann	05.05.2025 10:15	-
TEST_16_05_10	-	Administrator/Baumann	16.05.2025 14:09	-
TEST_30.05.2025_V4	-	Administrator/Baumann	30.05.2025 10:56	-
TEST_10.06.2024_U6	TEST_10.06.2024_U6	Administrator/Baumann	10.06.2024 16:42	-

Technische Objekte

Neues technisches Objekt

Kategorie	Name	Bezeichnung	Ersteller	Status	Erstelldatum	Letzte Änderung
WTA	Altdorf A2 > BAS / km 145.047	GE11 A2 145.047 Altdorf > Basel	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 08:24	13.05.2025 12:14
WTA	Amsteg A2 > CHS / km 154.290	GE11 A2 154.29 Amsteg > Chiasso	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 08:25	12.05.2023 14:27
WTA	Augst A2 > BAS / km 17.575	GE08 A2 17.575 Augst > Basel	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 07:56	31.01.2023 07:56
WTA	Augst A2 > CHS / km 13.400	GE08 A2 13.400 Augst > Chiasso	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 07:39	31.01.2023 07:39
WTA	Baden-West A1 > STM / km 93.145	GE08 A1 93.145 Baden-West > St. Margrethen	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 07:34	08.05.2024 08:48
WTA	BE-Brünnen A1 > STM / km 156.722	GE01 A1 156.722 Bern-Brünnen > Genève	Jwan Wyser	Störung	13.12.2022 14:00	14.05.2025 09:31
WTA	BE-Gümpelz A12 > BE / km 75.120	GE01 A12 75.120 Bern-Gümpelz > Bern	Jwan Wyser	Störung	13.12.2022 14:01	19.03.2025 11:49
WTA	BE-Gröden A1 > STM / km 166.610	GE01 A1 166.610 Bern-Gröden > Fribourg	Jwan Wyser	Aktiv	31.01.2023 08:24	10.05.2025 08:24

Emailtext für Störungsmeldungen

Emailtext speichern Emailtext editierbar

Version 18, Datum Jun 13, 2025, Benutzer Administrator/Baumann

Für folgenden Objekt wurde eine Störung gemeldet:

Kategorie: \${Kategorie}
 Objekt: \${Objekt}
 Bezeichnung: \${Bezeichnung}
 Datum: \${Erstelldatum}
 Meldet: \${Meldet}

Hinweis für Verwaltung

Die Verteilerte Störungsmeldungen Technisches Journal im Adressbuch dient zur Verwaltung, wer Benachrichtigungen über technische Störungen erhält. Die folgenden Platzhalter werden im Emailtext unterstützt und werden durch die spezifischen Angaben ersetzt: \${Kategorie}, \${Objekt}, \${Bezeichnung}, \${Ersteller}, \${Meldet}, \${Thema}, \${Default Verkehrsbetrieb}, \${Erstelldatum}, \${Gültig von}, \${Gültig bis} - im Format "dd.MM.yyyy HH:mm", \${Fall Nummer}, \${Eintrag Nummer}, \${Fall URL}, \${Eintrag URL}, \${Belegten} - nur Datenamen, keine Anträge in der Email

Gli oggetti e le categorie qui definiti sono poi disponibili per gli utenti. Il pulsante “Nuova categoria” consente di inserire una nuova categoria:

Neue Kategorie
✕

Name DE: *

Name FR:

Name IT:

Bezeichnung:

Hinweis: Wird für Französisch oder Italienisch kein Name gesetzt, wird der Name für Deutsch verwendet.

Speichern
Abbrechen

Il pulsante “Nuovo oggetto tecnico” consente di inserire un nuovo oggetto tecnico:

A ogni oggetto deve essere assegnata una categoria.



Suggerimento: Il posizionamento dell’oggetto può essere effettuato utilizzando la mappa.



Nota: La categoria “Telecamera” è fissa e sempre disponibile.

Quando gli utenti segnalano un disturbo, viene inviato un messaggio di posta elettronica al gruppo di distribuzione “Störungsmeldungen”, che contiene gli amministratori del VM-CH. È possibile impostare il testo unilingue nell’amministrazione del registro tecnico.

Emailtext für Störungsmeldungen

Emailtext speichern

Emailtext editierbar

Version 9, Datum May 12, 2025, Benutzer AdministratorIt Baumann

Für folgenden Objekt wurde eine Störung gemeldet:

```
Kategorie: ${Kategorie}
Objekt: ${Objekt}
Bezeichnung: ${Bezeichnung}
Datum: ${Erstelldatum}
Melder: ${Melder}
```

Il testo può essere modificato solo se è selezionata la casella “Testo dell’e-mail modificabile”.

4.14.10. Priorità alle condizioni meteorologiche della strada

L'utente può creare definizioni di priorità e poi assegnarle per regione e località. Una definizione di priorità è un tipo di modello che definisce una sequenza (o ponderazione) di scenari meteorologici stradali. Il livello intermedio della definizione di priorità consente di denominare una ponderazione e di utilizzarla per più regioni.

Region	Name	Arca	Höhe von	Höhe bis	Prioritätendefinition Tiefenlage	Prioritätendefinition Höhenlage
8	Jura ouest	Westschweiz	700	1000	Default	Default
9	Val de Travers	Westschweiz	700	1000	Default	Default
10	Le Locle, St. Imier, Franches Montagnes	Westschweiz	700	1000	Default	Default
11	Alpe	Westschweiz	500	700	Default	Default
12	Délémont	Westschweiz	450	500	Default	Default
13	La Côte	Westschweiz	350	600	Default	Default
14	Plaine de l'Orbe	Westschweiz	400	700	Default	Default
15	Neuchâtel-Etat-Lys	Westschweiz	400	600	Default	Default
16	Lavaux	Westschweiz	350	600	Default	Default
17	Broye-Karzers	Westschweiz	400	800	Default	Default
18	Fribourg - Sem	Westschweiz	450	600	Default	Default
19	Ramont - Bulle	Westschweiz	600	1000	Default	Default
20	Chablais	Westschweiz	350	400	Default	Default

ID	Name	Beschreibung
1602	TEST_09.05_1	-
1603	TEST_09.05_2	-

È possibile creare nuove definizioni di priorità.

Prioritätendefinitionen Vorlagen

+ Neue Prioritätendefinition

ID Name

È necessario definire il nome della definizione di priorità. L'ordine degli scenari può essere configurato mediante il drag & drop.

Name:

Beschreibung:

Szenarien mittels Drag & Drop konfigurieren: (Priorität gemäss Reihenfolge von oben nach unten)

Nr.	Name	Winterglätte	Niederschlag	Farbe
1	Gefrierender Regen oder Eisregen	Glatteis	Mit	rot
7	Unterkühlter Nieselregen aus Nebel/Hochnebel	Glatteis	Mit	rot
3	Schneefall mit Kälteeinbruch	Schneeglätte	Mit	blau
2	Kalter Schneefall - Temperaturen Luft und Fahrbahn dauernd unter Null	Schneeglätte	Mit	blau
4	Nassschnee - Beginnend mit Regen oder Schneeregen	Schneematsch	Mit	blau
8	Frost - Klare Nacht mit Bodenfrost, Blitzfrost	Reifglätte	Ohne	violett
11	Raureif in Verbindung mit Nebel, gefrierender Nebel	Reifglätte oder Glatteis	Ohne	violett
9	Aufklaren nach Regen (nasse Strassen)	Eisglätte	Ohne	orange

Speichern Abbrechen

4.14.11. Notifiche

Se l'utente ha il ruolo specifico, può gestire le notifiche alla voce "Benachrichtigungen" dell'interfaccia di amministrazione.

Questa parte dell'interfaccia non è localizzata ed è disponibile solo in tedesco. Gli interessati devono fare riferimento alla sezione corrispondente del manuale d'uso tedesco.

Neue Benachrichtigung erstellen	Consente di accedere alla schermata di inserimento di una nuova notifica.
Neue Benachrichtigung aus Vorlage erstellen	Mostra una selezione di modelli da cui è possibile ricavare una nuova notifica.
Vorlagenverzeichnis öffnen	Apre la panoramica di tutti i modelli di notifica e ne consente la modifica, la duplicazione e l'eliminazione.

Panoramica delle notifiche

La panoramica elenca tutte le notifiche attive e inattive in forma tabellare. Per impostazione predefinita, la tabella mostra in cima le notifiche più recenti o future.

Facendo doppio clic, è possibile modificare le notifiche (vedi il capitolo seguente). Con un clic destro, invece, è possibile eliminare le notifiche oppure rimuoverle dall'elenco nell'archivio (vedi a questo proposito il capitolo 2.2.5).

Nr.	Titel Deutsch	Inhalt Deutsch	Titel Französisch	Inhalt Französisch	Titel Italienisch	Inhalt Italienisch	Anhänge (de/fr/it)	Beginn Benach...	Ende Benach...	Erstellungs...	Ersteller	Fachrollen	Organisat...	Benachr...	Archivie...	Aktiv
122	Abschluss Wartungs...	Die Fachapplikation, oder c Hinweis: Auf Grund des Neustarts k...	Terminaison / Fin de...	L'application spécialisée ou Remarque : En raison du redémarrage,	Interruzione / Fine ...	L'applicazione specializzata Osservazioni: A causa del riavvio, alcuni	FA_VM-BM_Release_Not...	03.03.2025 13:05	24.03.2025 23:45	02.05.2023 23:10	Tech User			Information	Nein	Nein
92	Abschluss Wartungs...	Das Wartungsfenster kann Hinweis: Auf Grund des Neustarts k... Wichtige Informationen Beschreibung: Im Anhang Das Wartungsfenster kann	Fin de la période d'...	Remarque : En raison du r... Description: Vous trouvez L'application et le s...	Fine del periodo di ...	Osservazioni: A causa del r... Informazioni importanti Descrizione: Si allega un...	FA_VM-BM_Release_Not...	20.09.2023 00:30	17.10.2023 16:00	11.04.2023 22:21	Tech User			Information	Nein	Nein
222	Abschluss Wartungs...	Hinweis: Auf Grund des Neustarts k... Wichtige Informationen Das Wartungsfenster kann	Terminaison / Fin de...	Remarque : En raison du redémarrage, Informations import	Interruzione / Fine ...	Osservazioni: A causa del riavvio, alcuni Informazioni import	FA_VM-BM_Release_Not...	24.10.2023 22:12	16.11.2023 00:00	17.10.2023 15:02	Tech User			Information	Nein	Nein
283	Abschluss Wartungs...	Hinweis: Auf Grund des Neustarts k... Wichtige Informationen	Fin de la période d'...	Remarque : En raison du redémarrage,	Fine del periodo di ...	Osservazioni: A causa del riavvio, alcuni	FA_VM-BM_Release_Not...	23.01.2024 22:30	28.02.2024 22:00	19.01.2024 14:46	Tech User			Information	Nein	Ja



Suggerimento: Anche le notifiche già visualizzate attivamente dagli utenti possono essere modificate. Verrà visualizzato un messaggio di conferma. Gli utenti che hanno già letto la notifica non riceveranno la notifica della modifica e non la visualizzeranno più.



Nota: la funzione per eliminare le notifiche è disponibile solo con il ruolo specialistico FaVm.NotificationsSuperUser.

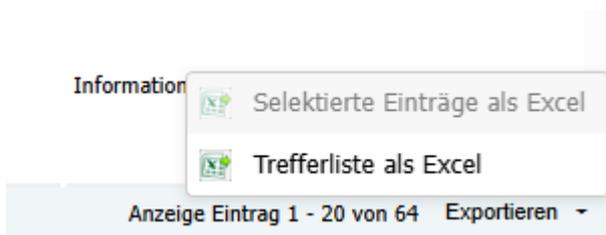
Il requisito di base affinché una notifica sia visibile agli utenti è la combinazione dei valori "Inizio", "Fine" e "Attivo".

Un testo passante il mouse sopra facilita la verifica se la rispettiva notifica è attualmente visualizzata in base a questi valori:

Beginn Ben...	Ende Benac...	Er
14.06.2025 16:57	27.06.2025 00:30	13
14.06.2025 16:57	16.06.2025 00:45	13

Le colonne "Inizio" e "Fine" sono colorate in verde se la notifica è attualmente visualizzata. Le notifiche scadute sono colorate in rosso. Se la notifica è ancora futura, queste colonne sono visualizzate in nero.

La tabella può anche essere esportata selettivamente o completamente in Microsoft Excel utilizzando il menu in basso a destra della tabella:



Modifica o crea una nuova notifica

La schermata per modificare o creare una notifica è la seguente:

I campi "Titolo" e "Contenuto", così come gli allegati (o link web), vengono presentati agli utenti in base alle impostazioni di lingua. Se nelle schede "Francese" o "Italiano" non è presente alcun contenuto di notifica, a tutti gli utenti viene visualizzato il contenuto in tedesco.

È possibile inserire un massimo di cinque allegati o link web per lingua. Tuttavia, questi non verranno inclusi nel modello quando si salva il file come modello.

Il contenuto include metadati che influenzano o limitano la visualizzazione delle notifiche:

Campo	Descrizione	caratteristica Modello
Ruoli specialistici	Consente la selezione multipla di ruoli specialistici a cui limitare la visibilità della notifica. Ogni utente che ricopre almeno uno dei ruoli specialistici selezionati visualizzerà la notifica Se non specificato, la notifica verrà visualizzata a tutti gli utenti.	SÌ
Organizzazioni	Ogni utente FA appartiene a una sola delle organizzazioni selezionabili. Questo campo consente di selezionare più organizzazioni (ad esempio, unità territoriali o filiali) ai cui utenti si desidera limitare la visibilità della notifica. Se lasciato vuoto, la notifica verrà visualizzata a tutti gli utenti.	SÌ
Applicazione interessata	Consente di limitare la visibilità di questa notifica a una delle due applicazioni specializzate.	SÌ
Tipo di notifica	Determina quale icona deve essere utilizzata per visualizzare la notifica nell'intestazione e nelle finestre di dialogo delle notifiche. Se è attiva almeno una notifica di errore per l'utente, viene visualizzata l'icona di errore. Vedi anche: <ul style="list-style-type: none"> 2.2.1 Struttura dell'interfaccia utente 2.3.3 Significato dei simboli 	SÌ
Periodo di notifica	La notifica verrà visualizzata agli utenti solo dopo l'ora di "Inizio". Una volta raggiunta l'ora di "Fine", la notifica non verrà più visualizzata.	NO
attivo	Solo le notifiche attive vengono visualizzate dagli utenti. Questo campo consente anche di disattivare temporaneamente una notifica. Le notifiche già attive possono comunque essere modificate. Tuttavia, gli utenti che hanno già letto la notifica nella sua versione precedente non riceveranno più notifiche dopo averla riattivata o salvata.	NO
Conservare nell'archivio	Le notifiche a cui gli utenti devono poter accedere per un periodo di tempo più lungo possono essere archiviate utilizzando questa funzione. In questo modo, potranno essere trovate dagli utenti anche dopo la scadenza del periodo di notifica. La visualizzazione dell'archivio può anche essere modificata nella tabella di panoramica delle notifiche facendo clic con il pulsante destro del mouse o utilizzando il menu contestuale.	NO
Notifica push	Le notifiche particolarmente urgenti possono essere definite notifiche push. Ciò significa che la finestra di dialogo contenente la notifica si aprirà automaticamente per gli utenti interessati entro i successivi cinque minuti, anche durante la sessione di lavoro.	NO



Nota: la selezione dei campi che limitano la visibilità delle notifiche non viene verificata in modo logico durante il salvataggio. Assicuratevi di selezionare combinazioni sensate, ad esempio, di ruoli professionali e organizzazioni.

Il pulsante "Salva" salva la notifica modificata o nuova.

Il pulsante "Salva come modello" consente di salvare la notifica come nuovo modello e di specificare un nome per il modello.



Nota: Per evitare errori come l'attivazione accidentale di una notifica non completata, nel nuovo modello o in una nuova notifica creata da esso vengono inclusi solo i valori contrassegnati con "sì" nella colonna "Attributo modello" della tabella precedente.

Crea una nuova notifica dal modello

Facendo clic sul pulsante "Crea nuova notifica da modello" nella tabella delle notifiche, si accede alla seguente finestra di dialogo:

Neue Benachrichtigung aus Vorlage
✕

Name	Ersteller	Erstellungsdatum	Letzte Änderung
12345	Tech User	13.06.2025 14:20	13.06.2025 14:20
1a_Wartungsfenster FA - SW-Release [VM&BM] mit Unterbruch	Philipp Gassmann	18.04.2024 07:57	18.04.2024 07:57
1a_Wartungsfenster FA [VM&BM] mit Unterbruch	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:43	28.03.2024 09:43
1b_Wartungsfenster FA [VM&BM] mit kurzem Unterbruch	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:43	28.03.2024 09:43
2_Start - Wartungsfenster FA [VM&BM]	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:42	28.03.2024 09:42
345345435	Tech User	13.06.2025 14:22	13.06.2025 14:22
3_Abschluss Wartungsfenster	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:41	28.03.2024 09:41
3_Abschluss Wartungsfenster - erfolgreich	Philipp Gassmann	18.04.2024 07:56	18.04.2024 07:56
hhhhhh	Tech User	13.06.2025 14:37	13.06.2025 14:37
iiiiiii	Tech User	13.06.2025 15:20	13.06.2025 15:20
jjjjj	Tech User	13.06.2025 14:29	13.06.2025 14:29
mmmmmmmmmm	Tech User	13.06.2025 15:02	13.06.2025 15:02
Test 06.06	BenachrichtigungenSuperUser Hofstetter	06.06.2025 15:39	06.06.2025 15:39
test 34324324234	Tech User	13.06.2025 14:23	13.06.2025 14:23
test b	Tech User	23.05.2025 16:56	23.05.2025 16:56
test vorlage jr	Tech User	11.06.2025 10:06	11.06.2025 10:06
Test Vorlage Simon	Tech User	15.05.2025 00:07	15.05.2025 00:07
test vorlage Simon	Tech User	11.06.2025 17:42	11.06.2025 17:42
Testttt	Tech User	20.05.2025 09:26	20.05.2025 09:26
ttttttt	Tech User	13.06.2025 15:23	13.06.2025 15:23

I < Seite 1 von 2 > I & C

Anzeige Eintrag 1 - 20 von 27

Auswählen

Qui è necessario selezionare il modello esistente su cui basare la nuova notifica.

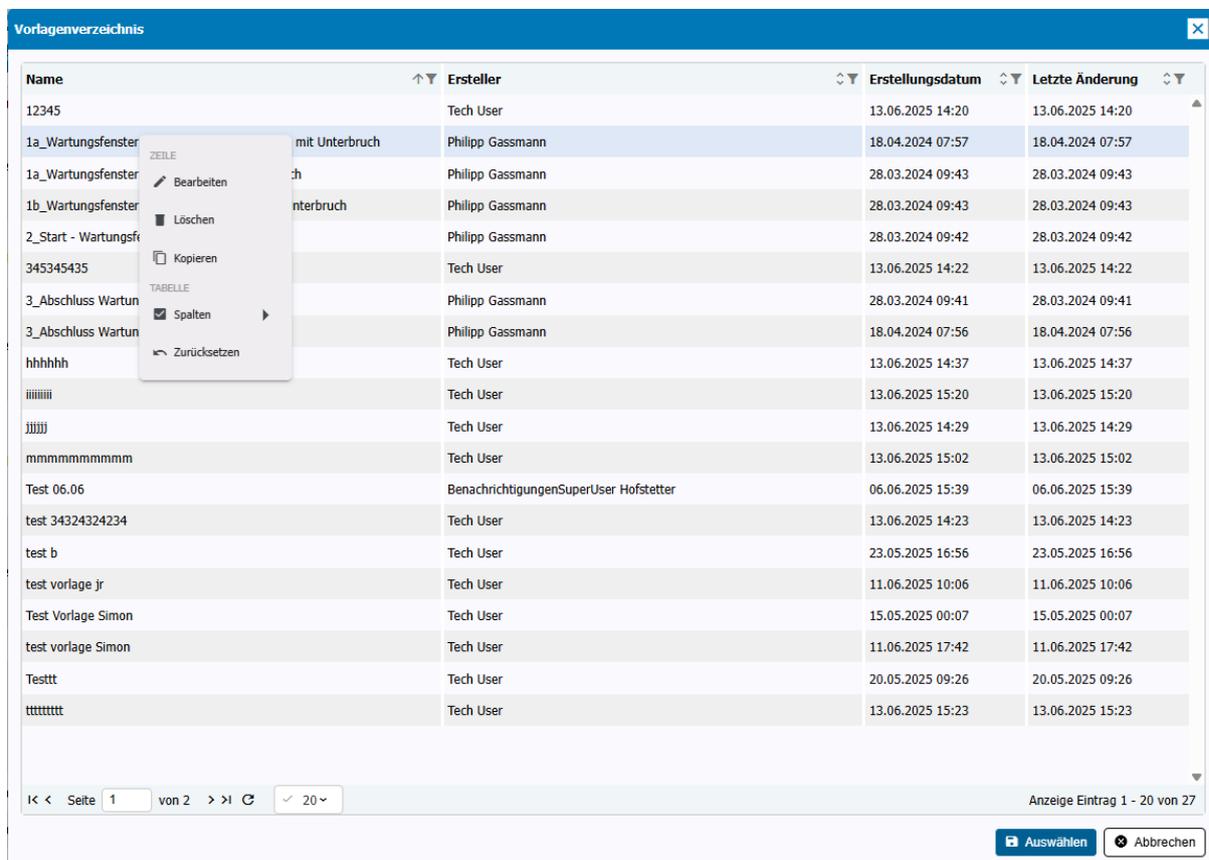
Dopo aver cliccato su "Seleziona", verrà creata una nuova notifica. I dettagli su questo modulo sono descritti nella sezione precedente.

I campi "attivo", "archivia in archivio" e "notifica push" sono sempre inattivi quando si creano nuove notifiche da un modello, per evitare operazioni errate, come una notifica attiva involontariamente.

Per impostazione predefinita, l'inizio del periodo di notifica è impostato al momento della creazione.

Directory dei modelli

Il pulsante "Apri directory modelli" nella panoramica della tabella apre una panoramica dei modelli:



Name	Ersteller	Erstellungsdatum	Letzte Änderung
12345	Tech User	13.06.2025 14:20	13.06.2025 14:20
1a_Wartungsfenster mit Unterbruch	Philipp Gassmann	18.04.2024 07:57	18.04.2024 07:57
1a_Wartungsfenster	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:43	28.03.2024 09:43
1b_Wartungsfenster	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:43	28.03.2024 09:43
2_Start - Wartungsfenster	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:42	28.03.2024 09:42
345345435	Tech User	13.06.2025 14:22	13.06.2025 14:22
3_Abschluss Wartungsfenster	Philipp Gassmann	28.03.2024 09:41	28.03.2024 09:41
3_Abschluss Wartungsfenster	Philipp Gassmann	18.04.2024 07:56	18.04.2024 07:56
hhhhhh	Tech User	13.06.2025 14:37	13.06.2025 14:37
iiiiiiii	Tech User	13.06.2025 15:20	13.06.2025 15:20
jjjjjj	Tech User	13.06.2025 14:29	13.06.2025 14:29
mmmmmmmmmm	Tech User	13.06.2025 15:02	13.06.2025 15:02
Test 06.06	BenachrichtigungenSuperUser Hofstetter	06.06.2025 15:39	06.06.2025 15:39
test 34324324234	Tech User	13.06.2025 14:23	13.06.2025 14:23
test b	Tech User	23.05.2025 16:56	23.05.2025 16:56
test vorlage jr	Tech User	11.06.2025 10:06	11.06.2025 10:06
Test Vorlage Simon	Tech User	15.05.2025 00:07	15.05.2025 00:07
test vorlage Simon	Tech User	11.06.2025 17:42	11.06.2025 17:42
Testttt	Tech User	20.05.2025 09:26	20.05.2025 09:26
tttttttt	Tech User	13.06.2025 15:23	13.06.2025 15:23

È possibile modificare un modello facendo doppio clic su di esso. Facendo clic con il pulsante destro del mouse si apre il menu contestuale mostrato sopra.



Nota: La funzione per eliminare i modelli di notifica è disponibile solo con il ruolo di specialista FaVm.NotificationsSuperUser.

La finestra di dialogo di modifica di un modello si presenta in questo modo:

Per evitare errori operativi, come l'attivazione accidentale di una notifica non completata, alcune funzionalità di notifica non sono disponibili nella maschera di modifica del modello.

Oltre alla mancanza di allegati/link web, mancano anche i campi per l'attivazione, l'archiviazione o l'urgenza del push.

Questi valori devono essere selezionati consapevolmente dall'operatore quando crea una nuova notifica da un modello.

4.15. Invio delle segnalazioni

Contenuto nel manuale utente globale.

4.15.1. Invio

Contenuto nel manuale utente globale.

4.15.2. Destinatari

Contenuto nel manuale utente globale.

4.15.3. Inoltro

Contenuto nel manuale utente globale.

5. Assistenza e contatti

5.1. Servizio erogato in loco

Gli utenti (ad es. Polizia cantonale ecc.) di enti dotati di un proprio servizio di assistenza o che dispongono di superuser istruiti dall'USTRA si rivolgono prima a questi ultimi per segnalazioni di guasti/malfunzionamenti e questioni legate all'utilizzo dell'applicazione. L'assistenza in loco è assicurata da personale qualificato, a contatto diretto con le esigenze dell'utenza e quindi di importanza centrale per il continuo perfezionamento delle applicazioni tecniche VM/BM.

5.2. Service desk centrale

Il Service desk del gestore generale, in quanto *single point of contact* (SPOC), è **il referente principale per le applicazioni VM/BM** a disposizione di tutti gli utenti.

Durante gli orari di servizio definiti (24/7) è disponibile un Service desk centrale (servizio di reperibilità) raggiungibile ai seguenti **recapiti**:

- **Telefono**
Tedesco: 058 660 00 10
Francese: 058 660 00 20
Italiano: 058 660 00 30
orario: 24/7
- **E-mail**
servicedesk@abraxas.ch
orario: lunedì – venerdì 7:00 – 18:00
- **Portale self-service**
<http://abraxas.service-now.com/ess>
orario: lunedì – venerdì 7:00 – 18:00

Tutte le segnalazioni e richieste sono registrate nel sistema di ticket "Service Now" accessibile al servizio di assistenza di primo livello (VMZ-CH), a prescindere dalla modalità di contatto scelta (telefono, e-mail, portale self-service).



N.B.: indipendentemente dalla modalità di contatto scelta, qualsiasi segnalazione (richiesta, guasto/malfunzionamento ecc.) ricevuta negli orari di servizio (lunedì – venerdì 7:00 – 18:00) deve essere confermata dal Service desk entro 10 minuti al massimo.



N.B.: al di fuori degli orari di servizio è garantita esclusivamente la reperibilità telefonica con tempi di reazione di 15 minuti al massimo, per cui le segnalazioni effettuate per e-mail o attraverso il portale non ricevono risposta.



N.B.: se l'indirizzo e-mail del mittente è presente nell'elenco "servizio di directory" dell'applicazione VM, il ticket è attribuito direttamente al conto cliente dell'USTRA.



Attenzione: non è più consentito usare le soluzioni isolate provvisorie esistenti (tra cui GEWI TIC) senza l'ok dell'organizzazione aziendale (contatto tramite Service desk).

5.3. Iter assistenza

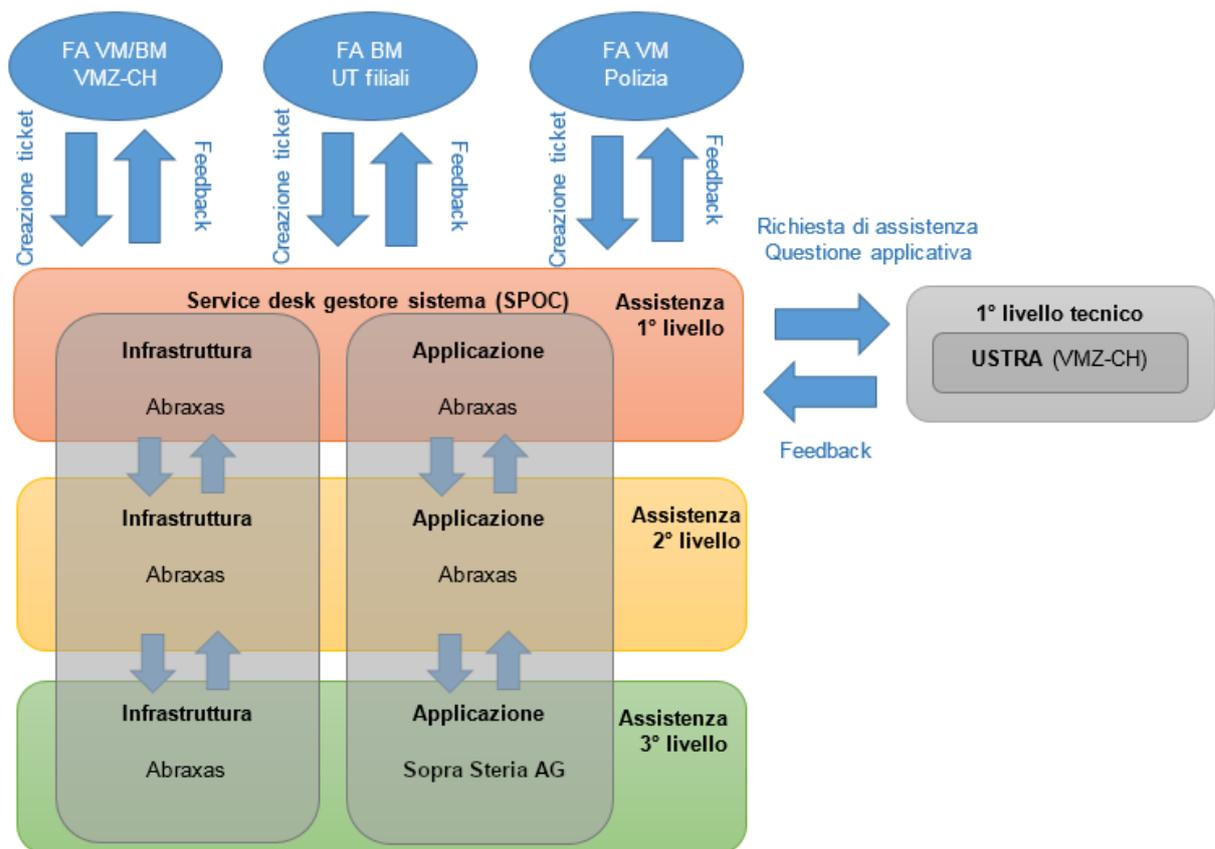


Figura 2: supporto operativo

- **Service desk (SD):** a cura del gestore generale in quanto SPOC per questioni legate alle applicazioni VM/BM, suddivise in segnalazioni di guasti/malfunzionamenti (*incident*) e richieste di assistenza (*service request*). Il Service desk informa gli utenti finali / i clienti in caso di guasto/malfunzionamento, riceve richieste di assistenza documentando puntualmente nel sistema di ticket le operazioni svolte.
- **Assistenza sistemistica di primo livello (1st) per guasto/malfunzionamento (incident):** fornita dal gestore generale entro i tempi di reazione richiesti e prevede il

trattamento di tutte le richieste in relazione a manipolazione, configurazione e applicazioni nonché il coordinamento e il monitoraggio del "Incident management".

- **Assistenza applicativa di primo livello (1st) per questioni legate all'utilizzo delle applicazioni):** fornita dall'unità Telematica trasporti VMZ-CH; per casi già noti interviene preventivamente il Service desk.
- **Assistenza di secondo livello (2nd):** fornita dal gestore generale (se necessario con la collaborazione di fornitori e/o gestori di sottosistemi) entro i tempi di reazione richiesti. Il gestore è responsabile dell'operatività (funzionamento e manutenzione) e del ripristino di tutte le infrastrutture e applicazioni in caso di guasto/malfunzionamento.
- **Assistenza di terzo livello (3rd):** per questioni tecniche/infrastrutturali è fornita dal gestore generale, mentre per questioni applicative dal fornitore (produttore delle applicazioni tecniche); a seconda della situazione, può essere necessario l'intervento di altri fornitori. L'inoltro di ticket nonché il monitoraggio e il coordinamento delle operazioni sono sempre a cura del gestore generale.

Il Service desk è SPOC per gli utenti delle applicazioni in caso di qualsiasi tipo di segnalazione o richiesta e quindi responsabile nei loro confronti per l'intera procedura del ticket.

Durante le operazioni si provvede a tenere aggiornati via e-mail gli utenti indicati nella pratica di assistenza.

A. Descrizione dettagliata delle funzionalità

Contenuto nel manuale utente globale.

A.1. Condizioni della circolazione e previsione del traffico (algoritmi)

Contenuto nel manuale utente globale.

A.2. Gestione del traffico pesante

Contenuto nel manuale utente globale.

A.3. Misure della gestione del traffico (algoritmi)

Contenuto nel manuale utente globale.

A.4. Modificare le autorizzazioni di un ruolo

Contenuto nel manuale utente globale.

B. Configurazione del posto di lavoro

Contenuto nel manuale utente globale.

C. Glossario

Abbreviazione	Significato
ADM	Amministratore
AUD	Revisione con giornale
BAU	Gestione dei cantieri
DB	Cantieri permanenti (Dauerbaustelle)
DWH	Data-Warehouse
FA VM	Applicazione della gestione del traffico
FA BM	Applicazione della gestione dei cantieri
UT	Unità territoriale
GUI	Interfaccia grafica
KLZ	Centrale cantonale e gestione del traffico
IAM	Gestione di identità e di accessi (Identity and Access Management)
IVE	Invio di informazioni
LC	Codice del luogo (location code)
LDAP	Annuario centrale degli utenti federali (Lightweight Directory Access Protocol)
MET	Meteo
MW	Dati del traffico
Objets	Segnalazioni, compiti, ecc.
RLZ	Centrale regionale della gestione del traffico
RPT	Reporting
CCTL	Centro di competenza del traffico pesante
SWG	Servizio di fuoco del Gottardo
TB	Cantiere giornalieri (Tagesbaustelle)
TP INA	Progetto di applicazioni integrate
VAN	Manifestazioni
VDV	Centro nazionale dei dati sul traffico
VID	Video
VIZ	Centrale di informazione stradale
VM-CH	Gestione del traffico svizzero
VMM	Gestione delle misure per la gestione del traffico
VMW	Misure del traffico
VMZ-CH	Centrale nazionale svizzera della gestione del traffico
VP	Previsioni del traffico
VZ	Stato del traffico
WFW	Workflow
ZKD	Calendario centrale di servizio